

Editada por la Asociación de la Prensa

Deposito legal: S. S. 33/1958

Director: Jaime Quezada

Año XXXVI - Núm. 2.137

8 de agosto de 1977

Precio del ejemplar: 12 pesetas

**ITURZAETA**  
agencia inmobiliaria  
CALLE HERMANI, N.º 7, BAJO - SAN SEBASTIAN

DEL LUNES. — Dirección, Administración y Oficina de Publicidad, calle Larrazola, 6. Teléfono 49 42 19 (días laborables).  
Talleres, calle de José María (domingos). Teléfono 27 41 00 (domingos).  
de las 19 horas hasta la madrugada.

El día de ayer, con asistencia de los señores J. J. de la Hoz y J. J. de la Hoz, se celebró una reunión de la Comisión de la Casa de Juntas de Guernica.

El día de ayer, con asistencia de los señores J. J. de la Hoz y J. J. de la Hoz, se celebró una reunión de la Comisión de la Casa de Juntas de Guernica.

### Reintegración entre PNV y UDC en Vizcaya

#### Presencia de Antón Canyellas en la Casa de Juntas de Guernica

(Cifra). — El día de ayer, con asistencia de los señores J. J. de la Hoz y J. J. de la Hoz, se celebró una reunión de la Comisión de la Casa de Juntas de Guernica.

### Un muerto y 4 heridos en atropello en Bilbao

#### Un turismo se salió de la calzada

Bilbao, 7. (Cifra). — Una persona muerta y cuatro heridas, dos de ellas de pronóstico menos grave, es el balance de tres accidentes de tráfico ocurridos esta tarde en la provincia de Vizcaya.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se cerrarán 500 fruterías en Madrid

Madrid, 7. (Cifra). — Unas quinientas fruterías tendrán que cerrar antes del otoño en Madrid, según un informe que hoy aparece publicado en el diario «E».

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

### Se celebrará un homenaje a la memoria de Alejandro Boveda

(Cifra). — Diez organizaciones políticas han convocado para el próximo día 14 un homenaje al fallecido Alejandro Boveda, que falleció el 10 de agosto de 1958.

## El presidente López Portillo visitará España en octubre

### Las relaciones con Méjico no se han deteriorado

## EL NUEVO ENBAJADOR GOMEZ GORDO SALDRA PRONTO PARA MADRID

Méjico, 7. (Efe). — El presidente de Méjico, José López Portillo, visitará España del 8 al 15 de octubre próximo, en atención a la invitación que le hizo el Rey Juan Carlos.

La noticia, hecha pública ayer tarde en Méjico, fue confirmada en Bogotá por el canciller mejicano Santiago Roel durante una visita de prensa. Santiago Roel acompañó al presidente López Portillo en su viaje a la capital colombiana, en donde participó en la reunión con los presidentes de Venezuela, Costa Rica, Panamá, Jamaica y Colombia.

## DECLARACIONES DEL NUEVO ENBAJADOR DE MEJICO

Méjico, 7. (Efe). — «Las relaciones entre Méjico y España no sintieron deterioro alguno por la renuncia del expresidente mejicano Gustavo Díaz Ordaz al cargo de embajador en aquel país».

Así lo manifestó hoy José Gómez Gordoa, designado el viernes último por el presidente José López Portillo para ocupar la Embajada mexicana en Madrid.

Gómez Gordoa, actualmente director del Banco Internacional de Méjico, se declaró ajeno a la vida política de Méjico y por ello se excusó de opinar sobre lo publicado en la prensa española y mejicana en el sentido de que factores políticos influyeron en la renuncia de Díaz Ordaz.

Díaz Ordaz renunció a su cargo el pasado día 2 del corriente, debido al recrudescimiento de un mal otalmológico que padece desde hace varios años, según informó aquí la Cancillería mejicana.

«Manifesto mi desconocimiento de los problemas políticos. Acepté la honrosa distinción que me hizo el presidente López Portillo y mi propósito fundamental al frente de la Embajada en España será estrechar nuestras relaciones en todos los órdenes», afirmó el embajador.

Gómez Gordoa, que se enteró de su nombramiento la noche del viernes último por el secretario de Relaciones Exteriores, Santiago Roel, espera que en el transcurso de la próxima semana llegue el benévolo del Gobierno español, según manifestó.

Por otra parte informó que a más tardar en tres semanas saldrá hacia Madrid, para preparar la visita que el presidente López Portillo hará a España del 8 al 15 de octubre próximo.

El financiero y hombre de negocio asturiano que se menciona en el artículo anterior para aprovechar todas las posibilidades que se abren entre Méjico y España, se vende diariamente medio millón de kilos de fruta menos que el año pasado.

Finalmente, otra de las causas de la crisis se centra en que la organización de las fruterías resulta anticuada y está basada en un pacto familiar, de trabajar todos los de la casa, y que se han ido defendiendo a base de no tener empleados.

## Once trabajadores sobre el puente de Portugalete

### Apoyando la huelga del montaje

#### Amarrados para no caer al vacío

Portugalete (Vizcaya), 7. (Cifra). — Continúan en la parte alta de la estructura metálica del puente de Vizcaya, a unos 45 metros de altura sobre la ría de Bilbao, los once trabajadores del montaje que ascendieron a dicho lugar en la mañana del viernes último, para llamar la atención sobre la huelga del citado sector, que se inició el 2 de julio pasado.

La noche, no tan banalmente meteorológicamente como la del viernes al sábado, la han pasado la mitad de estos trabajadores en la caseta de la macularia del puente y la otra mitad a un centenar de metros de distancia del cuerpo de aquella. Se cree que los menores eran los drones o asaltantes y que la mujer fue eliminada porque fue testigo de los bárbaros hechos.

## Carrillo puede ser invitado a los EE. UU.

### Según rumores que recoge la "Tass"

Moscú, 7. (Efe). — Los contactos habidos entre representantes del Partido Comunista Español y la Embajada de los Estados Unidos en Madrid se observan aquí como típica confirmación de las posturas antisoviéticas de Santiago Carrillo.

El nombre del secretario general del Partido Comunista Español no aparece desde hacía mucho tiempo en la prensa soviética cuando fueron duramente criticadas sus tesis «eurocomunistas».

Hoy, la agencia soviética Tass lo menciona tres veces seguidas en seis líneas para recoger los rumores, según periódicos españoles, de que «existe la posibilidad» de que se entreviste con el embajador norteamericano en Madrid.

Con extraña reiteración, que contrasta con el silencio o con la dureza aplicada a Santiago Carrillo en los medios informativos, se agrega que el secretario general del PCE «puede ser invitado a los Estados Unidos, en un próximo futuro, donde será recibido por altos funcionarios de la Administración americana», y citando a «Arriba» se incluye la perspectiva de un encuentro con el secretario de Estado del Gobierno español, según manifestó.

La principal acusación que se le ha hecho al líder comunista español, aparte de «propiciar la división en el movimiento comunista internacional con sus ataques a la Unión Soviética», es precisamente la de «hacer el juego a los intereses de la reacción y el imperialismo».

Tras subrayar la opinión de un periódico madrileño según el cual «la diplomacia norteamericana está mostrando especial interés hacia el Partido Comunista Español cuando se está haciendo manifiesta con particular claridad la independencia del partido con respecto a otros partidos comunistas».

## «ESCUADRON DE LA MUERTE»: DIEZ NUEVAS VICTIMAS

Río de Janeiro, 7. (Efe). — Diez nuevas víctimas del «Escuadrón de la Muerte» fueron halladas ayer, con lo que el número se eleva a unos sesenta los ejecutados por los clandestinos grupos parapolitiales en las últimas cinco semanas desahucando en pleno al delegado policial Murinho, designado por las autoridades para acabar con las matanzas de los clandestinos grupos.

Los nuevos casos ocurrieron en el distrito de Nova Iguaçu, vecino a Río de Janeiro.

po se mantiene en huelga de hambre.

Aunque tenían previsto el descenso para las doce y media del mediodía de hoy, han aplazado tal decisión hasta las siete y media de la tarde de mañana, según un comunicado que los trabajadores han facilitado a la opinión pública, en el que señala también que un compañero sigue detenido en la prisión vizcaína de Bassauri y que intentan con su actitud presionar sobre la patronal.

Por su domingo, numerosos publicos acuden a contemplar a los trabajadores subidos en lo alto del puente, que mantienen dos pancartas, una bandera roja y una ikurritza. En ningún momento se ha interrumpido el tráfico de la barquilla que une Portugalete y Guecho. Y varios compañeros de los trabajadores han mantenido con ellos comunicación y les facilitan alimentos, bebidas y ropas de abrigo, mientras reparten propaganda por los muelles, donde han sido colocados carteles.

No se observa movimiento de policía o Guardia Civil.

Mañana, lunes, celebrarán una reunión la comisión negociadora de los trabajadores y representantes de centrales sindicales. También se reunirán los abogados de la empresa y los representantes de los obreros, con mediación del delegado de Trabajo de Vizcaya, para tratar de hallar una solución a este conflicto.

## NOTA DE LA C.O.N.S., SOBRE UNIDAD SINDICAL

Madrid, 7. (Cifra). — «Las alternativas sindicales que se ofrecen hoy al trabajador son las respuestas, en el socioeconómico, de los distintos sistemas de ideas, que en su mayoría se concretan en instrumentos de acción política para la conquista del poder», manifiesta la Central Obrera Nacional Sindicalista (CONS), en una carta abierta a los trabajadores, hecha pública hoy.

El comunicado añade que la pluralidad sindical entendida como algo máximo, sólo va a ser defendida por los que se sitúan frente de la clase trabajadora. Por lo tanto, la CONS entiende que la unidad hay que sustentarla sobre la base de plataformas sindicales únicas en los centros de trabajo, en libertad y teniendo en cuenta la pluralidad de tendencias ideológicas.

En opinión de esta central, la asamblea de empresa, en la que participan todos los trabajadores sindicalizados o no, debe ser el órgano de decisión en el que reside toda la soberanía, en las tendencias sindicales podrán aportar sus programas, pero tendrán que aceptar las decisiones de la asamblea.

Agencia Inmobiliaria  
**CALPARSORO**  
Nueva Vivienda  
PAGINA 6

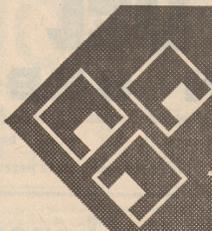
# BIDABE, S.A.

## SEGUNDA FASE DE VIVIENDAS

En Bidebieta 2 (Ayete) ponemos a la venta **12 PISOS**, situados en una zona excepcional, sobre una plaza ajardinada, a 100 metros del Parque de AYETE, junto a las instalaciones deportivas del Atlético de San Sebastián y a cien metros del centro comercial. Constan de un pequeño hall, amplio living, dos terrazas, tres dormitorios, dos baños y cocina equipada. Ascensor hasta la misma plaza de garaje. La entrega de estos pisos coincidirá con el abono de la mitad íntegra de su importe: Junio de 1978. Los materiales empleados en su construcción son de primera calidad.

**PUEDEN VISITAR YA EL PISO PILOTO**  
Horas de visita: LUNES A VIERNES DE 5 a 8

Si el horario no se acomoda a sus conveniencias, concierte cita llamando a los teléfonos: 21-14-86 y 21-15-84.



**josé maría mendiola**  
agencia inmobiliaria

AV. SATRUSTEGUI, 1 bajo - Tefs: 211486-211584 - SAN SEBASTIAN

### PISOS LLAVE EN MANO

- ERREGUENA**, pisos de lujo a estrenar.
- APARTAMENTO** de lujo, a estrenar, con magníficas vistas a la bahía.
- APARTAMENTO EN LOREA**, de hall, salón-comedor, 2 dormitorios, cocina, baño y aseo. Precio oportunidad.
- APARTAMENTO EN AYETE**, de hall, salón-comedor, 2 dormitorios, baño, aseo, cocina, terraza y garaje.
- AVDA. GENERALISIMO**, vistas mar. 190 m2. Magnífico estado.
- ALDAPETA**, piso de lujo moderno, 130 m2, garaje, trastero, bodega. Magníficas vistas bahía.
- EN EL CENTRO**, con vistas a Elderal-Eder, vendemos piso de 170 m2.
- EDIFICIO URUMEA**, 60 m2. Salón, 2 dormitorios, baño, cocina y trastero. Impecable. Precio muy interesante.
- EN GROS (C/ Padre Larroca)**, 100 m2. Magnífico estado. Precio interesante.
- PASEO DE LOS FUEROS**, Piso de 130 m2. A estrenar. Muy soleado.
- PASEO DE SALAMANCA**, Piso de lujo de 176 m2.
- EN AMARA**, Vivienda de 245 m2 más 55 m2 de despacho con entrada independiente más 300 m2 de terraza. Magníficas vistas. Precio de oportunidad.
- EN ETUME, IGUELDO**, Vendemos piso de lujo de 170 m2. Con piscina. Magníficas vistas.
- PAKEA**, Piso superlujo, 165 m2, 3 habitaciones, gran salón-comedor, 90 m2 de terraza. Precio interesante.
- ITXASMENDI**, Piso lujo, 110 m2. Magnífica orientación.
- ANTIGUO (Portuene)**, Piso muy soleado de 90 m2. Salón-comedor, cocina, 2 baños, 3 hab.
- ANTIGUO (Gurutx)**, Apartamento de 50 m2. Sala, 2 dormitorios dobles, cocina y baño. 1.900.000 pesetas.
- PASAJES ANCHO**, vendemos piso de 110 m2, todo exterior. Precio interesante.
- ZARAUZ**, Vendo magnífico piso de 95 m2. Orientación Sur. Precio interesante.

### ALQUILER

**EN ONDARRETA**, Piso de 130 m2. Nueva. Bonas vistas.  
**APARTAMENTO** amueblado en Ondarreta. Nueva construcción. 2 dormitorios dobles. Sala.

### VILLAS

**ULIA**, A pie carretera, villa de 133 m2 de planta. Con frontón y garaje. 3.300 m2 de terreno. Magnífica orientación.  
**ZUMAYA**, A estrenar. Construcción de superlujos. Magníficas vistas al mar y monte.  
**EN TORREMOLINOS (Málaga)**, Tenemos varias villas de 130 a 640 m2 en urbanización de lujo. Con playa particular, tenis, golf, piscinas, club social. Magnífica situación.

### SE VENDE O ALQUILA

**PRESTIGIOSO RESTAURANTE** de 4 techos. Situado en la Parte Vieja. Completamente equipado de acuerdo con su excepcional categoría.

### OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES

**AV. ESPAÑA**, oficina de 120 m2. Precio de oportunidad.  
**EN EL CENTRO** tenemos en venta un local de 260 m2, propio para instalación bancaria similar. Amplias facilidades de pago.  
**EN AMARA**, oficina de 85 m2. Bien situado.  
**EN AMARA** planta baja de 100 m2 con posibilidad de entresuelo (Carlos I).  
**EN EL ANTIGUO**, Oficinas de varios superficies. 37.000 ptas/m2.  
**PLAZA DE GARAJE**, En el centro.

### TERRENOS

**INDUSTRIAL**, con licencia inmediata, vendemos en ADUNA, superficie 14.000 m2. Precio a tratar.  
**TORREMOLINOS (Málaga)**, Parcelas para venta en urbanización de lujo.  
**AZCOITIA**, Terreno urbano edificable. 14.000 m2. Precio a tratar.  
**IGUELDO**, 10.000 m2 con pequeña casa. Orientación sur. Magníficas vistas.



TELEFONO 83 26 13 ZARAUZ

SUCURSAL ZARAUZ		NECESITAMOS PISOS EN VENTA Y ALQUILER EN ZARAUZ POR TENER GRAN DEMANDA	
Avda. Generalísimo, 10 - Tel. 832613			
Zona residencial, en la playa, salón, 3 hab., cocina y dos baños, varios desde	4.650.000		
Alameda de Maizos, vistas playa, hall, salón, 3 hab., cocina, baño, varios desde	3.100.000		
Apartamento en la playa, hall, salón, 2 hab., amueblado	3.300.000		
Plazas de garaje	425.000		
C/ Trinidad, Hall, salón, 3 habit., cocina, baño, exterior	2.060.000		
		<b>EN EL MAR (TORREVIEJA-ALICANTE).</b>	
		¿LE GUSTARIA SER PROPIETARIO DE UN CHALET AMUEBLADO CON PARCELA DE 400 M2 POR 998.000 PTAS. TOTAL?	
		Tenemos el suyo con facilidades (cinco años). Pida información.	

# ARRUTI

AGENCIA INMOBILIARIA

Edificio Restaurante Arruti, Teléf. 832.309, Zarauz

**VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS**

**ARRUTI VENDE** cafetería en marcha.  
**ARRUTI VENDE** pisos suntuosos sobre la playa. Edificio Munua. 4-5 dormitorios, 2-3 baños, garaje 150 a 200 m2. Desde 6.550.000 pesetas.  
**ARRUTI VENDE** bajo. Edificio Munua. 110 m2 + 160 m2 bodega.  
**ARRUTI VENDE** piso cuarto, centro villa, 4 dormitorios, comedor, salón, baño, aseo, cocina. Amueblado. Pesetas. 3.000.000.  
**ARRUTI VENDE** piso cuarto, ascensor, 3 dormitorios, cocina, cuarto de baño, amueblado. Pesetas. 2.500.000.  
**ARRUTI VENDE** piso 5º, 3 dormitorios, 1 dormitorio servicio, 2 baños, aseo servicio, cocina, ascensor, trastero. Vistas espléndidas al mar y montaña. Centro villa. Pesetas 5.925.000.  
**ARRUTI VENDE** misma vivienda en planta 1ª. Precio. 5.040.000.  
**ARRUTI VENDE** piso tercero. Ascensor, zona residencial con salida directa a la playa, dos dormitorios, comedor salón con salida a una gran terraza, cocina equipada, cuarto de baño, water, servicio, trastero. Pesetas. 4.120.000.  
**ARRUTI VENDE** villa sobre la playa, amueblada, 24 camas, posibilidad 3 pisos independientes.  
**ARRUTI VENDE** piso de lujo zona residencial, 5 dormitorios, comedor-salón, 3 baños. Ptas.: 8.500.000.  
**ARRUTI VENDE** piso zona residencial, 3 dormitorios, comedor, cocina y baño. 3.400.000.  
**ARRUTI VENDE** piso zona residencial, amueblado, vistas mar, 4 dormitorios, comedor, cocina equipada, 3 baños, terraza, garaje, trastero. 7.000.000.  
**ARRUTI VENDE** apartamento zona residencial, dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, trastero, piscina. Pesetas 2.275.000.  
**ARRUTI VENDE** piso Itxas Mendí, 3 dormitorios, comedor, cocina y baño. 2.375.000 pesetas.  
**ARRUTI VENDE** piso céntrico 3º, amueblado, 2 dormitorios, comedor, salón, cocina, cuarto de baño. 3.350.000 pesetas.  
**ARRUTI VENDE** piso EuroMar, 4 personas, terraza, vistas al mar, pesetas 2.500.000, piso amueblado.  
**ARRUTI VENDE** local comercial, 180 m2 planta alta y 170 planta baja. 8.750.000 ptas. Facilidades pago 3 años.

### PISOS EN CONSTRUCCION

Vista Alegre, Zarauz. Apartamentos 4 personas, vistas mar, desde 1.800.000 pesetas. Entrada pesetas 450.000 y 1.000.000 12 años, resto, 6, 12, 18 meses. Aval CAP n.º 34798-9.

### PROXIMA CONSTRUCCION

Próxima construcción en Celay. Pisos de 3 dormitorios, comedor, cocina y baño. Realice su reserva.



agencia inmobiliaria  
**TOLRECHI PI**

ECHAIDE, 6 y SAN MARTIN, 35 - Tel. 411.125 y 419.506

### Pisos de nueva construcción

**ATEGORRIETA**  
En casa-villa: salón, 3 hab., cocina, 2 baños trastero, garaje. Varios desde ... .. 5.974.000

**NUOVO GROS**  
Pisos a estrenar en NUOVO GROS, diversas superficies y precios desde ... .. 3.172.400

**C/ R O S**  
PL. VASCONIA: en construcción, salón, 3 hab., cocina, 2 baños, garaje ... .. 4.635.000

**PL. VASCONIA:** en construcción, salón, 3 hab., cocina, 2 baños ... .. 4.120.000

**AMARA**  
PL. AMEZQUETAS: salón, 4 hab., cocina, 2 baños, aseo, garaje ... .. 5.356.000

**ALDAPETA-AYETE**  
Magnífica casa-villa en alto de ALDAPETA: salón, 4 hab., cocina (totalmente equipada), 2 baños, terrazas, trastero, 2 plazas de garaje ... .. 6.160.000

En construcción casa-villa: 4 viviendas, diversas superficies y precios. Constan de salón, 4 hab., cocina, 2 baños, cocina, trastero, amplias terrazas, plaza de garaje. Cta. de aval núm. 218860-301 de la C.A.P.

**ANTIGUO**  
OLLARSAIN-3: salón, 4 hab., cocina, 2 baños, aseo. Diversos precios desde ... .. 7.800.000

**NUOVO IGUELDO:** salón, 4 hab., cocina, 2 baños, aseo, solana ... .. 7.725.000

**C/ MATIA:** salón, 3 hab., cocina, baño, aseo ... .. 4.738.000

**BARRIO AZKUENE**  
URBANIZACION CABALLO BLANCO: varios pisos, salón, 3 hab., cocina comedor, baño, terrazas, garaje, desde ... .. 2.900.000

**BIDEBIETA-1**  
Piso totalmente reformado, totalmente exterior 3.500.000

**FUENTERRABIA**  
Se admiten reservas viviendas en construcción con ascensor desde vivienda a garaje y trastero en zona casco viejo protegido por Bellos Artes.

**PABELLONES INDUSTRIALES**  
POLIGONO 27, MARTUTENE: varias superficies a 15.000 y 16.000 ptas/m2, con accesos directos.

HEMOS COMENZADO LA CONSTRUCCION EN AMARA DE

# 60 PISOS

## Comunidad AMEZQUETA

LAS VIVIENDAS MAS BARATAS DE CUANTAS COMUNIDADES EXISTEN EN SAN SEBASTIAN

a 35.000 ptas. m<sup>2</sup>

Pisos desde 2.195.000 pts. hasta 4.179.000 pts. y superficies desde 61 m2 a 116 m2

## GRANDES FACILIDADES

ENTRADA 25% AL CONTRATO

RESTO: al 1 - X - 1977  
1 - II - 1978  
1 - V - 1978  
1 - VIII - 1978  
1 - I - 1979

APRESURESE A COMPRAR UNO DE ESTOS PISOS. YA SOLO NOS QUEDAN 28 VIVIENDAS

Cta. Aval Banco Popular Español  
60/11464-5



CALLE HERMANOS ITURRINO, 23  
TELEFONO 423775-76  
SAN SEBASTIAN

**TEDDORO DE BENITO**  
venta de casas, pisos, locales industriales, caseríos, terrenos, etc. a. Traspasos, etc. Oficinas: SAN SEBASTIAN.

**ALONSO GARRALTA**  
de la Propiedad, Echalde, 5 SAN SEBASTIAN.

### OLAONDO

**EN ZARAUZ VENDE** piso totalmente equipado para su inmediata venta. Situación excelente. Precio 4.000 m2 con convenio 4.000 m2 terreno adyacente. Disponibilidad de construcción para temporada de verano. Información telefónica en VIVIENDA DE LUJO en la playa.  
**VIVIENDA EN AZKUE** cocina, salón-comedor, 2 dormitorios nuevos. 2.900.000 pesetas.  
**PISO CENTRICO** a 100 m de la playa. Cocina, salón-comedor, 2 dormitorios amueblado y gran terraza.  
**PZA DEL PILAR**, 4 habitaciones y 2 baños, comedor y 2 baños, do, 4.500.000 pesetas.  
**VIVIENDAS AL BORG** PLAYA de varias viviendas y precios.  
**BAJOS COMERCIALES** y locales de 50 m2 a la playa desde 500.000 pesetas.  
**LOCAL EN VENTA** AL BORG LOCAL EN VENTA AL BORG m2. Precio interesante.  
Oficina información y reservas. mar. Telfs. 830493 y 830494.  
ZARAUZ





LIBROS

INTRODUCCION A OCTAVIO PAZ

La capital del pensamiento y la cultura hispanoamericana mejor se ha sintetizado en Julio Cortázar, al meditar en la profunda necesidad de situar el mundo actual en la perspectiva de la profunda necesidad de situar el mundo actual en la perspectiva de la profunda necesidad de situar el mundo actual...

Paz es, además de extraordinario poeta, el eficaz poeta que siente la profunda necesidad de situar el mundo actual en la perspectiva de la profunda necesidad de situar el mundo actual...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica, sea quien sea el que esté en el poder...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica...

La libertad puede ser entendida de múltiples maneras. La más simple se encuentra cuando se dice que no quiere pertenecer a ninguna organización crítica...

MIENTRAS DISCUTEN COMO PONERSE DE ACUERDO, LOS PRECIOS SE DISPARAN Fallan los mecanismos de control y no hay conciencia cívica

En el Congreso y en el Senado, la disciplina de grupo causa muchas decepciones a los individualistas

Madrid. (Crónica semanal de la agencia Logos, por F. L. DE PABLO). — A lo largo de los últimos días, el Gobierno ha multiplicado los procedimientos para explicar con rigor y claridad las líneas básicas de su política económica. Ha puesto en marcha la «operación convencimiento» a la que aludimos en nuestra última crónica...

Madrid. (Crónica económica, exclusiva de la agencia Logos, por ALFONSO TULLA). Francisco Fernández Ordóñez, ministro con nombre de torero, como dice su homónimo Paco Umbral, preside el viernes el aumento de los precios de la gasolina...

Madrid. (Crónica económica, exclusiva de la agencia Logos, por ALFONSO TULLA). Francisco Fernández Ordóñez, ministro con nombre de torero, como dice su homónimo Paco Umbral, preside el viernes el aumento de los precios de la gasolina...

DISPARO DE LOS PRECIOS

Mientras Gobierno y centrales sindicales y patronales discuten cómo ponerse de acuerdo sobre las medidas que, teóricamente, tienen como primer objetivo la inflación, el coste de vida dio un salto en los últimos días que será difícil ponerle un freno...

RESTRICCIONES REGLAMENTARIAS

Que la ciudadanía pueda tener o no estas explicaciones es cuestión que depende del reglamento que elaboren ambas Cámaras. Corresponde a los grupos parlamentarios lograr que los reglamentos permitan la máxima transparencia y control del ejecutivo...

VOLUMINOSO DEFICIT PRESUPUESTARIO

El Gobierno, por los procedimientos a su alcance, está frenando el proceso de plena consunción de ambas Cámaras y arbitra modos provisionales para sacar adelante su «paquete» de medidas fiscales urgentes...

Festivales de España III Festival Internacional de San Sebastian de San Sebastian. VOLUMINOSO DEFICIT PRESUPUESTARIO. El Gobierno, por los procedimientos a su alcance, está frenando el proceso de plena consunción de ambas Cámaras...

SOLO UN PEQUEÑO ARAÑAZO AL PARO

Las medidas deben ser tratadas en conjunto para salir de la crisis El aumento de la gasolina pone de evidencia la credibilidad

Madrid. (Crónica económica, exclusiva de la agencia Logos, por ALFONSO TULLA). Francisco Fernández Ordóñez, ministro con nombre de torero, como dice su homónimo Paco Umbral, preside el viernes el aumento de los precios de la gasolina...

Madrid. (Crónica económica, exclusiva de la agencia Logos, por ALFONSO TULLA). Francisco Fernández Ordóñez, ministro con nombre de torero, como dice su homónimo Paco Umbral, preside el viernes el aumento de los precios de la gasolina...

ESPAÑA PARTICIPARA CON PABELLON OFICIAL EN 21 FERIAS

Madrid, 7. (Cifra). — España participará en el pabellón oficial en 21 ferias, a lo largo de 1978, según el programa de actividades feriales en el exterior para el ejercicio venidero, del Ministerio de Comercio...

Madrid, 7. (Cifra). — España participará en el pabellón oficial en 21 ferias, a lo largo de 1978, según el programa de actividades feriales en el exterior para el ejercicio venidero, del Ministerio de Comercio...

VIVIENDAS EN HERRERA-ALZA (PROXIMO A NERECAN). En construcción. (Cuenta aval 198.511-8. C.A.P.) — 3 dormitorios — Salón — Cocina — Baño y aseo — Trastero, terrazas — Posibilidad de garajes Información y venta: Avda. de España, 25, 7.º SAN SEBASTIAN

Francisco LA CULTURA MODERNA EN AMERICA LA LIBERTAD BAJO PALABRA. Fondo de Cultura Económica, México 1960. Octavio Paz EL ARCO Y LA LIRA. Fondo de Cultura Económica, México 1956. José AGOSTA MONTORO

# Nueva Vivienda

## PISOS DE NUEVA CONSTRUCCION

### SAN SEBASTIAN

#### AMARA

Carlos I (Bloques 35-36)  
Avenida de Madrid (Bloque 42)  
Javier Barcaiztegui - J.M. Salaverria  
Catalina de Erauso (Bloque 8)  
José María Salaverria (Bloque 32)  
José María Salaverria (Bloque 16)  
Junto a J. M. Salaverria (Bloque 17)  
Carlos I (Bloques 28-30)

HABITACIONES	FASE DE OBRA	VIVIENDAS PRECIOS DESDE	GARAJES PRECIOS DESDE	LOCALES COMERCIALES PRECIOS DESDE	VISITAS PISO MODELO	CUENTA AVAL
4	En construcción	3.200.000	Vendidos	Vendidos	-	GAP. 198.540-3-01
5	En construcción	4.100.000	Vendidos	45.000 m <sup>2</sup>	De 15,30 a 19	B.H.A. 02.860.803
2-4-5-6	En construcción	2.850.000	Admitimos reservas	Admitimos reservas	-	Induban 3.829,9
5	Terminada	4.700.000	NO	45.000 m <sup>2</sup>	-	CAP. 17.865.604/5
4	En construcción	3.650.000	Admitimos reservas	Admitimos reservas	-	CAP. 201.022/167
4	En construcción	4.000.000	Admitimos reservas	Vendidos	-	CAP. 193.539/8
4	Terminada	3.975.000	ST	ST	-	B.L.G.
-	Terminada	Vendidos	Vendidos	40.000 m <sup>2</sup>	-	-
5	Terminada	3.810.000	310.000	35.000 m <sup>2</sup>	-	B.H.A. 23.675/05
4	Terminada	2.650.000	310.000	Vendidos	De 15,30 a 18,30	CAP. 152.519/5
Apartamentos	Terminada	2.200.000	NO	35.000 m <sup>2</sup>	-	CAP. 152.519/5
2-3-4-5-6	En construcción	2.380.000	386.250	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.338.4
2-3-4-5	En construcción	2.040.000	386.250	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.338.4
2-3-4-5-6	En construcción	2.175.000	386.250	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.338.4
2-3-4-5	En construcción	1.955.000	386.250	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.338.4
2-3-4-5	En construcción	2.155.000	412.000	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.346.7
2-3-4-5	En construcción	2.565.000	412.000	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.346.7
3-4-5	En construcción	2.340.000	Admitimos reservas	Admitimos reservas	-	G.A.M. 0026.346.7
2-3-4-5	Sin comenzar	Admitimos reservas	SI	-	-	-
Apartamentos	Terminada	3.000.000	NO	70.000 m <sup>2</sup>	-	B.V. 01-463.310-4
5-6-7	En construcción	4.886.000	270.000	Admitimos reservas	-	G.A.M. 26.327/7
4	Terminada	2.500.000	SI	175.000	De 16 a 1	-
-	Terminada	2.150.000	-	-	-	-
3-4	Terminada	Vendidos	NO	Admitimos reservas	-	B.H.A. 998
4	Sin comenzar	Admitimos reservas	NO	Admitimos reservas	-	-
4	En construcción	1.833.000	NO	Vendidos	De 15,30 a 19	B.H.A. 02.861/503
4	En construcción	1.850.000	225.000	16.000 m <sup>2</sup>	-	B.H.A. 29.851
4	Sin comenzar	Admitimos reservas	-	Admitimos reservas	-	-
4	En construcción	2.000.000	NO	15.000 m <sup>2</sup>	-	CAP. 191.396/01
-	Sin comenzar	Admitimos reservas	-	Admitimos reservas	-	-
4	En construcción	2.785.000	NO	31.000 m <sup>2</sup>	-	-
5	Terminada	3.100.000	275.000	350.000	-	B.S. 1274-0
3	Terminada	-	-	-	Todas las tardes	-

#### GROS

José Arana (Gurelan)  
Segundo Izpizua - José María Soroa  
José Arana  
Avenida de Navarra (Nereacán)  
Calle "B" (Junto a Avda. de Navarra)  
Segundo Izpizua  
Doctor Delgado  
Birmingham  
Secundino Esmoala  
Plaza del Chofre

#### ANTIGUO

Junto a Pakea

#### CENTRO

Victor Pradera, 69

#### ZONAS VARIAS

MENDIGAIN (Junto a Zorroaga)  
INCHAURRÓNDO (Villa Yeyette)  
"MARRUCHIPI" (Junto Clínica El Pilar)  
ANORGA TXIKI  
HERRERA (Junto a Ramón Vizcaíno)  
ALZA (Junto a Nereacán-28 Fase)  
ALZA (Centro del Polígono)

#### DIVERSAS ZONAS

#### Rentería

Capuchinos (Bloque 3)  
Capuchinos (Bloques 27-28-29)

#### Lezo

Frente a la Iglesia

#### Oyarzun

Junto a Atamitx

#### Orio

Paraje Antilla (Junto a la Playa)

#### Lasarte

Toki Alai

#### Astigarraga

Centro

### PABELLONES

MARTUTENE (polígono 17)  
Tres plantas con cocina  
directo de la carretera. Su-  
perficie desde 400 m<sup>2</sup>. In-  
clusivamente terminado. Precio in-  
terresante.

ERGOBIA, pabellón industrial  
de Livosón, de 234 m<sup>2</sup>.  
Precio: 2.650.000.

MARTUTENE, local industrial  
de 255 m<sup>2</sup>, a 13.000 pesetas  
m<sup>2</sup>.

LEZO, Superficie 1.645 m<sup>2</sup>  
planta baja, a 14.000 pesetas  
m<sup>2</sup>.

### TERRENOS

ULIA, Superficie: 4.000 m<sup>2</sup>.  
Posibilidad de división, a  
3.500 pesetas m<sup>2</sup>.

TERRENO INDUSTRIAL. En  
polígono de Oyarzun. Su-  
perficie: 1.250 m<sup>2</sup>, a 3.500  
pesetas m<sup>2</sup> (urbanización  
incluida).

Polígono Industrial de Oyar-  
zun, 3.277 m<sup>2</sup>. Obras de  
cierra y puerta cerradas  
hechas. Precio interesante.

### OFICINAS

AMARA (Junto al Gobierno)  
106 m<sup>2</sup>. 3.625.000 pesetas.

Rentería-Centro. Varias  
30 m<sup>2</sup>. Precio: 618.000 pesetas.

### VILLAS

Oyarzun, cruce de Ugaztegui  
3.600 m<sup>2</sup> de terreno y  
plantas de 100 m<sup>2</sup>. Con  
frontón, piscina y cascada.  
En Hermati, Junto a Gobierno  
ta, dos plantas y 2.200 m<sup>2</sup>  
de terreno. Precios interesantes.

### ALQUILERES

MARINO TABUVO. Piso de  
160 m<sup>2</sup>. 35.000 pta. mes.

### SOLICITAMOS

Pisos en venta  
en diversas  
zonas de  
San Sebastián  
y provincia  
por tener gran  
demanda

### PISOS DE OCUPACION INMEDIATA

San Martín (propio oficina o consulta).....	3.200.000
Moraza (204 m <sup>2</sup> ) .....	4.500.000
Paseo Fueros (plaza de garaje) .....	650.000
José María Salaverria (3 habs.), a estrenar ...	2.950.000
Carlos I, 4 habitaciones .....	3.000.000
Eustasio Amilibia (4 habitaciones) .....	2.750.000
Juan José Prado (3 habitaciones) .....	2.472.000
Baleneros (5 habitaciones) .....	3.600.000
Sancho el Sabio (270 m <sup>2</sup> , amueblado) .....	9.500.000
Isabel II (4 habitaciones) .....	3.000.000
Gros. Calle Nueva (6 habitaciones) .....	6.000.000
Peña y Goñi (290 m <sup>2</sup> ) .....	8.700.000
Peña y Goñi, 6 habs. Propio pensión .....	3.300.000
Duque de Miranda (92 m <sup>2</sup> , sin distribución) ..	1.000.000
Virgen del Carmen (4 habitaciones) .....	3.000.000
Alto Miracruz (3 habs., garaje y trastero) ..	3.000.000
Bidebieta-Paseo de los Olmos (190 m <sup>2</sup> ) .....	1.000.000
Bidebieta-Paseo de los Olmos (4 habitaciones)	1.250.000
Alza (3 habitaciones), a estrenar .....	1.957.000
Lasarte (5 habitaciones), a estrenar .....	1.100.000
Lasarte (5 habitaciones, garaje y trastero) ..	4.400.000
Lasarte (4 habitaciones, amueblado) .....	2.400.000
Hernani (3 habitaciones) .....	1.678.000
Astigarraga (4 habitaciones y garaje) .....	2.600.000
Pasajes San Pedro (5 habitaciones y trastero) ..	2.420.000
Rentería-Galzarcaborda (4 habitaciones) ..	1.800.000
Rentería-Capuchinos (4 habitaciones) .....	1.800.000
Rentería, 4 habitaciones .....	2.950.000
Rentería (4 habitaciones) .....	1.800.000
Rentería (5 habitaciones) .....	1.750.000
Rentería-Centro (2-3 y 4 habs.) desde .....	1.545.000
Rentería-Beraun (4 habitaciones y trastero) ..	1.854.000
Iparreguirte (5 habitaciones) .....	4.000.000

### LOCALES Y SOTANOS

#### San Sebastián

Motia Trasera, superficie 164  
m<sup>2</sup>. Precio: 1.600.000 ptas.

San Roque, 353 m<sup>2</sup>. Posibili-  
dad de división. Precio:  
6.000.000 pesetas.

Isabel II, bajo, de 180 m<sup>2</sup>;  
entrepiso, de 180 m<sup>2</sup>, y  
sótano, de 197 m<sup>2</sup>. Precio  
interesante.

Carlos I, planta baja de 62  
m<sup>2</sup>. Precio: 3.000.000 de  
pesetas.

San Bartolomé, Superficie 60  
m<sup>2</sup>. 4.500.000 Ptas. In-  
stalado para restaurante o  
club.

Plaza Armerías. Bajo de 172  
m<sup>2</sup> y entrepiso 172 m<sup>2</sup>.  
Precio: 8.858.000 pesetas.

Plaza de los Estudios. Su-  
perficie 32 m<sup>2</sup>. Precio: pe-  
setas 618.000.

General Mola, 47 m<sup>2</sup> de pla-  
ta baja y 47 m<sup>2</sup> de entre-  
suelo. Precio: 3.200.000 pe-  
setas.

#### Diversas zonas

Lasarte. Sótano de 478 m<sup>2</sup> a  
12.000 pesetas m<sup>2</sup>.

Lasarte (Junto al Txartel).  
Varias superficies en pla-  
nta baja. Precio: 10.000 pe-  
setas m<sup>2</sup>.

Lasarte (Junto al Txartel).  
Superficie 40 m<sup>2</sup>. Comple-  
tamente instalado. Precio:  
500.000 pesetas.

Usurbil, planta baja de 220  
m<sup>2</sup>, a 15.000 pesetas m<sup>2</sup>.

Herrera, distintas superficies.  
Precios desde 10.000 ptas.

Rentería - Capuchinos. Va-  
rias superficies en diferen-  
tes bloques. Desde 10.000  
pesetas m<sup>2</sup>.

Rentería. Varias superficies  
en diferentes zonas. Pre-  
cios desde 7.000 ptas. m<sup>2</sup>

Rentería. Calle Elicia Salave-  
ria. Planta baja de 130 m<sup>2</sup>.  
Instalada para comestibles.  
3.500.000 pesetas.

Lezo. Distintas superficies en  
varias zonas. Desde 364.000  
pesetas.

Oyarzun. Barrio Alcibar. Ba-  
jo de 70 m<sup>2</sup> y sótano de  
70 m<sup>2</sup>. Precio: 900.000 ptas.

Pasajes de San Pedro. Plan-  
tas bajas de 16 y 62 m<sup>2</sup>.  
Precios interesantes

Pasajes de San Pedro, 36 m<sup>2</sup>.  
Precio: 1.000.000 pesetas.

Martutene. Varias superficies.  
Precios desde 11.000 pesetas  
m<sup>2</sup>.

Barrio Loyola. Superficie 166  
m<sup>2</sup> y 34 m<sup>2</sup> de entrepiso.  
3.000.000 de pesetas.

Rentería, centro, varias su-  
perficies. Precio intere-  
sante.

Fuenterrabia, Local de 110  
m<sup>2</sup> en Urdanibia. 1.870.000  
pesetas.

Pasajes Ancho (B. Molinao).  
Superficie 200 m<sup>2</sup>. Precio,  
2.100.000 pesetas.

teyca



Agencia Inmobiliaria  
**GABRIEL CALPARSORO**

GARIBAY, 3 y 5 - BAJO SAN SEBASTIAN

# SITUACION INSOPORTABLE EN ESTADO DE ALERTA EN CHIPRE

## PRISIONERA: UN MES SIN AGUA

**50 mineros sepultados en Mozambique**

7. (Efe.) — Un grupo de mineros de Mozambique, que se encuentran en una situación de extrema gravedad, han estado sin agua, electricidad y alimentos durante un mes. Los mineros viven en una zona que ha sido bombardeada por los ejércitos de la guerra civil.

Los 250 pasajeros debían abandonar Palma de Maiorca a las 7.15 del sábado pero sin justificación alguna se amaron en el aeropuerto durante nueve horas por falta de disponibilidad del vuelo.

Después de esta larga espera fueron conducidos a París donde permanecieron por espacio de seis horas hasta que finalmente llegaron a Londres.

Un dirigente de la compañía británica de aviación y un policía del aeropuerto estuvieron persiguiendo a los pasajeros para que abandonaran sus asientos pero éstos se negaron a moverse.

Después de 15 minutos de agitación, tras reconocer la compañía su culpabilidad, los pasajeros recibieron la promesa de devolución del importe de su billete y descendieron del avión.

ENQUENTRAN A CUATRO MENORES ASFIXIADOS

7. (Efe.) — Una vecina encontró anochecido en un departamento de la ciudad de Nueva York a cuatro niños muertos y asfixiados en un baño.

CONDENA A NIXON

Washington, 7. (Efe.) — El ex-presidente Richard Nixon ha sido condenado a pagar cinco millones de dólares de indemnización a uno de sus ayudantes por haber conculcado ilegalmente su teléfono en base de la fuente de una serie de filtraciones a la prensa.

Mortim Halperin, miembro del Consejo Nacional de Seguridad en la era de Henry Kissinger, había pedido a los tribunales una compensación de 100 millones por cada uno de los 750 días que estuvo interrumpido su teléfono.

Pero el juez que vio la causa rebajó la cantidad a la simbólica cifra de cinco millones, porque el propio Halperin admitió que la intervención de su teléfono no le ocasionó ninguna pérdida material.

Nixon reconoció haber autorizado el control por motivos de seguridad nacional, ya que el Gobierno estaba buscando el origen de la divulgación en la prensa de documentos confidenciales.

Halperin fue uno de los 17 funcionarios gubernamentales y periodistas a los que se reservó el teléfono legalmente a partir de mayo de 1969.

Además de Nixon fueron condenados el ex ministro de Justicia John Mitchell y el ex ayudante presidencial Bob Halde-man.

Mitchell y Halde-man cumplen condena en la actualidad por su participación en el escándalo Watergate.

«SENTADA A BORDO DE UN AVIÓN»

Londres, 7. (Efe.) — 250 pasajeros de un avión de la British Airways en vuelo Palma de Maiorca-Londres se negaron a abandonar el aparato cuando éste aterrizó hoy en el aeropuerto de Heathrow.

Los turistas se quejaron de haber sido tratados como paquetes por la compañía aérea británica y pidieron la devolución del importe de sus billetes como compensación por descender del avión.

## NI EGAN EXCARCELACION A CRIMINALES NAZIS

Roma, 7. (Efe.) — Los familiares de sus víctimas negaron hoy la concesión de la libertad a los criminales nazis Herbert Kappler y Walter Reder, y pidieron al Gobierno italiano que «las penas sean expiadas hasta el final».

Kappler fue responsable de la muerte de más de 300 personas durante la última guerra mundial en la llamada «masacre de las fosas ardientes», en las afueras de Roma, y Reder cumplió condena perpetua por otros crímenes de guerra.

Asistentes sociales, educadores y agentes de custodia de los cárceles solicitaron tiempo atrás la liberación de Kappler, que sufre cáncer, y de Reder, mutilado, pero los familiares de las personas asesinadas rechazaron de plano ese permiso.

Según el documento, «Reder sólo ha dado superficialmente e inconsistentes muestras de arrepentimiento, mientras Kappler no lamenta, ni remotamente, las atrocidades cometidas, por lo que las condenas deben mantenerse en pie».

Los 12.000 miembros de la Guardia Nacional se encuentran también en estado de alerta, y las unidades militares, se han encargado de vigilar la emisora de radio de Chipre y otras instalaciones claves del país.

## Declaraciones de un superviviente de Hiroshima

Buenos Aires, 7. (Efe.) — Kiichi Tsujioka es un japonés nacido en un lugar de cuyo nombre no quiere acordarse: Hiroshima, un lugar para la historia de la humanidad.

Tiene 50 años de edad y contaba 16 aquella fatídica mañana del 6 de agosto de 1945, ahora vive en la periferia de Buenos Aires, dedicado con su esposa a un negocio de librería.

Cubierto de llagas, pasó seis meses en un hospital de campaña y poco a poco se fue recuperando. Al día siguiente después comprendió el camino de la emigración y llegó a Argentina.

Diez que treinta y dos años son suficientes para superar todos los golpes, pero solamente las abstracciones en la superficie de su piel.

Las que lleva por dentro siempre permanecerán abiertas, aunque toda su voluntad se emplee en ignorarlas.

Pero aclara en su relato, que no guarda ningún rencor a nadie por nada. Vivía con sus padres y cuatro hermanos a un kilómetro del centro de la ciudad de Hiroshima.

A las 9 de la mañana, cuando terminaron de desayunar y se disponían a iniciar la jornada de trabajo, oyeron pasar un avión que, al parecer, volaba muy bajo.

Todos corrieron a los refugios aunque pensaron que se trataba de uno de los tantos aviones que muchos días antes habían volado escritos en japonés, donde estaba que la guerra para los nipones estaba perdida.

Era la forma habitual en que los servicios de inteligencia norteamericanos llevaban a cabo la penetración psicológica.

El avión pasó por encima de ellos, pero a esta vez no arrojó ni volantes ni bombas.

Todavía esperaron diez minutos en los refugios y después salieron para volver al trabajo.

El avión reapareció justo a las 8.45 horas de aquella mañana.

## VARIAS PERSONAS EXPUESTAS A RADIACIONES EN LOGROÑO

Intentaban desmontar una bomba de cobalto

Logroño, 7. (Cifra.) — Varias personas han estado expuestas en Logroño a emisiones radiactivas, al intentar desmontar un aparato abandonado que contenía cobalto.

El aparato con tan peligrosa carga desapareció hace unos quince días de un vehículo propiedad de una empresa que instala un gasoducto en tierras logroñesas. Durante este tiempo la policía gubernativa y la Jefatura Provincial de Sanidad se mantuvieron en estado de alerta.

En la tarde del jueves último se recibió en la Comisaría de Policía una denuncia de que en un taller mecánico de la capital se estaba desmontando un aparato del que saltaban chispas y que tenía una etiqueta con la inscripción «CO-60» (cobalto radiactivo).

La policía y las autoridades sanitarias tomaron medidas y examinaron con un detector el interior del taller y sus alrededores, no encontrándose señales de radiactividad ni en las personas ni en el recinto.

El aparato que contenía el cobalto era un cilindro de acero de unos 40 centímetros de longitud por 20 de ancho. Su peso era de unos 20 kilos. Se utiliza normalmente para el control radiográfico de las soldaduras de los tubos y alberga una cápsula de cobalto de un tamaño aproximado de un centímetro. Fue encontrado en el cruce de la carretera de Zaragoza en las proximidades de El Redal, a unos veinte kilómetros de Logroño capital.

Si la citada cápsula de cobalto llega a ser transportada por una sola persona y por espacio de cuarenta y ocho horas, se hubiera producido muerte por radiactividad.

MEDICO DETENIDO POR REALIZAR PRACTICAS ABORTIVAS

Bilbao, 7. (Cifra.) — Un médico de la localidad vizcaína de Santurtzi ha sido detenido por la policía y puesto a disposición judicial, como presunto autor de prácticas abortivas.

También han pasado a disposición judicial siete mujeres que se prestaron en las últimas semanas a realizar dichas prácticas.

**AI agencia inmobiliaria**

**INRORETA**

Avda. España, 7 entlo. Edif. UR tfnos. 410534 Sn. Sn. 414019

- CENTRO**
- AV. ESPAÑA. Piso lujo, Gran salón, 5 dormitorios, 3 baños, cocina equipada, servicios centrales. Vistas a la bahía.
  - MIRACONCHA-ZUBIETA. Gran salón, 5 dormitorios, 4 baños completos Terraza a la bahía. Trastero. Posibilidad de garaje.
  - PERLA. Vistas a la bahía. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, trastero y garaje.
  - PERLA. Apartamento a trasero. Salón, dormitorio, baño, cocina equipada.
  - PERLA. Piso lujo, Salón, 5 dormitorios, 3 baños, cocina, trastero.
  - PLAZA ZARAGOZA. Piso a dos orientaciones. Hall, salón, 5 dormitorios, 3 baños, amplia cocina, terraza, garaje.
  - PASEO FUEROS Piso reciente construcción. Hall, salón-comedor, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, solarium.
  - GUETARIA. Piso soleado. Reciente construcción. Hall, salón, 4 dormitorios, baño y baño asno, cocina, trastero.
  - GENERAL ECHAIGUE. Piso a estrenar. Vistas al mar. Salón, 4 dormitorios, 3 baños, cocina, PASEO SALAMANCA—Piso de 170 metros, a dos orientaciones. Propio vivienda y consulta profesional u oficinas.
  - VERGARA. Piso a patio abierto. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, amplia cocina equipada.
  - SAN MARTIN. Próximo a la playa Apartamentos distintas superficies a estrenar.
  - PORTE VIEJA. Piso de reciente construcción. Salón, 3 dormitorios, cocina, baño.
  - KURSAAL. Salón, 5 dormitorios, 3 baños, amplia cocina, Calefacción Individual. Recién reformado, Vistas al mar.
  - BOULEVARD-GARIBAY. Piso de 270 metros. Necesita reformas.

- VARIOS**
- JAVIER BARCAIZTEGUI. Pisos a estrenar. Distintas superficies. Materiales de primera calidad. Cocina totalmente equipada. Pílexe de garaje.
  - PODAVINES. Piso a estrenar. Hall. Salón-comedor. 3 dormitorios. Cuarto de baño completo. Baño asno. Habitación de servicio. Precio interesante.
  - SEGUNDO ISPIZUA. Piso de nueva construcción. Exterior. 4 dormitorios. 2 cuartos de baño. Asso. Cocina totalmente equipada. Plaza de garaje.
  - SANCHO EL SABIDO. Esquina. Salón-doble, 4 dormitorios, 3 baños, amplia cocina. Posibilidad de garaje.
  - AV. MADRID. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina exterior.
  - AMEZUETA. Piso a estrenar. De esquina, Salón, 4 dormitorios, 3 baños, cocina equipada. Garaje.
  - JOSE MARIA SALAVERRIA. Salón, 4 dormitorios, 2 baños. Cocina. Garage. Trastero.
  - SAN FRANCISCO. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, trastero.
  - VIRGEN DEL CARMEN. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada. Precio interesante.
  - BIBEBIETA-1. Piso de 217 metros más 47 de terraza. Todo exterior Propio vivienda y consulta profesional u oficinas.
  - MONTESDI. Vivienda de tres alturas. Garaje. Zona recreativa.
  - SAN FRANCISCO. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, trastero.
  - NUOVA. Piso exterior. Salón, 5 dormitorios, 2 baños. Cocina. Trastero.
  - BAJOS COMERCIALES. En el centro. Diferentes zonas y superficies.
  - EN CONSTRUCCION
  - PASAJES SAN JUAN. Pisos distintas superficies. Vistas al puerto. Todo exterior. Tienen garaje.
  - ALCIBAR-OYARZUN. Pisos residenciales recién terminados. Ascensor y garaje.
  - ZARAUZ. En el centro. Piso de entrega inmediata. Distintas superficies.
  - USURBIL. Pisos en construcción distintas superficies. Servicios centrales. Ascensor y plaza de garaje.
  - HERMANI Santa Bárbara. Salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, garaje.

A 4 km. de San Sebastián, en Astigarraga un complejo industrial en primera línea de la carretera general. Sin problemas de carga y descarga, cómodos accesos y fórmulas de pago a convenir.



Barrio de Ergobia  
Tlfs. 55 23 12 - 55 23 16  
SAN SEBASTIAN

**Cuántos m<sup>2</sup> necesitáis.**

# AGENCIA INMOBILIARIA



san sebastián  
zumalacárregui, 18-bajo  
tels.: 211022 - 211388  
tolosa  
jardines árbol de guernica, 1-bajo  
tel.: 661697

VICENTE GARAIOCHEA GUIBELALDE

## ZONA SAN SEBASTIAN

### VIVIENDAS

AVDA. ESPAÑA, Vivienda de lujo. Nueva construcción. ERREQUENA, 140 m<sup>2</sup>. 4 hab., cocina, 2 baños.  
CONCHA-ZUBIETA, De reciente construcción.  
MIRACONCHA, Planta de 450 m<sup>2</sup> para dos viviendas.  
MIRACONCHA, varias superficies.  
ATEGORRIETA, zona de villas. Con garaje.  
AMARA, Nueva construcción. Catalina de Erauso, núm. 22.  
AMARA (nueva construcción), J. Barcaiztegui.  
ANTIGUO, Avda. Zumalacárregui, 126 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO (Pio Baroja), bloque 3.º, 153 m<sup>2</sup>, a estrenar.  
ANTIGUO, Calle Biarritz, n.º 7, 85 m<sup>2</sup>.  
HERNANOS ITURRINO, Apartamentos próxima entrega.  
AYETE, En construcción. Próxima entrega. 125 a 132 m<sup>2</sup>.  
LILIA, Piso dúplex, tech. exterior. Nueva construcción, 185 m<sup>2</sup>.  
Trastero y garaje.  
LILIA, Frente Restaurante Redil, Precio interesante.  
POLIGONO LA PAZ, Vivienda de 2 hab., salón, cocina y baño.  
LASARTE, Avda. Zumaburu, todo exterior, Salón 3 dormitorios, cocina con terraza, baño y trastero.  
FUENTERRABIA, Calle Cañencia, junto a plaza Vicario.  
FUENTERRABIA, Colonia Corverales, Amueblado y equipado, 100 m<sup>2</sup>.  
FUENTERRABIA, Varias viviendas y villas. Distintas superficies.  
URDANUBIA, Amueblado, 2 hab., salón, cocina y baño.  
ZARAUZ, Apartamento 50 m<sup>2</sup>, Polígono Gaztelu.  
ZARAUZ, Vista Alegre, 90 m<sup>2</sup>.

### VILLAS

IGUELDU, Villa de nueva construcción.  
ZONA MIRACONCHA, En buen estado.

### LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

CENTRO, bajo de 180 m<sup>2</sup> con entreplanta y sótano.  
ANTIGUO, Bajo-entreplanta, 300 m<sup>2</sup>.  
ANTIGUO, Avda. de Zarauz, 90 m<sup>2</sup>, Esquina. Situación inmejorable.  
PASEO COLON, 240 m<sup>2</sup> con entreplanta y sótano.  
AMARA, Bajos terminados. Superficie a elegir.  
AMARA, Locales de oficina en entreplanta.  
AMARA, Local para oficina en traspaso.  
IRUN, Barrio de Pio Baroja, Superficie 125 m<sup>2</sup>.  
FUENTERRABIA, Local céntrico. Muy comercial. Bajo más sótano 300 m<sup>2</sup>.

### PABELLONES INDUSTRIALES

POLIGONO 27 MARTUTENE, Varas superficies.  
HERNANI, Próxima construcción. Superficie a elegir.  
LEZO-GAINHURIZQUETA, 1.680 m<sup>2</sup>, con parking.  
IRUN, pabellones de varias superficies.  
IRUN, 570 m<sup>2</sup>. Facilidades de pago.  
IRUN, en alquiler, entre 285 m<sup>2</sup> y 755 m<sup>2</sup>.  
OYARZUN, en Miamur, 1.500 m<sup>2</sup> de superficie.

### TERRENOS INDUSTRIALES

IGARA, 5.000 m<sup>2</sup>. Buenos accesos.  
A 6 km. de San Sebastián, en la autovía hacia Tolosa, 4.000 m<sup>2</sup>.  
CERCANIAS a San Sebastián Hasta 20.000 m<sup>2</sup>.

### TERRENOS URBANOS

BIDEBIETA 2 AV. TOLOSA, POLIGONO T. 47.000 m<sup>2</sup>.  
HERNANI, Varas. Posibilidad próxima construcción.

### TERRENOS RURALES

IGUELDU, Parcelas para villas desde 320 pías/m<sup>2</sup>.  
IGUELDU, 2 parcelas con licencia para villas.  
IGUELDU, Apartamento con parcela.  
GOLF, Fuenterrabia, Parcela para villa, 4.000 m<sup>2</sup>. Precio interesante.  
OYARZUN, Caserío con 89.000 m<sup>2</sup>. Villas inmejorables a San Sebastián y Fuenterrabia.  
OYARZUN, Parcelas para villas. Urbanización Urbake.  
ZARAUZ-ZUMAYA, Cerca autopista, con dos caseríos, 327.000 metros cuadrados.

### DEMANDAS

SOLICITAMOS viviendas y apartamentos Zona Antigua y Lorea.  
SOLICITAMOS solares con licencia en San Sebastián.

## TOLOSA Y COMARCA

### VIVIENDAS

TOLOSA, Av. Generalísimo, Calif. Muy buen estado, 117 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Avenida Generalísimo 110 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, C/ Loscurain, Edificio esquina Fueros y Generalísimo. Nueva construcción.  
TOLOSA, División Azul, 90 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, División Azul, 105 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Bachiller Zaldivia, 100 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, San Francisco de Asís, 103 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Arbol de Guernica, 140 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Arbol de Guernica, 110 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Edificio Estrella, En inmejorables condiciones.  
TOLOSA, Avda. de Zumalacárregui, vivienda de 150 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Calle Santa María.  
TOLOSA, Calle Mayor, Piso de ocasión.  
TOLOSA, Polígono Amaro, 700 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Calle Juan de Avila, 100 m<sup>2</sup>.  
TOLOSA, Paseo Velate, Vivienda con garaje.  
TOLOSA, Alto en calle Cande de Ibar.  
GARAJES, Polígono Amaro.  
IBARRA, Entrada Tolosa con garaje y trastero.  
IBARRA, Vivienda con bajo comercial. Reciente construcción.  
IBARRA, Barrio San Ignacio.  
IBARRA, en barrio Iturburu, calle Euskalerria.  
BERASTEGUI, Centro, Villa Arbizu-Txiki, 72 m<sup>2</sup> útiles y jardín, 700 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Calle Nueva, Oportunidad, 120 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Calle Chermín, De nueva construcción.  
VILLABONA-CIZURQUIL, Barrio Eberrana-Udabe.  
VILLABONA, GRUPO GOVALRIA, últimas viviendas, 1.225.000.  
Entrega inmediata. Facilidades de pago.  
ALEGRIA DE ORIA, Precio interesante.  
VILLAFRANCA, Vivienda en zona Arana.

### LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

TOLOSA, Avda. Zumalacárregui, 125 m<sup>2</sup> con entreplanta.  
TOLOSA, Calle San Francisco, 270 m<sup>2</sup>.  
IBARRA, Calle Euskalerria, 100 m<sup>2</sup> y 170 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA-CIZURQUIL, Varas locales: 32, 300 y 495 m<sup>2</sup>.  
VILLAFRANCA, Calle Echezarreta, 180 m<sup>2</sup>.

### PABELLONES INDUSTRIALES

TOLOSA, Centro, 1.800 m<sup>2</sup> en dos plantas.  
VILLABONA - ANDOAIN, 1.300 m<sup>2</sup> posible ampliación, 1.000 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA - ANDOAIN, Pabellón 1.200 m<sup>2</sup>, 5,5 m. de altura.

### TERRENOS INDUSTRIALES

TOLOSA, 3.000 m<sup>2</sup>. Con licencia edificación.  
ALEGRIA DE ORIA, Centro 6.000 m<sup>2</sup>.  
VILLABONA, Carretera Irun-Madrid, Varas parcelas entre 3.500 y 15.000 m<sup>2</sup>.  
ASTEASUO Varas superficies.  
ANOTIA, Terreno para 550 m<sup>2</sup> da pabellón.  
VILLAFRANCA, Carretera general, 13.000 m<sup>2</sup>. Plan especial-servicios.

### TERRENOS RURALES

ZONA TOLOSA, Caserío con terrenos.  
BERASTEGUI, Parcelas para villas en alto de S. Antón.  
GAZTELU, Varas parcelas desde 5.000 hasta 20.000 m<sup>2</sup>, con pistas de acceso y pinos de 10 a 15 años.  
CIZURQUIL, Parcela de 5.000 m<sup>2</sup> en casco villa.  
GOYAZ, Caseríos con terrenos. Parcelas centro villa y alto Urbake.  
CESTIONA, Terreno 210.000 m<sup>2</sup> con granja ganado vacuno, Chaieta con frontón y piscina. Situación inmejorable. Buenas vistas.

### TERRENOS URBANOS

TOLOSA, Varas.  
VILLABONA (centro), calle Nueva.

### LECHOITIO

LOCAL comercial, 207 m<sup>2</sup> 5 m. altura. Sobre la playa.

### DEMANDAS

TERRENOS URBANOS en Tolosa.

# ARNO

AGENCIA INMOBILIARIA  
(A.P.I.M. Elicogui Gurruchaga)

Hermanos Iturrino, 23 - Tel. 423775-76

San Sebastián

## VIVIENDAS EN COMUNIDAD A PRECIO DE COSTE

PISOS DESDE: 2.972.000 PESETAS

También disponemos de garajes, bajos y oficinas.

### FACILIDADES DE PAGO:

- 20% AL CONTRATO
- 15% DICIEMBRE DE 1977
- 15% JUNIO DE 1978
- 15% DICIEMBRE DE 1978
- 15% JUNIO DE 1979
- 15% DICIEMBRE DE 1979
- 5% TERMINACION DE OBRA

Cuenta avals Banco Popular: 60/11449-6

### VIVIENDAS

#### DE ENTREGA INMEDIATA

EN LA PAZ, 3 habitaciones, salón, comedor, cocina y dos baños.  
BIDEBIETA-1, piso de 180 m<sup>2</sup> con hall, salón-comedor, 5 habitaciones, cocina, 3 baños y aseo. Amplia terraza.  
EN HERRERA, 3 habitaciones, salón, cocina y baño.  
EN AMARA, Avda. Madrid, 6 habitaciones, cocina equipada, armarios empotrados, baño y aseo.  
EN AMARA, viviendas de gran categoría. Completamente exteriores. Inmejorable situación. Hall, salón-comedor de 25 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles y uno simple, 2 baños y aseo, cocina totalmente equipada. Amplia terraza y hermoso trastero. Solarium. Entrega inmediata.  
JUAN JOSE PRADO, piso de 72 m<sup>2</sup>. Orientación sur.  
EN ZARAUZ, en Euromar, apartamento con cocina-salón, dormitorio y baño completo.

#### EN CONSTRUCCION

EN AYETE, magníficas viviendas, 3 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, 2 baños, trastero y garaje, grandes terrazas. Aval C.A.P. núm. 219469/4.  
FORMIGAL, apartamentos totalmente amueblados y equipados. Precios desde 1.750.000 ptas.

EN ULIA, 5 magníficas viviendas de 200 m<sup>2</sup>, aproximadamente, con garajes de 90 m<sup>2</sup>, en casas villa. Cuenta avales núm. 23.428 B. H. A.

EN ZARAUZ, 30 apartamentos de distintas superficies, con garajes. En el CONJUNTO EUROMAR, con piscina y cancha de tenis.

EN ANDOAIN, en el polígono próximo al campo de fútbol, primera fase en construcción de 40 viviendas que constan de salón-comedor, 3 dormitorios dobles, cocina, baño, aseo, terraza, trastero y garaje. Cuenta avales núm. 205.543/2 C. A. P.

SUBIDA A IGUELDU, pisos cerca plaza funicular. Vista panorámica extraordinaria sobre la bahía. Máximo lujo. Cta. avales núm. 23.428. Banco Hispano Americano.

VILLABONA, viviendas totalmente exteriores, con 3 habitaciones cocina-comedor y baño. Precio: pesetas 1.450.000. Ctas. avales C. A. M. número 0/0263.434.

INCHAURRONDO, hemos comenzado la 3.ª fase de viviendas, con 3 dormitorios dobles, salón-comedor, cocina, baño, aseo, trastero y garaje. Cta. avales núm. 199.753/5, C. A. P.

INCHAURRONDO, últimas viviendas de un total de 54, con garajes y trasteros, Cuenta avales número 0/0023-8, B. Vasconia.

### LOCALES COMERCIALES

#### EN EL CENTRO

VICTOR PRADERA, local comercial de 54 m<sup>2</sup> con calefacción y agua fría y caliente. Nuevo.  
SAN MARTIN entlo, local de 150 m<sup>2</sup>.  
ELCANO, planta baja de 150 m<sup>2</sup> de sótano.  
EN EL ANTIGUO, Paseo Colón, 225 m<sup>2</sup>.  
EN AMARA C/ SALUD, bajos y locales de distintas superficies.  
EN GROS PASEO COLON, en el nº 240 m<sup>2</sup> planta baja, 220 m<sup>2</sup> y 70 m<sup>2</sup> entrepiso.  
EN EGUIA BAR completamente nuevo. Buen rendimiento.  
VIRGEN DEL CARMEN, local de 60 m<sup>2</sup>. Precio interesante.  
LOCAL de 600 m<sup>2</sup>. Precio interesante.  
EN DUQUE DE MANDAS local de 30 m<sup>2</sup> habitable.  
EN HERNANI Bajos comerciales y locales ideales para oficinas. Distintas superficies.

#### PABELLONES INDUSTRIALES

A diez minutos de San Sebastián, pabellón industrial de 1.000 m<sup>2</sup> y 5 metros altura interior. Ideal para almacén. Oportunidad.

EN LOVOLA, locales de distintas superficies, para propósitos comerciales.

EN MARTUTENE, 1.870 m<sup>2</sup> de superficie industrial. Lic. industrial divisible.

EN MARTUTENE, hasta 6 metros altura hasta 6 metros. Precio muy interesante.

EN USURBIL, 1.000 m<sup>2</sup> de superficie. Precio muy interesante. Comercial con amplias posibilidades. Se admiten reservas.

### VILLAS

EN MONTELO, villa con 3 dormitorios, cocina, baño y aseo. Con garaje, amplia terraza, piscina y zona deportiva.

EN USTARITZ, cerca de la playa, magnífica finca (para restaurar).

EN IGUELDU, chalet a estrenar. Precio: pesetas 3.500.000 ptas.

EN ATEGORRIETA, urbanización ATARIA.

EN ESPINAL (Navarra), villa de 4 dormitorios, 3 baños, piscina, plantas con 4 dormitorios, salón-comedor, cocina, 2 baños.

EN GOTORRANDE, urbanización de Andoain. Venta de apartamentos y parcelas para villas. Con piscina, tenis, golf, etc.

## José Angel Aldabaldetrecu

Agente de la Propiedad Inmobiliaria - Inmuculada 5-1.ª (frente estación ferrocarril) - Teléfono 830.441 - Apartado 34 - ZARAUZ.

### VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS

ZARAUZ (Vista Alegre), Vivienda de tres dormitorios, comedor, cocina, baño, solanas. Enmoquetado y empapelado. Orientación SO. Garaje y trastero en el sótano. Precio, pesetas 2.900.000.  
ZARAUZ (Itasamendi), Vivienda de 4 dormitorios, cocina-comedor, baño y aseo. Trastero en el sótano. Orientación NSO. Precio, 2.300.000 pesetas.  
ZARAUZ (Pza. del Pilar), Vivienda orientación SO. Todo exterior. Consta de hall, comedor-salón, 3 dormitorios 2 camas, 1 dormitorio una cama, cocina, baño, aseo, solana en toda la fachada y trastero en el ático. Precio, 4.000.000 de pesetas.  
ZARAUZ, Zona residencial, 1.ª fila sobre la playa, Vivienda de hall, salón-comedor con solana, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, dormitorio de servicio, aseo de servicio, tendadero. Plaza de garaje en el sótano. Precio, 4.500.000 pesetas.  
ZARAUZ, Vivienda zona residencial, 1.ª fila sobre la playa piso 2.º Consta de hall, comedor-salón con solana, 3 dormitorios de 2 camas con solana, 3 dormitorios de 1 cama, h.o. aseo, cocina, tendadero, aseo-servicio, Plaza de garaje. Orientación Este-Sur. Precio, 5.972.000 pesetas.  
ZARAUZ (Hotel Euromar), Magníficas vistas. Diversos tamaños, grandes solanas, instalaciones deportivas (tenis, piscina, gran salón-sociedad recreativa). Precio desde 2.112.000 pesetas. (s. a.). Consta de hall, salón-comedor, 3 dormitorios de 2 camas, sala de estar, cocina y baño, aseo, despensa. Todo amueblado, 3.100.000 pesetas.  
ZARAUZ, Polígono Ceal, Vivienda de hall, 3 dormitorios de 2 camas, comedor, cocina, baño, trastero en el sótano. Suelos enmoquetados en hall, pasillo y habitaciones. Paredes empapeladas, varios muebles. 2.575.000 pesetas.  
ZARAUZ, Próximo o la playa, casa nueva construcción, vivienda planta 5.ª, consta de hall, salón-comedor, 3 dormitorios de 2 camas, dormitorio de servicio, 2 baños, aseo de servicio, cocina, armarios empotrados, trastero en el ático, instalación de color negro, ascensor. Vistas sobre el mar y montaña, junto casco urbano. Precio: 5.925.000 pesetas.

MISMA VIVIENDA en planta 1.ª Precio, 5.040.000 pesetas.  
ZARAUZ, Zona residencial, próxima a la playa, vivienda de hall, comedor-salón con solana, cocina a la plancha, 3 dormitorios de 2 camas, 2 baños completos, terraza. Interior todo empapelado, techos decorados. Dos plazas de garaje y un trastero en el sótano. Bajos aparcados, grandes espacios libres y nueva urbanización. Precio: 3.536.000 pesetas.  
ZUMAYA, Locales comerciales en venta en el punto más céntrico y comercial de todo Zumaya, precio interesante.  
ZUMAYA, viviendas de diferentes superficies y precios, constan de hall, comedor-salón, 6 y 7 dormitorios. 2 y 3 baños, terraza, cocina, trastero, armarios empotrados. Precio desde 3.450.000 pesetas.  
ZUMAYA (Paraje S. Miguel), próximo carretera, magníficas vistas a la bahía, mar y montaña. Terreno con arbolado, flores y frutales, jardinería bien cultivada. Edificación esmerada y sólida con toda clase de servicios perfectamente. Piscina familiar de 50 m<sup>2</sup> perfectamente utilizada. Consta de 4 habitaciones, salón, dos aseos, espacios en sótano.

### PABELLON INDUSTRIAL

AIZARANABAL, zona industrial al borde de Carretera General, junto a la vía, sobre solar de 3.550 m<sup>2</sup>. Consta de planta baja de 2.008 m<sup>2</sup>, 1.ª planta de 1.520 m<sup>2</sup> y 2 viviendas en 2.ª planta, terraza (con tierra) el resto Depuradora de vertidos, aparcamientos propios, etc. Precio muy razonable.

### VIVIENDAS EN CONSTRUCCION

ZUMAYA, Bloque n.º 6, polígono 7, Consta de hall, comedor-salón, 3 dormitorios de 2 camas, cocina, 2 baños completos, solanas, tendadero. Todo exterior incluso baños. Magníficas vistas. Precio, 3.250.000 pesetas.  
Cumplimiento ley 57/1968, cuenta aval n.º 012917-1-072 Banco de Vizcaya.

### JOSE ANGEL ALDABALDETRECU

Agente de la Propiedad Inmobiliaria - Inmuculada 5-1.ª (frente estación ferrocarril) - Teléfono 830.441 - Apartado 34 - ZARAUZ.

## JOSE GARMENDIA

Compra-venta de pisos, bajos, casas con o sin inquilinos, casas etc. terrenos industriales, rurales, solares, hipotecas, traspasos, alquileres y toda operación relacionada con inmobiliaria.

San Marcial, 2-2.ª Dcha.

## MAGNIFICA INVERSION

Para su inversión en hipoteca, 300.000, 400.000, 800.000, 2.000.000, 3.000.000, 5.000.000, 7.000.000, 10.000.000, 15.000.000 de pesetas.  
Interés y plazo normales.

## FINCAS LORENTE

Buen Pastor, 6-2.ª Teléf. 414.533 San Sebastián

Servicios Inmobiliarios  
A.P.I. Colegiado J. Bonigui Almandoz  
**URBITECNI**  
Hernani, 15 San Sebastián informes: tel. 414.533

Conductor: Cuidado con la velocidad.  
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA TUYA.

CALLEJADO

En el croquis haber dejado nunca en blanco mi colar... en razón de la actual costumbre en nuestro...

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — En este desastroso verano que padecemos...

INTENSU TRAFICO FRONTERIZO. — Por los tres puentes internacionales de Irún correspondientes a Hendaya, Urrugne y Briatouze...

ARTE IBEROAMERICANO. — Ha sido inaugurado en el Museo de San Martín la Exposición de Arte Activo Iberoamericano que presenta al Instituto de Cultura Hispánica...

MUSICA ROMANTICA. — Se ha celebrado en el santuario de Loyola el VII Festival Internacional de Música Romántica, patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa...

JAI-EGAR ZAHAR ETA BERRIAK, FOKEKORE BEZEL ETA UMOREZ

Denok onartzen dugu euskal folklorioaren denak abentzeneko herrik musikak dela, baina de...

BINGO. — Han solicitado a un a solicitar permiso gubernativo para instalar el juego de bingó en sus locales el Palacio del Hilo, el Club Náutico, el Club de Tenis, el Circolo Mercantile y la empresa explotadora de los locales de El Paraíso del Océano...

CRISTINA EN EL MARIA CRISTINA? — La Sociedad de Fomento de San Sebastián está interesada en instalar un casino en una de las dependencias de dicha entidad: el Hotel María Cristina.

Los salos de juego en el Hotel María Cristina estarán ubicados en los amplios salones de la planta baja...

NUEVO MAGISTRADO JUEZ DE INSTRUCCION. — Ha tomado posesión como magistrado juez de instrucción núm. 2 de San Sebastián don José Manuel Pérez Clemente...

Azuke zenak Donestiriko zenbait oso aurkiko amen zuten 'aketa' hartzen. Donestiriarrak 'aketa', berakio artearen, kafea parta...

Holmer sueziar hizkuntzalaritza etorri zen baita, ueste izan zuten bilaketa horriagori zue...

Behin eskaita entzate amank, badakizue ba, 'aketa'ekin kopa eta purua eozbitze ez zela hain iturxurako eta hain purua eta euskararen...

Orain, husezko hitzak gora nahirik borrokan, lotarrak milaka galorizan ditugun bitartean...

En el número anterior tratamos sobre gastronomía del país en general y de la bibliografía en vascuense sobre el tema. En los comentarios sobre el arte culinario, ensalzamos casi exclusivamente la cocina costera o marinera...

Entre los nombres que han alcanzado cierta generalización a partir de un gran error, está el café. Pues el café importado desde América y extendido por todo el continente europeo al igual que otros muchos productos ultramarinos...

Juan SAN MARTIN.

CARTELERIA

- CONFERENCIA. SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hermanos Ilurri, 12). PSICOLOGIA DE LA AUTOREALIZACION... EXPOSICION. SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hermanos Ilurri, 12). EXPOSICION DE OLEOS... TEATRO. PRINCIPAL. — Compañía Gemma Cuervo. A las 7.45 y 11: «Los hijos de Kennedy»... COMEDIA. TRUENA. — A las 7.45 y 11: Compañía José Sazatorri... PALADIN (edificio La Perla). Todos los noches presentada a la Compañía de Través INCÓGNITO en «BUSCANDO A LA MUJER»... CINES. AMAYA. — A las 4.45, 7.30 y 10.30: No-Do y «Taras Bulba»... ASTORIA. — A las 5.15, 7.45 y 10.45: «No-Do» y «Comandante Tixidia»... B ARTES (Sala especial). — A las 5.30, 7.45 y 10.45: Complemento y «El asesino»... MIRAMAR. — A las 5.15, 7.45 y 10.45: No-Do y «Abaro puerto 77»... PENNY LANE. — Boite, 11.30 a madrugada.

Galiza zanduan lenizozko Uruxulako lekoyak. Berru zanduan idazteki burutu jatzu gazayoa.

Hostel Gogoa izan Erdi-arokoak direla kanta hauek gure literaturaren hastapenetakoz. Zalonzarik gabe, lehen lehenik arizal jenera...

REX-AYENDA. — A las 5.30, 7.45 y 10.45: No-Do y «Ladros de tres espaldas»... SAVOY. — A las 5, 7.30 y 10.30: Cortometrajes y «Brutos, sucios y malos»...

Patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa FINALIZADO AYER EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LOYOLA DE MUSICA ROMANTICA

Se celebró ayer, en la basílica de Loyola, el último concierto del programa conmemorativo para el VII Festival Internacional de Loyola de Música Romántica...

Cmo final, se ofreció ayer la «Gran Misma en re menor», de Felipe Gorri, a cuatro voces mixtas, solos y coro...

Hotel Gogoa izan Erdi-arokoak direla kanta hauek gure literaturaren hastapenetakoz. Zalonzarik gabe, lehen lehenik arizal jenera...

Los solistas del festival, la mezzo-soprano inglesa Clara Pinner, el tenor David Johnston y el bajo Roger Stammers...

Iriondo eta Arriola'tar Eugenia Atzo hil zen, 51 urte zituela. Eliz Amaren Laguntzak eta Aita Santuaren Beldinaketa hartu ondoren. GOIAN BEDI — Bere alarguna, Celestino Ziaran; seme-alabak, Muren, Itziar eta Xavier; aita, Fermín; sendakak, Francisco, Mari...

UN DONOSTIARRA

PSICOLOGIA DE LA AUTOREALIZACION. — Hoy, lunes, en la sala de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, dará comienzo el curso sobre la autorrealización, a cargo del psicólogo Antonio Blay Fontcuberta... PSICOLOGIA DE LA AUTOREALIZACION. — Hoy, lunes, en la sala de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, dará comienzo el curso sobre la autorrealización...

Odriozola... Teléfono 454.500 — San Sebastián



**iglesias**

Agencia de la propiedad inmobiliaria.  
Vergara, 12. 1.º - teléf. 422.145  
san sebastián

**CENTRO.** Próximo Avda. Calle Fuenterrabia. Apartamento de reciente construcción. Exterior. 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Completo de mobiliario. Perfecto de instalaciones.

**C/URBIETA.** Piso 1.º. Exterior. 6 habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Muy interesante para consulta, oficina, despacho o similar.

**AMARA (Avda. Madrid).** Piso 8.º Buena orientación. Hall, salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo. Calefacción y agua caliente central.

**AMARA (calle Bolanos).** Piso de 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Calefacción central. Buena orientación.

**AMARA (Isabel II).** Planta entresuelo. Más de 200 m<sup>2</sup>, con dos aseos. Apropiado para oficina, consulta, estudio, etc. Precio interesante.

**LA PAZ (C/ Serapio Múgica).** Piso de 3 habitaciones, salón, cocina, baño, trastero y dos plazas de garaje. Edificio 4 alturas, reciente construcción y buena calidad.

**EN GROS (calle San Francisco).** Piso cuarto todo exterior, superficie útil 110 m<sup>2</sup>. Hall, 5 dormitorios, salón - comedor, cocina, baño y aseo.

**EN GROS (C/ Miracruz).** Magnífico piso de 200 m<sup>2</sup>. Amplio salón, comedor, 5 baños, uno más con ducha. Trastero. Calefacción central. Precio interesante.

**TRINCHERPE.** Piso 5.º. Hall, salón-comedor, 3 habitaciones, cocina y baño.

**EN RENTERIA (Beranun).** Piso 8.º. 3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. Amplia terraza, gran panorámica. Bajo cubierta dispone de 75 m<sup>2</sup> acondicionados con sala-comedor, rústica bodega vinos. Precio muy interesante por traslado.

**RENTERIA, 6.º piso.** Exterior. Avda. de Navarra. 4 hab., cocina-comedor y baño. Con o sin mobiliario.

**CASERIO.** A 2 km. de Tolosa. Edificio rústico. Terrenos pertenecientes con más de 60.000 m<sup>2</sup>. Semi-corto-redondo. Maravillosa panorámica. Perfecto acceso de carretera hasta la propia finca. Agua, luz, etc. Gran inversión.

**SOLARES VILLAS EN IGUELDO.** Con urbanización generada realizada y proyectos de edificación aprobados para VILLAS UNIFAMILIARES. Mejoramiento y orientación. Condiciones de realización a convenir.

**EN LEZO-OVARZUN.** Terreno 3.500 m<sup>2</sup>. Propio chalet vivienda unifamiliar con proyecto. Cercado de soto, arbolado, maravillosa panorámica y orientación. Buen acceso.

**EN ORIO** casa para dormir. Superficie solar 100 m<sup>2</sup>, dentro del casco urbano. Considerado interés histórico-artístico. Por sus especiales condiciones sólo se informó de forma directa a personas o entidades interesadas.

**CHALET EN ESTELLA.** en uno de los mejores emplazamientos del complejo de Iratxe. Gran salón-comedor, 5 habitaciones, cocina completa instalación, 2 baños y aseo con ducha, 2 terrazas y garaje para 2 vehículos. Otro local tipo sociedad, con aseo. Todo ello sobre un terreno cercado de 2.800 m<sup>2</sup>, en el que se ha instalado riego por aspersión. Edificio mobiliario e instalación como nuevo. Precio cazo.

**EN LODOSA,** piso a estrenar. 3 hab., cocina y baño. Buena inversión.

**LOCALES CENTRICOS Y DE GRAN EXPOSICION** (30 m. línea fachada). Nuevas instalaciones, incluso aire acondicionado. Susceptible de formar 3 sectores de unos 150 a 185 m<sup>2</sup> cada uno y apropiados para todo clase de actividades comerciales, exposiciones, oficinas, etc. Información directa a interesados.

**EN EL MISMO EDIFICIO,** sótano de 440 m<sup>2</sup>. Perfecto de instalaciones, incluso aire acondicionado, luz central y acceso directo por rampa susceptible de unión con planta baja. Información directa a interesados.

**ANTIGUO.** Céntrico. Local de 140 m<sup>2</sup>. Completo de instalaciones, con negocio de bar-restaurante. En marcha a pleno rendimiento.

**AMARA (paseo Errando).** Local semisótano de 110 m<sup>2</sup>. Buen acceso por rampa y zona de maniobra.

**EN RENTERIA** locales comerciales visibles desde la calle Viteri. Altura superior a 5 m., susceptible de división de entreplanta. Superficies desde 50 m<sup>2</sup> a 150 m<sup>2</sup>.

**RENTERIA (Galzaraborda).** locales habitados para comercio, exposición, etc., de 23, 27 y 63 m<sup>2</sup> (más 22 de terraza). Precio 1.100.000, 1.050.000 y 1.300.000 ptas. respectivamente.

**PASAJES SAN JUAN,** próximo a la plaza, traspaso local droguería unos 40 m<sup>2</sup>. Renta, 2.000 pesetas. Precio a convenir.

**EN EL CENTRO,** próximo en calle paralela a la avenida de España, vendo local de 107 m<sup>2</sup> planta baja y amplio sótano. Muy interesante.

**TRASPASO LOCAL,** de 70 m<sup>2</sup> en principio Ensonche de Amara para cualquier clase de negocio.

**EN ALZA.** Local planta baja de unos 140 m<sup>2</sup> susceptibles de división. Muy interesante para supermercado o cualquier otro tipo de negocio. Precio muy interesante.

**EN EGUIA.** Avda. de Ametzagaña. Arriendo negocio ultramarinos en marcha a pleno rendimiento.

Para garantía de los interesados, todas las operaciones están justificadas por previa valoración que consecuentemente puede ajustarse a diversas formas de pago y condiciones que se estudian en cada caso a conveniencia del cliente.

Informes y detalles concertando visita o entrevista para toda clase de operaciones inmobiliarias:

SEGUNDO ANGEL IGLESIAS

Calle Vergara, 12, 1.º - Teléfono 422.145 - SAN SEBASTIAN

# EN IRUN

## VIVIENDAS OCUPACION INMEDIATA

**BARRIO MENDELU.** 4 hab., cocina y aseo. Todo exterior. 1.300.000 pesetas.

**PRIMO RIVERA.** Bonito piso. 3 hab., cocina y aseo. Pesetas: 1.300.000

**CALLE SALVADOR ETXEANDIA** (junto a Avda. Navarra). Precio, 1.800.000 pesetas.

**P.º ARBES-ERMITA,** n.º 9-7.º B. Precio, 2.000.000 de ptas. CIPRIANO LARRAÑAGA, piso 3.º, perfecto estado. Pesetas: 2.000.000.

**ALFONSO MORALES (plaza Pio XII).** Precio, 2.000.000 ptas. **PRIMO DE RIVERA** (Frente Pasionistas), 3 hab., cocina, y baño. Perfecto estado. Exterior. 2.100.000 pesetas. **TEODORO MURUA** (Pol. 54). A estrenar. Piso octavo. Pesetas 2.100.000.

**POLIGONO 54. C/ José Franco,** piso 1.º. Cocina-comedor, 4 habitaciones. 2.100.000 ptas.

**EL PINAR,** n.º 17-5.º Precio, 2.200.000 pesetas. **P.º ARBES-ERMITA,** Piso 3.º, con extras. 2.300.000 pesetas. **JUNTO C/ URANZU** (Casa Realde). Piso 3.º de nueva construcción. 2.300.000 pesetas.

**SERAPIO MUGICA,** 21, 1.º Precio, 2.350.000 pesetas. **SERAPIO MUGICA,** 11, 2.º Precio, 2.400.000 pesetas. **SERAPIO MUGICA,** núm. 11. Exterior. 800 m<sup>2</sup>. 2.400.000 pesetas.

**AVDA. NAVARRA.** Muy mejorado. 2.900.000 pesetas. **POLIGONO 50** (Trasera Avda. Navarra). Precio, 3.000.000 de pesetas.

**SERAPIO MUGICA.** Precio, 3.300.000 pesetas. **MARTINES DE GUADALUPE.** Amplio y en buen estado. 3.500.000 pesetas.

**JUAN ARANA** (Galeras). Magnífica y amplia vivienda en perfecto estado. 3.600.000 pesetas. **PASEO COLON,** 95 m<sup>2</sup>, a dos fachadas. Precio, 3.700.000 pesetas.

**ALMIRANTE ARIZMENDI,** 100 m<sup>2</sup>. Buen estado. 3.900.000 pesetas.

### EN FUENTERRABIA

**EDIFICIO MIRAMAR.** Piso 8.º de 230 m<sup>2</sup>. Espléndidas vistas. Buen estado por obras de mejora recientes.

### VENDO VILLAS

**EN ZONA** residencial Mendibil. Finca de 3 plantas. 190 m<sup>2</sup> por planta. Piscina de tenis. Piscina cubierta. Terreno propio 1.500 m<sup>2</sup>. Perfecto estado. Pocas cargas. Pesetas 10.000.000.

**EN AVENIDA SALIS,** precioso chalet. Planta principal y piso 1.º alto. 88 m<sup>2</sup> por planta, rodeado de terreno ajardinado 325 m<sup>2</sup>. Precio 8.500.000 pesetas.

**EN EL VALLE DEL BAZTAN** (Navarra), chalet con 1.500 m<sup>2</sup> de terreno muy cuidado y cercado. Edificio moderno. Consta de 5 dormitorios, gran salón-comedor, 3 servicios, cocina, garaje y terraza. Calefacción y teléfono. Todo muy bien amueblado y equipado. Ptas., 8.000.000.

**BARRIO ANAKA.** Villa de 2 plantas. Buen estado. Garaje. Precioso terreno jardín-nuerta. Precio, 8.200.000.

### En Torremolinos y Fuengirola

Disponemos para su venta, estudios, apartamentos y viviendas de 3 y 4 dormitorios. Terminados y en construcción. Precios sin competencia. Grandes facilidades de pago. Consulte planos y precios sin compromiso.

### TRASPASOS

- Traspaso en Irún, Avda. Navarra, local comercial totalmente acondicionado para cualquier clase de negocio.
- Traspaso sociedad gastronómica. Totalmente equipada y en marcha. Local de planta de sótano. Precio interesante.
- Traspaso local de taller de carrocería en marcha. Gran rendimiento. Renta 7.500 pesetas.

### EN BEHOBIA

En el nuevo Complejo Comercial, vendo CAFETERIA y RESTAURANT en marcha. Instalación moderna. Totalmente equipada. Grandes posibilidades.

¿Desea vender su piso o local? ¿Conoce su verdadero precio?

¡AVISEROSI!  
ES OTRO SERVICIO DE

## Luis Cuñado del Castillo

Agente de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado  
Teléfonos 611.101 y 617.707 - Berratarán, 7

IRUN

«HOJA DEL LUNES» DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS VASCONGADAS, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS

# FINCAS UGALDE

A. P. I. M. J. UGALDE  
Despacho: Triunfo, 2, 1.º (apartamento 3), Edificio Orly.  
Oficinas: de 4 a 7,30 de la tarde.

## PISOS Y VILLAS DE LUJO CON VISTAS A LA BAHIA Y EN TODAS LAS ZONAS DE SAN SEBASTIAN

**CONCHA-ZUBIETA.** 200 m<sup>2</sup>. Vistas únicas a la bahía de la Concha. Lujo.

**CONCHA-ZUBIETA.** Dúplex, 270 m<sup>2</sup>. Propio vivienda y despacho. Vistas a la bahía.

**AVDA. DE ESPAÑA.** Completamente exterior. Gran terraza. Preciosas vistas. Lujo.

**AVDA. DE ESPAÑA.** 140 m<sup>2</sup>. Impecable. Servicios centrales. Lujo.

**FUEROS.** 150 m<sup>2</sup>. Completamente exterior, de esquina. Garaje. Lujo.

**OUENDO.** 130 m<sup>2</sup>. Impecable. Lujo.

**MIRACONCHA.** 150 m<sup>2</sup>. En casa villa. Vistas a la bahía. GARIBAY, 260 m<sup>2</sup>. Ideal vivienda y despacho.

**ZUBIETA.** 150 m<sup>2</sup>. Reformado. Impecable. Ideal familia numerosa.

**SAN MARTIN (Orly)** 140 m<sup>2</sup>. Terraza. Exterior.

**SAN MARTIN.** 160 m<sup>2</sup>. Propio oficina y vivienda. Exterior. 6.000.000 ptas.

### OTRAS ZONAS

**ERREQUENA.** Folia de Igueldo Vistas a la bahía. Desde 158 m<sup>2</sup>. Con garaje y trastero. 8.000.000 ptas. Lujo.

**BIDEBIETA-1.** 178 m<sup>2</sup>. Impecable. Terraza y garaje independientes. Lujo.

**BIDEBIETA-2.** 140 m<sup>2</sup> de vivienda. Completamente exterior. 140 m<sup>2</sup> de terraza y jardín particular. Garaje (2 coches) con entresuelo realizado. 120 m<sup>2</sup> de bodega. Estupendo familia con niños. Lujo.

**ITXASMENDI.** A 100 m. playa Ondarreta. Exterior. Soleado. Impecable. Trastero. Preciosas vistas.

**AVDA. ZUMALACARREGUI.** Reformado y decorado. 800 m<sup>2</sup> aprox. A 100 m. playa Ondarreta. 4.850.000 ptas.

**RONDA.** A 100 m. Avda. España. 130 m<sup>2</sup>. Garaje. Impecable. 8.000.000 ptas. Lujo.

**AVDA. NAVARRA.** A estrenar, de esquina. Preciosas vistas. Garaje. Lujo. 6.500.000 ptas.

**AVDA. NAVARRA.** 156 m<sup>2</sup>. Vistas mar y monte. 5.625.000

**JAVIER BARCAITEGUI.** Dúplex. Dos terrazas. 170 m<sup>2</sup>. Muy soleado. Ideal familia numerosa. Lujo.

**BIDEBIETA-1.** Todo exterior. Soleado. Impecable. 4.850.000

**CARLOS I.** Muy soleado. Gran terraza. Impecable. Lujo. 5.500.000 ptas.

**LOREA.** 264 m<sup>2</sup>. Completamente exterior. Preciosas vistas. Garaje. Ideal familia numerosa. Divisible. Lujo. Pesetas 8.500.000.

**AYETE.** 100 m<sup>2</sup>. Completamente exterior. 2 terrazas. Pesetas 5.400.000.

**JUAN DE GARAY.** A 100 m. playa Ondarreta. 4.000.000

**C/ NUEVA.** Exterior. 6 hab. A reformar. 4.120.000 ptas.

**ISABEL II.** Impecable. Salón-comedor, 3 hab., baño, aseo, cocina-comedor. Muy soleado. 3.825.000 ptas.

### APARTAMENTOS

**SAN MARTIN.** 45 m<sup>2</sup>. Exterior. A 50 m. playa Concha.

**LOREA.** Hall, salón, dormitorio, cocina y baño. 2 terrazas.

### VILLAS

**ONDARRETA.** Villas señoriales. Algunas de nueva construcción, independientes.

**IGUELDO.** Preciosas con vistas al mar y a la bahía. A estrenar. Diferentes superficies y precios.

**ATEGORRIETA.** Varias 1.500, 1.800 m<sup>2</sup>, etc.

**ZORROAGA.** De nueva construcción. 3.000 m<sup>2</sup>. Piscina y frontón.

**ZUMAYA.** Con 3.000 m<sup>2</sup> de terreno. Vistas mar y monte. Nueva construcción.

**ZUMAYA.** Con 5.000 m<sup>2</sup> de terreno. Piscina y arbolado de frutales. Nueva construcción.

**LEGUMBERRI.** Con 3.000 m<sup>2</sup> de terreno ajardinado. Nueva construcción.

### OFICINAS

**ESPLENDIDA.** 95 m<sup>2</sup>. Exterior. De nueva construcción. Pesetas 3.625.000.

**PASEO COLON** (entresuelo). 100 m<sup>2</sup>. Propio despacho o consultorio.

### PLANTAS BAJAS

**PRIM.** 157 m<sup>2</sup> de planta baja y 152 de bodega. Posibilidad 3 plantas.

**GRAL. MOLA.** Local para negocio u oficina con entresuelo. 3.500.000 ptas.

**SAN FRANCISCO.** 200 m<sup>2</sup>. 6.180.000 ptas.

**VIRGEN DEL CARMEN.** 2.000 m<sup>2</sup>. Propio cualquier industria.

**CARLOS I.** 30 m<sup>2</sup> de planta y 54 de entresuelo. Propio almacén.

**PLAZA DE LOS ESTUDIOS.** 212 m<sup>2</sup>. Propio negocio u oficinas.

**LAÑARTE.** Local acondicionado para pescadería. Pesetas 1.250.000.

### PABELLONES Y TERRENOS

**IGUELDO.** 2.500 m<sup>2</sup>. Pie de carretera. Propio construcción villa.

**AVDA. NAVARRA.** 1.560 m<sup>2</sup>. Propio construcción villa.

**AVDA. NAVARRA.** 900 m<sup>2</sup>. Propio garaje, taller, almacén con aseos independientes. Buen precio.

**FUENTERRABIA (Golf).** Parcelas de 2.000 m<sup>2</sup> para construcción villa.

### ALQUILER

**EDIFICIO ORLY.** Amplio. Servicios centrales.

**PLAZA DE BILBAO.** Muy amplio. Impecable.

**SAN MARTIN.** 160 m<sup>2</sup>. Propio oficinas.

SOLO SE INFORMARA PERSONALMENTE

## VILLA EN FUENTERRABIA

Vendo villa en zona residencial de gran categoría, próxima a playa y centro. 2 plantas, gran salón-comedor, 4 dormitorios, cocina, office, cuarto de planta, 3 baños, cuarto ropero, dormitorio y aseo de servicio. Amplia terraza cubierta con vistas al mar. Calefacción. Mínimos gastos de comunidad.

Información y venta:

## DEL VALLE BEORLEGUI Hnos.

Licenciados en Derecho. Agentes Propiedad Inmobiliaria. Garibay, 54-2.º A. Tels. 414651 y 419620. SAN SEBASTIAN. Paseo de Colón, 63. Tels. 618747 y 618748. IRUN.

## MARCHA PACIFICA ECOLOGISTA

Nausso (Francia). La animación marcha de los ecologistas antinucleares oponen a la construcción de una planta atómica en esta localidad costera por las de las diez y seis de las catorce comarcas de la zona.

Los manifestantes se plantaron en orden en algunas pacifistas. Se trató unos 6.000 ecologistas descontentos con la distancia de los centros de distribución. Se les enfrentaron se les enfrentaron contra las declaraciones organizadoras, quienes se negaron a aceptar.

Uno de los presos caló: «Nuestro objetivo es la vida y no la muerte». Representa la protesta. Si bien están organizados der sus tierras para gran mayoría de los ecologistas oponen vivamente a las declaraciones. Así, sin incidentes, se terminó de protesta.

## PISOS Y APARTAMENTOS DE LUJO

a 100 metros de Calle Mota. B.º Antiguo.

PISOS Y APARTAMENTOS (Atravesado) BARRIO DE LA FUENTE

PISOS Y APARTAMENTOS (ERRAMON) Segundo piso con piscina

VILLA EN ONDARRETA EN CONSTRUCCION AVANZADA

PABELLON INDUSTRIAL EN CONSTRUCCION

TERRENO INDUSTRIAL EN CONSTRUCCION

Información: P. de los Mirasoles Teléfono 411 (Barrio Antiguo)



• Velocidad superior a 100 km/h  
• Garaje independiente  
• Asientos deportivos  
• Camión y furgoneta  
• y furgoneta  
• y furgoneta

TURISMO  
- Mercedes Sprinter de 4 y 5 plazas  
- Mercedes Sprinter

VEHICULOS DE OCASION  
- Ebro D 150  
- Furgoneta  
- Seat 124  
- Furgoneta  
- Fiat 1500  
- DWK en condiciones  
- DWK

Si desea el precio OFICINA PARA CONSULTAS MERCADERES DE SAN SEBASTIAN







Licenciados en Derecho. Agentes Propiedad Inmobiliaria. Garibay, 34, 2. A. Teléfonos 414.651 y 419.620. SAN SEBASTIAN. Paseo de Colón, 63. Teléfonos 618.747 y 618.748. IRUN.

### EN SAN SEBASTIAN

#### VENDEMOS PISOS

CENTRO (C/ Garibay). 250 m <sup>2</sup> , esquina. Todo exterior	12.500.000
CENTRO (C/ San Martín). Amplio piso. 7 hab., baño, aseo. Exterior. Ascensor. Teléfono	7.500.000
APARTAMENTO. Muy céntrico vendido, reciente construcción. Servicios centrales. Facilidades	5.000.000
AYETE (junto parroquia). 100 m <sup>2</sup> , 3 hab., comedor, cocina, baño, trastero. Terraza. Todo exterior	2.600.000
AMARA (Avda. Madrid). 120 m <sup>2</sup> , 2 terrazas, 3 habitaciones, 2 baños, salón-comedor y estar. Magnífico estado, soleado	4.200.000
AVDA. MADRID. 3 hab., sala, cocina y baño	2.700.000
CARLOS I. 5 hab., salón-comedor, hall, 3 baños. Calefacción y agua caliente central. Exterior. Soleado. Teléfono. Garaje. Magnífico estado	7.000.000
PARTE VIEJA (Echagüe). 2 hab., salón, baño, despensa. Amueblado. Quinto piso	3.000.000
ITXAS-AURRE (P. ERIZ). 4 hab., salón-comedor, 2 baños, aseo. Garaje. Trastero, 2 terrazas. Vistas	5.000.000
GROS (Segundo Izipuz). 3 hab., baño, amplia cocina. Ascensor	2.700.000
PASEO COLÓN. 3 hab. y baño. 5 <sup>o</sup> piso	1.450.000
EGUIA. 2 hab., salón, cocina, baño. Exterior. Ascensor. Teléfono	1.975.000
RENTERIA. Bien situado, 3 habitaciones, cocina, baño, exterior, soleado	2.300.000
RENTERIA (Capuchinos). 4 amplias habitaciones, cocina, baño, aseo	2.000.000

#### PISOS EN CONSTRUCCION EN DEVA

EN EL POLIGONO DE AGUIRRECHE, bien situados, exteriores, soleados, vistas mar y monte. Excelente construcción. Terminación FEBRERO 1978. Constan de 3 hab., salón-comedor, cocina y baño. Trastero. Posibilidad de plaza de garaje. Precios desde 2.163.000 pesetas. (Cumplida Ley 57/68. C. A. P. cc. 165.165/6.)

#### LOCALES

PARTE VIEJA. Vendo local 75 m <sup>2</sup> , amplio escaparate. Entrepiso	4.500.000
PARTE VIEJA. Local de 40 m <sup>2</sup> de planta y 200 m <sup>2</sup> de bodega	5.800.000
ANTIGUO. Local central. Superficie 252 m <sup>2</sup>	8.500.000
VIRGEN DEL CARMEN, con entpiso. Muy bien instalado. Haciendo esquina. Amplios escaparates	3.000.000
AMARA 1 <sup>a</sup> zona (P. Errodo) 54 m <sup>2</sup> , amplio escaparate, posibilidad entrepiso	3.200.000
BEASAIN. Bar céntrico vendido muy bien instalado. Amplio, buena clientela. Facilidades	3.800.000
BUENAVISTA. Traspaso local 60 m <sup>2</sup> . Renta, 1.000 pesetas	OPORTUNIDAD
TRASPASO bar en Herrera. Muy bien instalado. Comedor y vivienda. Pleno rendimiento. Buena clientela. Renta baja	3.000.000
GROS. Bodega. Precio oportuno	
RENTERIA (Beraun). 175 m <sup>2</sup> . Precio a convenir.	
RENTERIA, próximo Viteri. Comercial. 83 m <sup>2</sup> . a 65.000 ptas./m <sup>2</sup>	
RESTAURANT VENDIDO en San Sebastián. Gran categoría. Muy acreditado. Lujosamente instalado, con 3 pisos. Precio a tratar. Informo personalmente. Facilidades.	

#### TERRENOS

IGUELDU. 2 parcelas de 2.100 m <sup>2</sup> y 3.000 m <sup>2</sup> . Vistas mar. Edificación villas.	
LASTUR. Vendo terreno de 82.000 m <sup>2</sup> a 30 ptas/m <sup>2</sup> .	
LANDARBASO. Vendo parcelas de terreno. Edificación villas. 2.000 m <sup>2</sup> a 350 ptas. m <sup>2</sup> .	

### EN IRUN

#### PISOS EN CONSTRUCCION — PROXIMA TERMINACION

PISOS DE GRAN CALIDAD, CENTRICOS, óptima construcción, Inmejorables materiales. 4 dormitorios, salón-comedor, cocina, 2 baños, trastero y garaje, en edificio de cuatro plantas. (Cumplida ley 57/68 C.A.P. cc. 162.324/7.)

A 5 MINUTOS DEL AYUNTAMIENTO. Junto a Ctra. Olaberria: en urbanización de nueva creación, pisos en construcción. Terminación mayo 1978. Construcción de gran calidad. Consta de 4 hab., cocina, 2 baños, garaje. Exterior. Precios desde 3.100.000 pesetas. (Cumplida ley 57/68 C.A.P. cc. 46.360/8.)

EN AVDA. NAVARRA. Totalmente exterior. En edificio de 4 alturas, 3 hab., salón-comedor, cocina, 2 baños. Con plaza de garaje y trastero. Precio, 4.000.000 (Cumplida ley 57/68 C.A.P. cc. 144542/8)

#### NAVE INDUSTRIAL

VENDO EN LEZO planta industrial de 500 m<sup>2</sup>. en polígono totalmente urbanizado. Precio, 15.700 ptas./m<sup>2</sup>.

VENDO O ALQUILO en Irún, en el Alto de Arretxe, 500 m<sup>2</sup>.

#### PISOS ENTREGA INMEDIATA

APARTAMENTO. En zona de lujo. 2 habitaciones, salón, cocina, baño. Trastero. Calefacción. Servicios completos. 2.800.000 ptas.	
C/ PRUDENCIA ARBIDE (junto al Colegio El Pilar). Piso dúplex, tipo lujo, 4 habitaciones dobles y una sencilla. Salón-comedor, cocina, 2 baños, aseo. 3.000.000 pesetas.	
C/ PRUDENCIA ARBIDE, construcción de lujo, 3 dormitorios y amplio salón, cocina, 2 baños. Trastero y calefacción. Orientación sur. Magníficas vistas. 3.500.000 pesetas.	
LOPE BECERRA, 3 hab., cocina equipada, baño, hall. 1.850.000 pesetas.	
EL PINAR, 3 hab., salón-comedor doble, COPINAR, 17. 5 hab., cocina y baño. 2.600.000 ptas. y 3.400.000 pesetas.	
CARRERETA DE BEBOBIA (Pol. 54), piso a estrenar, 3 hab., cocina-comedor, baño. 2.300.000 ptas.	
CTRA. BEBOBIA, 3 hab., comedor, cocina, baño. Exterior. Magníficas vistas. Sominuado. 1.800.000 pesetas.	
CTRA. BEBOBIA. A estrenar. 3 hab., cocinas-comedor, baño. 1.850.000 pesetas.	
POL 30 (Ctra. de Olaberria), 3 hab., amplio salón, cocina, baño y aseo. 2.850.000 ptas.	
PASEO COLÓN, 130 m <sup>2</sup> . Amueblado a todo confort. 5 hab., 2 baños, cocina, 2 plazas garaje. 11.000.000.	

#### VILLAS

VENDO villa en Anaka, 2 plantas, 400 m<sup>2</sup> de terreno, 5 hab., salón-comedor, salón, cocina, 2 baños, garaje. 6.250.000 pesetas.

#### PISO EN FUENTERRABIA

— BARRIO AMUTE, 3 hab., salón-comedor, cocina equipada y baño. Teléfono. Todo exterior. 2.500.000 pesetas.

#### LOCALES EN VENTA MUY CENTRICOS

— PASEO COLÓN, 153 m <sup>2</sup> y 75 m <sup>2</sup> a 75.000 ptas/m <sup>2</sup> .	
— JARDINES LUIS MARIANO: 112 m <sup>2</sup> planta y 55 m <sup>2</sup> sótano, a 90.000 y 30.000 ptas/m <sup>2</sup> respectivamente.	
— PROXIMO A ADUANA, mucha fachada 600 m <sup>2</sup> , posibilidad división en locales de 100 m <sup>2</sup> . Precios desde 33.000 ptas/m <sup>2</sup> .	
— ESQUINA AV. GENERALISIMO con Juan Arana local de 252 m <sup>2</sup> a 40.000 ptas/m <sup>2</sup> .	
— JACOBO ABELTAN, 110 m <sup>2</sup> , preparado para cualquier negocio. Precio muy interesante. 35.000 ptas/m <sup>2</sup> .	
— LOCAL MUY CENTRICO (Juan Arana), 331 m <sup>2</sup> . Posibilidad de división y entpiso. Con buenos acesos, fuerza industrial, puertas camiones. Precio. 35.000 ptas/m <sup>2</sup> .	
— VENDO LOCAL en Avda. Navarra de 50 m <sup>2</sup> aproximadamente. Amplio escaparate. 2 baños. Preparado para cualquier negocio. Precio interesante.	
VENDO LOCAL en Pol. de Ardoz. 35 m <sup>2</sup> . 1.500.000 pesetas.	

#### PARCELA EN JAIZKIBEL

VENDO parcela de terreno urbanizado de 4.000 m<sup>2</sup> de superficie en JAIZKIBEL.

#### LOCALES EN TRASPASO

CALLE FUENTERRABIA, completamente instalado, 80 m<sup>2</sup>. 1.300.000 pesetas.

EN LEZO traspaso en calle San Juan 420 m<sup>2</sup> local comercial de 5.20 m de altura. Acceso de camiones. Renta, 18.000 ptas/mes. Puede obtenerse en el mismo edificio local en alquiler para oficina de 100 m<sup>2</sup> con 2 líneas telefónicas.

#### GARAJES

A 5 MINUTOS DEL AYUNTAMIENTO en nueva urbanización. Precios desde 270.000 ptas. — ALQUILO PLAZAS de garaje muy céntricas.



Plaza de Guipúzcoa, 16 (Esquina Churrucá) Tel. 418.480 San Sebastián

### NUOVA CONSTRUCCION

### PISOS DE OCUACION INMEDIATA

**AMARA**  
Viviendas en régimen de comunidad. Diversos tipos y superficies.  
Precio: 35.000 ptas/m<sup>2</sup>. Facilidades de pago.  
Cumplida Ley cta. Banco Popular Español 60/11464/5.

**HERRERA**  
Próxima terminación de la primera fase. Dos fases más, a terminación escalonada. Salón, 4 habitaciones, cocina, baño y aseo.  
Precio: 2.215.000 pesetas. Facilidades.  
Cuenta aval: Banco Bilbao 41035.

**USURBIL**  
Pisos de salón, 3 hab., cocina-comedor, baño y aseo.  
Precio: 3.300.000 pesetas. Facilidades.

**ANDOAIN - (SORAVILLA)**  
LOCAL de 300 m<sup>2</sup> a pie de carretera. Buen acceso para camiones.

**VILLAJYOUSA (Alicante)**  
En urbanización con piscina, jardines, etc. Junto a la playa El Paraíso. Vendemos apartamentos de 70 m<sup>2</sup>.  
Precio: 1.375.000 pesetas. Facilidades.

**PANTANO DE YESA**  
«Urbanización náutica de Leyre». Magníficos chalets de 2 plantas y jardín al mismo bordo del pantano, con piscinas, centro comercial, embarcadero, guarda, etc.  
Precio desde 3.000.000 de pesetas. Facilidades.

**LOCALES**  
Eustasio Amilibia. Nuevo, esquina. 52 m<sup>2</sup> más 3 trasteros. Calle Bermingham, 100 m<sup>2</sup>. En construcción.  
Hermanos Irujo. 50 m<sup>2</sup>. Traspaso.  
En Roteta, 65 m<sup>2</sup>. zona muy comercial.  
En Aizo, 38 m<sup>2</sup>. Nueva construcción.  
En Hernani, 150 m<sup>2</sup>, entpiso, amplios ventanales.  
En Fuenterrobía, nuevo, junto a la playa, 75 m<sup>2</sup> de planta y 75 m<sup>2</sup> de sótano.  
En Fuenterrobía (plaza Vicario), 100 m<sup>2</sup>, decorado, propio exposiciones.  
En Irún, 80 m<sup>2</sup>, céntrico, de esquina. Ocupación inmediata.  
En Villabona, 57 m<sup>2</sup> en venta o alquiler.

**GROS**  
Calle Segundo Izipuz. Vendemos locales comerciales de diversas superficies y precios.

**VILLAS**  
Igueldo, varias a estrenar, con terreno.  
Montesol, dos plantas y solarium, garaje y jardín.  
Alto Miracruz, pisos en casa villa, Varos, a estrenar.

### JUAN ARZAMENDI

AGENTE PROPIEDAD INMOBILIARIA Sagrada Familia, 7 entlo. San Sebastián. Tel. 453.883

#### COMPRA Y VENDE

- \* pisos todas categorías
- \* bajos comerciales
- \* solares urbanos
- \* terrenos industriales



A. P. I. Angel María Elizondo Mendiala

Nueva, 15-entlo. Tels. 272741 y 276786. SAN SEBASTIAN

#### VIVIENDAS

Carlos I. Piso de 130 m<sup>2</sup>. Consta de salón-comedor, 4 hab., cocina, baño y aseo. 5.000.000 de pesetas. Entrega inmediata.

CARLOS I. Piso de 90 m<sup>2</sup>, salón-comedor, tres habitaciones y dos baños. Precio: 3.900.000 pesetas.

ANTIGUO, pisos de lujo, diferentes superficies y precios posibilidad de garaje. Consútenos.

SERRANO ANGIUTA. Piso de lujo. Consta: hall, salón-comedor, 4 dormitorios exteriores, 2 baños, cocina y habitación de servicio y aseo. Precio interesante.

SECUNDINO ENSAOLA. Piso de 130 m<sup>2</sup>. Precio 5.500.000.

ZARALETA. Piso 150 m<sup>2</sup>. Completamente exterior, hacienda esquina. Consta: hall, salón-comedor, 4 habitaciones, cocina y 2 baños.

IRUN. En el centro. Dúplex de 130 m<sup>2</sup>. Construcción reciente. Consta de salón, comedor, 4 hab., 2 baños y aseo.

VILLA EN BIDEBIETA-2. 135 m<sup>2</sup> con jardín. Consta de salón-comedor, 4 hab., 3 baños y cocina. Precio, 6.000.000 de pesetas.

JUNTO AL GOLF DE FUENTERRABIA, villa de reciente construcción con 5.400 m<sup>2</sup> de terreno. Precio interesante.

EN LEZO. Villa de reciente construcción.

#### OFICINAS

ANTIGUO. Grupo Itxas-Aurre, oficinas de 70 y 80 m<sup>2</sup>. Susceptibles de convertirse en viviendas.

CARLOS I. 90 m<sup>2</sup>, cuatro departamentos. Precio: pesetas 3.900.000.

#### LOCALES COMERCIALES

CENTRO. Local de 100 m<sup>2</sup> en casa de nueva construcción. TERCIO S. MIGUEL. Local de 137 m<sup>2</sup>.

AMARA. Local de 354 m<sup>2</sup> propio almacén. 6.200.000 ptas.

### PABELLON EN USURBIL

a pie de carretera. Superficie 530 m<sup>2</sup>, con 100 m<sup>2</sup> de sótano. 4 habitaciones, oficinas, muelle de embarque, aparcamientos, etc. Interesados llamar teléfonos 272.741 y 276.766. SAN SEBASTIAN

#### PABELONES INDUSTRIALES

LEZO, pabellones de diferentes superficies.

MARTUTENE, pabellón de 1.800 m<sup>2</sup>, susceptible de división en chalets. Difer. supert. Precios muy interesantes.

ANDOAIN-VILLABONA, en primera fila, 1.200 m<sup>2</sup> a 1.500 ptas/m<sup>2</sup>, con 1.700 m<sup>2</sup> de terreno a 2.000 ptas/m<sup>2</sup>.

#### TERRENOS

URBANO en el centro de Deva, terreno para 120 viviendas con licencia. Consútenos precio.

IGUELDU, PARCELAS totalmente urbanizadas, propia infraestructura. Difer. supert. Precios muy interesantes.

CARRERA GENERAL DE IRUN. Acceso directo al mar. Carretera, 22.000 m<sup>2</sup>. 500 ptas/m<sup>2</sup>.

TERRENOS INDUSTRIALES de diferentes superficies, con licencia de San Sebastián.

INDUSTRIAL. En Lezo. Diferentes superficies, con licencia. Inmediata.

EN EL GOLF DE FUENTERRABIA

APARTAMENTOS EN FUENTERRABIA

En zona residencial vendemos apartamentos con muy buenas vistas. Zonas verdes, piscinas y campo de golf. Todos con garaje. Entrada inicial, 1.000.000 de pesetas. mensualidades.

2 APARTAMENTOS EN FORMALICA

EGUIA

20 VIVIENDAS DE ENTREGA INMEDIATA. CONSISTEN EN SALON COMEDOR, 3 HAB., COCINA, BAÑO Y ASEO.

VILLA EN ONDARRETA

INFORMAMOS PERSONALMENTE.

CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

CRUCIGRAMA grid with numbers and clues for words.

VERTICALES. — 1: Signo numeral que sirve los romanos...

PEQUEÑA PANTALLA

LOS HOMBRES DE HARRELSON. «Recuerdos peligrosos».

HoY lunes, 8 de agosto, por el Primer Programa y a partir de las 22.30 horas, la serie LOS HOMBRES DE HARRELSON emitirá el capítulo titulado «Recuerdos peligrosos».

—Yo diría que sí. Pero no creo que de mayores resultados que los que da en teatro. Habrá cosas que destaquen, que queden mejor calificadas en televisión, pero otras quedarán mejor en teatro.

En cuanto al «Mahagoni» hay muchos puntos de coincidencia entre el concepto escénico y el televisivo.

El director explica que el argumento se lleva sobre la historia de una mujer, la viuda Beahchick, que vive de la gran ciudad por razones de e lincuencia y que en Mahagoni es propietaria de un burdel.

Prosigue el rodaje de nuevos programas para la serie «Yo canto» que producen conjuntamente los centros de Barcelona y Madrid de Televisión Española con destino al circuito nacional a partir de la próxima temporada.

A los monográficos y realizados hasta ahora se unirán otros tres que se filmarán este verano con sendos contenidos de ellos uno catalán, otro valenciano y el tercero aragonés.

El catalán Sisa, de cuyo rodaje se responsabilizó el realizador Ramón Mesas. La filmación se está efectuando, lógicamente, en Barcelona.

En cuanto al valenciano, que es Alfonso Celtrán, el rodaje tendrá como escenario Alicante y de la realización cuidará Antonio Chic.

TVE Programa de la semana

LUNES. PRIMERA CADENA. — 2: Programa Regional. 2.31: Gente. 3: Telediarlo. 3.35: Disneylandia. 7.35: Un globo, dos globos, tres globos. 9: Telediarlo. 9.30: Reportaje. 10.30: Los hombres de Harrelson. «Recuerdos peligrosos». 11.30: Última Hora. SEGUNDA CADENA. — 2: 7.55: Dibujos animados. 8: Redacción de noche. 8.50: 2006 es... 9.30: Maestros y Estilos: «Mozart» (III). 10.30: Panorama musical: 11: Recital: Ruiz Pipó (pianista). ÚLTIMA HORA. MIERCOLES. PRIMERA CADENA. — 2: Programa Regional. 2.31: Gente. 3: Telediarlo. 3.35: El caballero azul: «El dragón rosado». 7.35: Un globo, dos globos, tres globos. 9: Telediarlo. 9.30: Raíces: «Hecho a mano». 10: «Tensión». «La próxima vez que veas...». 11.30: Última Hora. SEGUNDA CADENA. — 2: 7.55: Dibujos animados. 8: Redacción de noche. 8.50: África 2000. 9.30: Cine Club: «Sombrero de copa». 10: Mark Sanchid, con Fred Astaire, Ginger Rogers, Edward... VIERNES. PRIMERA CADENA. — 2: Programa Regional. 2.31: Gente. 3: Telediarlo. 3.35: Escótera. 4.55: TV, en el recuerdo: «El conde de Montecristo». 7.35: La Semana. 9: Telediarlo. 9.45: Los ríos: «Guadiana» (III). 10.15: Marifé de Triana. 11.30: Última Hora. SEGUNDA CADENA. — 2: 7.55: Dibujos animados. 8: Redacción de noche. 8.50: Teatro Club: «Grandeza y miseria de Minetta, la bella de Lorena», de Jacques Krœmer, realización de Jaime Picas, con Rosa María Sarda, Luis Torner, Ricardo Palmerola, Rafael Anglada y Conchita Bardem. 10.30: Encuentro con las Letras. SABADO. PRIMERA CADENA. — 2: Programa Regional. 2.31: Gente del sábado. 3: Noticias del sábado. 3.35: Marco: «Pronto nos diremos adiós». 4.10: Sesión de tarde: «Los tres mosqueteros» (segunda parte), de Bernard Borderie, con Gerard Barry, George Descriers, Jean Cormet, Guy Delorme. 5.45: El mundo de la música (concursos). 6.38: Dibujos animados. 6.45: Torneo. 7.30: Escuela de Salud: «Cuándo los hijos son mayores». 8: Contando se hace camino: «Sardana y cançó». 9: Informe Semanal. 10: Noticias del sábado. 10.15: Cine: «Fugitivos», de Stanley Kramer, con Tony Curtis, Sidney Poitier, Lon Chaney, Charles McGraw. 12: Últimas noticias. SEGUNDA CADENA. — 4.21: Mundo deporte. 7.30: Tele-Revista. 8.30: Toros. 9.30: La clave: «Cómo se fabrica una estrella?». DOMINGO. PRIMERA CADENA. — 9.45: Hablamos. 10.15: Sanjo miso. 11: Concierto. 12: Gente joven. 12.45: Sobre el terreno. 2: Siete días. 3: Noticias del domingo. 3.15: Sara: «El hombre de Ledvilles». 4.15: El mundo en acción. 4.45: Telemusica. 5.30: Opinión pública. 5.45: Andar y charlar: «Memoria a mosaic». 6.15: Misterio: «McMillan, codicia». 7.55: En directo: Pasa: Helsinki: campeonato de Europa de atletismo. 9.30: La semana que viene. 10: Noticias del domingo. 10.15: Estratos de TV: «Tele de crónica». 10.45: Livi-Katin, con Suzanne Pleshette, Ed Nelson, Andrew White. SEGUNDA CADENA. — 4.31: Civilización occidental: «Los romanos». 5: La maravillosa familia Apple: «La tentación». 6: Documental: «Los leones del Serengeti». 7: Original: «Hey que morises». 7.30: Más allá. 8: Detectiva público: «El problema de Jenny». 9: Filmocheo TV: «Lo equino oscuro», de Henry Hathaway, con Lucille Ball, Mark Stevens, Clifton Webb. 10.30: A fondo, con Ricardo Güllón, escritos, y Agustín Irujo, cantante argentino.

T.V.F.

LUNEDI. CHAINE I. — 12.30: Midipremiere. 13: Journal. 13.35: La justice de Simon l'indien. 18.20: Les mystères de l'Ouest. 19.45: Candide camera. 20: Journal. 20.30: «Le filon blanc». 21.45: Bel canto. 22.40: Journal. CHAINE II. — 15: «Remontons les Champs - Elysees», film de Sacha Guity, avec Sacha Guity, Germaine Derrnoz, Raymond Galle, 16.40: Carbal Carbal. 18.55: Des chiffres des lettres. 20: Journal. 20.30: «Cosí fan tutte», opera - comique de Mozart. 23: Journal. CHAINE III. — 19.40: Emissions pour la jeunesse. 20: Les jeux de 20 heures. 20.30: «La promesse», film de Paul Fejdyer et Robert Freeman, avec Jacqueline Bisset, Gisele Pascal, Mar Porsl. 22: Journal. VENDREDI. CHAINE I. — 13: Journal. 13.35: Lucien Leuwen. 18.15: Les mystères de l'Ouest. 19.45: Candide camera. 20: Journal. 20.30: Au theatre, ce soir: «La mariée est trop belle», comédie de Michel Duran, avec Claude Nicol, Christine Fersen, Hélène Duc. 22.25: Allons au cinéma. 22.55: Journal. CHAINE II. — 16: Aujourd'hui, madame. 16.50: L'homme à la valise. 18.55: Des chiffres des lettres 20: Journal. 20.30: «Comment voler un millions de dollars», film de William Wyler avec Audrey Hepburn, Hugh Griffith, Peter O'Toole. 22: Le débat. 22.30: Journal. CHAINE III. — 19.45: Emissions pour la jeunesse. 20: Les jeux de 20 heures. 20.30: «Le fureur des hommes», film de Henry Hathaway, avec Don Murray, Diane Varsi, Chill Wills. 22.05: Journal. MERCREDI. CHAINE I. — 13: Journal. 13.35: Lucien Leuwen. 18.15: Les mystères de l'Ouest. 19.45: Candide camera. 20: Journal. 20.30: «Destruir la farge». 22: Carpeaux, inconnu célèbre. 22.55: Journal. CHAINE II. — 16: Aujourd'hui, madame. 16.50: Bonanza. 18.55: Des chiffres des lettres. 20: Journal. 20.30: «Un shérif à New York». 21.50: Question de temps. 23.10: Journal. CHAINE III. — 19.40: Emissions pour la jeunesse. 20: Les jeux de 20 heures. 20.30: «Le roi de la victoire», film de Raoul Walsh avec Van Heflin, Aldo Rey, Mona Freeman. 22.40: Journal. SAMEDI. CHAINE I. — 13: Journal. 13.35: Ballet Goyescas. 14.14: Restez donc avec nous. 18.45: Auto-moto. 20: Journal. 20.30: Le temps des chansons. 21.30: Sargent Anderson. 22.20: La musique est a tout le monde. 23.30: Journal. CHAINE II. — L'aube de l'histoire. 15.30. Sport-été. 19.55: Des chiffres des lettres. 20: Journal. 22.05: Questions sans visages. 23: Iazz a Nice. 23.50: Journal. CHAINE III. — 19.40: Emissions pour la jeunesse. 20: Cavalcade. le magazine du cheval: le haras de Pompadour. 21.35: Le choc des cultures. 22.45: Journal.

HEROGLIFICO. MEROS. —DALE UN PITILLO A TU PRIMO. (Solución en la página 11.)

EXCAVACIONES ESPECIALES DESMONTES SANGRADOR. TECNICOS EN VOLADURAS ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA. ZANJAS - NIVELACIONES - SANGRADOR. COMPRESORES Telefono 276847

LAVADORAS INDUSTRIALES Golder. Nueva lavadora de 10 kg totalmente automática con centrifugado OLMO. Paseo Colón, 16-ante D. Teléfono 42.32.81 - SAN SEBASTIAN

PISO EN ZARAUZ

En Azken Portu (primer edificio). Salón, cuatro habitaciones, dos servicios, cocina y cuatro terrazas. Totalmente exterior. Teléfono 95-12-31.

# PANICO ENTRE LOS FABRICANTES DE SOMNIFEROS "AMERICANOS"

## Un psiquiatra canadiense ha descubierto una pildora más barata y con la que podría poner a roncar a todo el Continente americano

Los principales periódicos y revistas de Estados Unidos han lanzado una noticia sumamente alarmante: El descubrimiento de la pildora más barata del mundo con la cual se podría poner a roncar a todo el continente americano.

Aunque los que formamos este mundo actual podríamos estar acostumbrados a noticias verdaderamente impresionantes, no nos acostumbramos, por eso siempre habemos algunos que tenemos — como suele decirse comúnmente — el corazón en un hilo.

Los grandes cerebros del planeta terráqueo están en competencia con el fin de lograr inventos verdaderamente sobrenaturales. Para muchos, "os que pagarán el plato serán los habitantes ineficaces". Pero, para otros, "las cosas tienen a mejorar grandemente".

### UN SISTEMA QUE AYUDA AL CEREBRO A PROGRAMARSE PARA EL SUEÑO

La doctora Betsy McNeil ha ofrecido una interesante conferencia en el Hotel Palm House, de Chicago, titulada "Los diferentes tipos de sueño".

Para la mayoría de la gente, el sueño proviene casi siempre de una anemia. Pero, según la mencionada doctora, no es cierto.

—Existen diferentes razones para que una persona se quede dormida en cualquier parte.

—¿Cuántas razones, más o menos, doctora McNeil?

—Hasta ahora, por mi propia cuenta, he podido descubrir unas veinte razones.

—¿Dignos de tomar en cuenta?

—Sí, las hay algunas muy peligrosas y hasta contagiosas.

Se dice en Estados Unidos que, además de sus estudios científicos, la doctora McNeil es una de las médiums más solicitadas de Estados Unidos.

Lo que quiere decir que al momento de tomarse en cuenta sus declaraciones hay que

pensar un gran tiempo. Entre las muchas cosas que expresó en su conferencia, dijo: —En nuestro país se ha descubierto una pildora llamada "G. H. B.", que resultan los iniciales de la droga "Gammahydroxybutyrate". Con ella, un sistema que ayuda al cerebro a programarse para el sueño.

—Doctora, ¿de dónde es sacada esa droga con nombre tan extraño?

—Es una sustancia que existe en el cerebro humano. Esta se puede aislar en el laboratorio de una forma especial y con un costo mínimo.

### LOS FABRICANTES DE SOMNIFEROS PROTESTAN

Mientras que personalidades como la doctora Betsy McNeil buscan la forma de que el ser humano duerma lo necesario, y se empeñan en localizar formas y medicamentos para que el hombre actual pueda dormir más tiempo de la vida, ya que, según ella, cada vez "la vida será mucho más corta en nuestro planeta", otros científicos crean pildoras para hacer dormir a la mayoría de los seres humanos.

—Doctora McNeil, ¿quién es el descubridor de esta nueva pildora?

—Se trata del doctor canadiense J. M. Cleghorn. Es un famoso psiquiatra que está tratando por todos los medios de introducir su nueva pildora en el mercado mundial.

Es por eso que la gran parte de los fabricantes de somniferos de Estados Unidos han protestado y amenazan con hacer todo lo imposible porque dicha pildora no salga al mercado.

—¿Será la ruina total de los que llevamos muchísimos años dando tranquilidad y un sueño agradable a la gran parte de la humanidad, expresó el señor Alan Swift, uno de los accionistas de una de las más populares fábricas de somniferos "americanos".

—¿Se que la substancia aislada puede resultar tan fuerte que elimine del mercado a todos los otros somniferos, declaró el científico canadiense el semanario americano "Republic".

### LOS LABORATORIOS TIENEN MIEDO LANZARLA

Desde que el descubridor de la pildora "G. H. B.", el doctor canadiense J. M. Cleghorn, lanzó a los cuatro vientos su nuevo descubrimiento, se dedicó a buscar la firma cotizada en un laboratorio que se decide a lanzarla al mercado. Pero aún no ha encontrado a los propietarios de los laboratorios más famosos de América tienen miedo lanzarla. Y es que, según se ha podido comprobar, los propios dueños de laboratorios, que cuenta con grandes cantidades de los otros somniferos almacenados, perderían millones de dólares.

Por su lado, la doctora McNeil afirma:

—Yo estoy casi convencida de que esta pildora jamás se podrá poner a la venta. Hay demasiados intereses creados y nadie desea perder en esta gigantesca ruleta que es el mundo.

—Doctora McNeil, la nueva pildora contiene elementos que existen en el cerebro?

—Sí, por supuesto.

—Los demás somniferos tienden a eliminar algún elemento del sueño?

—Casi todos los somniferos destruyen los elementos del sueño, sí, señor. Todo lo contrario a la nueva pildora llamada "G. H. B.", que, según experimentos logrados, da fuerza de capacidad al cerebro para dormir.

—¿Cómo se aplicaría en los enfermos de insomnio esta nueva pildora?

—Cuando se padece de insomnio es que carece de esa substancia natural que provoca el sueño. Y, precisamente, se

gún su propio descubridor, esta nueva pildora contiene esa substancia que a éstos les falta.

### LA MAYORIA DE LOS "AMERICANOS" SE OPONEN A LA NUEVA PILDORA

Siempre he dicho que los "americanos" son los más caparitados en el mundo para lograr esas encuestas tan perfectas y saber todo lo que la sociedad de Estados Unidos necesita.

Y precisamente cuanto importantes agencias dedicadas a este tipo de trabajo han hecho encuestas en todo el país para saber qué es lo que en realidad quieren y opinan los ciudadanos "americanos". Y para desgracia de su descubridor, el psiquiatra del Canadá J. M. Cleghorn, un noventa y dos por ciento de éstos se oponen a que sea lanzada al mercado dicha pildora.

Y un setenta por ciento está plenamente de acuerdo con la doctora McNeil en que, "es nada importante permanecer despierto sin caer en la enfermedad del insomnio".

Y no hay la menor duda de que, cuando el país "americano" se pone de acuerdo para lograr un propósito, eso es lo que impera, aunque en ello le haya la vida.

Según parece, esta discutida pildora está interesando a los que se dedican a curar a los "arrogantes". Hasta el momento, la cura de un drogadicto es o más desesperante que se puede hacer. Y si con esta pildora se logra mantener dormida a un drogadicto mucho más tiempo y sin tener que martirizarlo, estoy seguro de que no demorará mucho tiempo en aceptarse la venta de dicha pildora", declaró el psiquiatra americano Larry Storch.

Por ROBERTO CAZORLA, Una exclusiva desde Chicago para Fiel, Servicios Especiales de (Ele.)

# DESCONTO ENTO ENTRE LOS PRODUCTORES DE WHISKY ESCOCES

## Consideran que la integración británica en el Mercado Común Europeo no les ha favorecido

El Mercado Común Europeo aplica una política discriminatoria (indiferente) por lo que se refiere al whisky escocés. Esta es al menos la acusación que acaban de lanzar los productores e industriales de la «Scotch Whisky Association», que filitica este año sobre un «cogido de whisky» de casi cinco mil millones de litros.

—La industria del scotch no ha sacado ningún beneficio de la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común —estima el señor Donald MacKinnay, que dirige los destinos de la firma del mismo nombre—. Nosotros confiamos en conseguir cada año una reducción de los derechos de entrada, pero no ha ocurrido así, sino que, por el contrario, hemos asistido a aumentos regulares.

El señor Ian Coombs, vicepresidente de la marca «Long John», se queja amargamente, por su parte, de que Italia, nuestro mejor mercado europeo hasta 1974 y que tenía el crecimiento más fuerte, continúa imponiendo unos derechos muy severos, provocando una baja vertiginosa de las ventas de whisky, iniciados en 1973 en un 13 por 100 a los de hace dos años. El señor Coombs protesta violentamente, contra la decisión del Gobierno francés de aumentar la tasa sobre el whisky, sin aumentar las de los alcoholes franceses, tales como el coñac.

En realidad, señala el señor Coombs, somos objeto de una grave «discriminación» por parte del Gobierno francés, que prohíbe la publicidad de los alcoholes, como el whisky en la prensa y en las radios periféricas, mientras que los alcoholes franceses, principalmente el coñac, gozan de una «libertad total» de publicidad en Gran Bretaña.

### EFFECTOS DE LA RECESION

La «Scotch Whisky Association», que agrupa los productores de 117 destilerías de whisky de malta, 14 destilerías de whisky de maíz y numerosas fábricas de mezcla, manifiesta una opinión similar. «La discriminación de Francia y de Italia con respecto a nosotros es tanto más insoportable cuanto que las exportaciones de vinos y bebidas alcohólicas de estos dos países hacia Gran Bretaña son ampliamente superiores a las importaciones de whisky de estos dos países». «En 1976 —precisa— Italia exportó 26 millones de litros de productos alcohólicos a Gran Bretaña, contra menos de 21 millones de litros de importaciones whisky, mientras que Francia exportó a 95 millones de litros de aperitivos, vinos y alcoholes, contra 22 millones de litros de whisky».

—Los otros países del Mercado Común defienden mucho mejor a sus productores —estima el señor MacKinnay, quien recuerda que la tesorería británica obtendrá, en 1977, 400 millones de libras en impuestos sobre una industria que, con 25.000 empleados solamente, se califica en el cuarto lugar entre los exportadores, con 500

millones de libras de volumen de negocio de exportación. El descontento de los productores escoceses se explica, en parte, por la repercusión de la recesión sobre la industria a lo largo de estos últimos años: afectados gravemente por el aumento del precio del petróleo (combustible de la destilación), que se ha cuadruplicado, el de la cebada, que se ha triplicado, y un alza global de los costos de la producción de un 250 por 100. El volumen de la producción ha bajado en tres años cerca de un 20 por 100, descendiendo de 816 millones de litros en 1974, a 684 millones en 1975 y 630 millones el año pasado. La industria del whisky funciona a un 70 por 100 de su capacidad de producción.

### TERMINO LA EDAD DE ORO

El crecimiento del sector de ventas —vital para una industria basada en un 85 por 100 sobre la exportación (solo el 5 al 10 por 100 de las ventas se realizan en Escocia y el Reino Unido)— ha sufrido igualmente: un 9 por 100 como término medio a lo largo de los veinte últimos años, el crecimiento en volumen cayó en 1975 a un 1 por 100 y a 2 por 100 en 1976. Los más grandes importadores siguen siendo los Estados Unidos, con más de un 35 por 100 del mercado de exportaciones (42 por 100 en 1974), el Mercado Común (18,3 por 100) y el Japón (9,7 por 100).

En opinión de los productores, la edad de oro del whisky escocés se completó durante el período de los años cincuenta, cuando los productores utilizaron el whisky anterior al control, que es el «sub-avaliado», con los costos de producción que se han multiplicado, y un alza global de los costos que es inevitable.

Esta es precisamente por la cual creemos que se Inquietan de la salida de las ventas en 1980. El presidente de la marca «Fife», Adam Burgess, llama a las importantes empresas que trabajan en la producción, a «Teach» y a «Allied» por el grupo de la producción.

Otras marcas, como «James Watson» y «Black & White», también se han lanzado a la comercialización de cereales, residuos de la fabricación de la cerveza y principalmente de la producción del ganado y la agricultura. Ciertamente, que este año se han des anexos representativos de los beneficios de la industria.

(Fiel, Servicios Especiales de (Ele.) EFE-APP.)



PLAZA BUEN PASTOR, 8 - Teléfono 41 45 33 - SAN SEBASTIAN

EN HERNANI vendo viviendas en casa tipo villas anteriores, con garaje.

COMPRO TERRENO Industrial, 5.000 m<sup>2</sup>, zona Aduana o Hernani.

EN C/ EGUIA, Vendo piso usado. Salón-comedor, cocina y servicio.

EN EGUIA, Vendo piso a estrenar en calle Virgen, 4 hab., cocina, baño.

EN C/ TEJERIA, Piso de 3 hab., cocina, baño, Terraza pesetas.

PISO EN HERNANI (C/ Juan de Urbieto), 3 hab., baño, comedor, cocina instalada, 2 baños, Nueva decoración.

EN VILLABONA, Muy céntrico, Piso exterior, 4 hab., baño, Nueva decoración.

ALQUILO OFICINAS junto Buen Pastor, Edificio nuevo, decoración, Superficies 40 m<sup>2</sup> y 80 m<sup>2</sup>. Posibilidad de ampliación.

VENDO BAR, EN ROTETA (Alza). Totalmente restaurado, 100 m<sup>2</sup>, terraza.

VENDO en Hernani local semi-sótano de 700 m<sup>2</sup>, para todo.

Muy interesante.

EN IRUN (Elizatxo), vendo local y negocio ultramoderno, Buena rentabilidad. Muy interesante.

EGUIA, Vendemos locales comerciales de 150 m<sup>2</sup> y 200 m<sup>2</sup>.

C/ SAN FRANCISCO, se vende local de 150 m<sup>2</sup>, para todo, negocio, propio cualquier actividad.

VENDO, EN IRUN, piso, calle Blas de Leza, 3 hab., baño, cocina, terraza, completamente instalada, baño. Empaquetado para todo exterior, Trastero.

VENDO BAR (local y negocio). En primer año de funcionamiento. Muy interesante.

Amara en pleno funcionamiento. Muy interesante.

TRINCHERPE (Azuena). En el mejor sitio, superficie de 100 m<sup>2</sup> cada uno. Altura 5 metros. Propio negocio.

TRASPASO, Puesto pescadería mercado San Sebastián.

**FINCAS LORENTE**

PLAZA BUEN PASTOR, 8 - Teléfono 41 45 33 - SAN SEBASTIAN

## CON 7.000 M.2 DEDICADOS AL MUEBLE

# después de visitarnos tendrá una seguridad...



### la de haber visto todo lo que en muebles puede interesarle

Una gran exposición con muebles montados y vestidos en todos los estilos, distribuidos por secciones: dormitorios, salas de estar, comedores, etc... hasta conseguir 18 secciones diferentes.

Seleccionamos personal especializado, en venta y decoración junto con las más prestigiosas firmas proveedoras. Adquirimos una flota de vehículos para nuestras propias entregas y un sin fin de servicios complementarios que poner a su disposición.

Porque Vd. es el único fin.

Vd. y la seguridad de proporcionarle cuanto desea.

muebles **MAUGASA**

Carretera de Olaz/s/n Huarte-Pamplona

Visítenos cualquier tarde excepto sábados

**IMPORTANTE SUBASTA DE ARTES**

EXTRAORDINARIA DE VERANO

EN LOS SALONES DEL Hotel María Cristina

Exposición: HOY, LUNES, 8; MARTES, 9; MIERCOLES, 10; JUEVES, 11 DE AGOSTO.

Horario: Mañanas, de 11 a 2. Tardes, de 6 a 11. Día de subasta, de 11 a 2.

**SUBASTA**

Jueves, 11 Agosto, 8,15 tarde

Saldrán a la venta: 170 lotes de los más importantes maestros de época y contemporáneos. PINTURA ANTIGUA Y MODERNA. MARFILES, PORCELANAS Y...

PLAZA DE TOROS DE BILBAO

EMPRESA: MARTINEZ FLAMARIQUE, S. A.

AGOSTO 1977

Nueve magnificas corridas generales, de abono

HORA: 6,30 TARDE

Table with columns for day (SABADO, DOMINGO, LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES, SABADO, DOMINGO) and details of bullfight events including names of toreros and sponsors.

Orda deslucida, la tercera de feria en Vitoria

con naturales largos y mandos... llenos de limpieza. En algunos tramos pecó de no alegrar a la res, que hubiese respondido mejor.

Lleno de voluntad en el sexto no pasó de deseos. Buena estocada de la que salió zarrandado, y descabello. (Aplausos.)

EN BARCELONA, CARTEL MODERNO Y LLENO HASTA LA BANDERA

BARCELONA, 7. (Cifra). — Lleno hasta la bandera. Se lidiaron ocho toros, dos para reñones de Sánchez Cobalea (Salamanca), y seis de don Salvador Guardiola, de Sevilla, para lidia ordinaria.

João de Moura estuvo discreto, clavando arponcillos y banderillas al cuádril y al segundo rejón, que supuso la muerte del bicho. Ovación.

Alvaro Domecq tuvo una actuación magistral. Prendió banderillas al cuádril y al segundo rejón, que supuso la muerte del bicho. Ovación.

José Ruiz «Calatraveño», bien en su primero, al que mató de una larga faena muletera. Ovación, oreja y vuelta. A su segundo lo veroniceó de rodillas.

Fernán Bohórquez, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

LESIONADO, LEVE, EN PUERTO DE SANTA MARIA

PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz), 7. (Cifra). — Toros de la ganadería de Fermín Bohórquez, bravos y con trapío, aplaudidos todos y dándose la vuelta al ruedo al quinto.

Paco Bautista, bien el torero por verónicas. Con la muleta, peses de todas las marcas, para media y descabello.

Andrés Blanco se mostró voluntario en su primero, que llegó al último tercio descomulgado por la mala lidia.

Juanito Cubero, faena entonada en el segundo, al que mató muy mal de un pinchazo y dos estocadas atravesadas.

Miguel Espinosa «Armillata» estuvo muy torero toda la tarde. Se le ovacionó en sus intervenciones con el capote y en dos quites por chicleos.

En el sexto el mejicano estuvo colosal. Faena pletórica de temple y mando en el platicillo de la plaza.

Fernando Vera, bien con el capote. A su primero, faena descañonada por las condiciones del novillo. Tres pinchazos y estocada.

Paco Aguilar, aplaudido con el capote. A su primero, faena con los dos manos. Mató mal.

Manuel Vidrié una vez más volvió a triunfar. Cortó las dos orejas de cada uno de los novillos.

En lidia ordinaria, Juan José Rubio, división de opiniones, en el primero, y un aviso y vuelta, en el segundo.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

TRIUNFO DE CARMEN ZALDIVIA, EN VILLENA (ALICANTE)

VILLENA (Alicante), 7. (Cifra). — Cinco novillos de Tomás Sánchez Cajo, de Albacete, Buenos.

En lidia ordinaria, Juan José Rubio, división de opiniones, en el primero, y un aviso y vuelta, en el segundo.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

NOVIILLADAS EN VALENCIA, REPETICION Y NUEVO TRIUNFO DE «ARMILLATA»

VALENCIA, 7. (Cifra). — Cuatro novillos de los Hijos de Eugenio Marín, uno de Diego Romero, lidiado en cuarto turno, y uno de García Romero, lidiado en quinto lugar.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros de Harederos de Luis Frías de Ciudad Real, que resultaron mansos, dieron poco juego y estaban mal presentados.

Antonio Guerra, discreto en su primero, al que pasaporé de estocada y cinco descabellos, siendo ovacionado y dando una vuelta al ruedo, por iniciativa propia.

Advertisement for Eugenia Iriodora Arriola, mentioning her age and religious affiliations.

Small text at the bottom left corner, possibly a date or page reference.

REMO

El campeonato de Guipúzcoa de traineras para los lasartearras

EXITOS DE LAS SELECCIONES ESPAÑOLAS EN LOS MUNDIALES JUVENILES DE BANCO MOVIL

Hubo sorpresa grande en el campeonato de Guipúzcoa de traineras, que abría la temporada de la máxima categoría del remo en un banco hijo para nuestro litoral.

Después del ensayo del año pasado en Zarauz, y de haberlo llevado en el '75 a la Concha, en esta ocasión se volvió al escenario que venía siendo casa tradicional; la bahía de Higuera, en Fuenterabía.

La mañana, después de una fuerte tormenta nocturna, había quedado gris, y al comienzo de la prueba hizo frío. Después de una richa más fuerte, y de un poco más de lluvia, hacia la segunda tanda escampó, y acabó saliendo el sol.

La mar, sin embargo, estaba muy, muy encapotada. Apenas se movió a estrepitar, y de repente los patrones en esta zona de nuestras costas y los tiempos realizados por las cuadrillas son, —comparándolos con los resultados de la historia de este campo de regatas, dentro de lo poco que tal comparación significa— magníficos.

Las victorias de Hernani en el periodo previo a la temporada hicieron a los triaceros favoritos en las apuestas, seguidos de Orió y los lasartearras del Michelín. Por nuestra parte, temíamos por la suerte de los regatistas, que han sido los últimos en pasar el banco hijo desde el móvil, aún antes de saber que cinco de sus mejores remeros estaban en las selecciones españolas para los mundiales olímpicos de Amsterdam y, por tanto, no se sentaban en las tostas. Pero no podíamos imaginar, pese al «hándicap», que los campeones de España del año pasado se quedasen en éste sin poder acudir a defender su título.

Los oriotarras que apostasen se llevaron, además, un buen golpe económico, sobre el día...

gusto y la decepción por el resultado deportivo. En cambio, los lasartearras del Michelín renunciaron al campeonato de traineras, en Asturias, para que sus dos cuadrillas de esta modalidad se pasasen a la embarcación mayor y tuviesen tiempo de acoplarse.

Su actitud, aunque discutida por los aficionados, se vio compensada por el éxito de alcanzar el campeonato provincial.

Después de la regata de ayer en Fuenterabía, Michelín, Hernani y San Juan (este año formado por miembros del Club Kostape, y no del Sanjuanadiko) serán los representantes guipuzcoanos en el campeonato nacional que ha de celebrarse en Santander, en este mismo mes, contra el criterio y la propuesta anunciada por los clubes guipuzcoanos de que los provinciales y el de España pasen a «sigueros» el final de la temporada, evitando el «hándicap» del banco móvil, o de los triaceros a los bogadores que querían practicar su deporte en varias modalidades y durante la mayor parte del año.

A los doce en punto se dio la salida a la primera tanda, en la que solamente había dos participantes: San Juan, por la calle alta, y San Sebastián (Club Arrauz Lagunak) por la traza.

Los donostiarros apenas si resistieron en competencia durante el primer largo. Ya en traineras se mostraron a bo-

nivel, y a ese rendimiento relativamente escaso vino a sumarse la rotura de un remo (o de un estrobo, el caso es que tuvieron que cambiar uno de los remos), que les hizo perder tiempo.

Ante esta circunstancia desfavorable se limitaron a seguir «a tren», de unas treinta y siete paladas por minuto, quedándose más y más atrás de los tostas pasanteros, que les sacaron más de un minuto en los cronómetros.

El tiempo de paso —o flic-floco— por cada uno de los tres largos, los siguientes para los conjunaderos: 5,08, 10,39, y 16,15.

Esos controles habían de servir de pauta para comprobar la marcha de los otros tres participantes (este año sólo había cinco traineras guipuzcoanas, por siete de las dos temporadas anteriores), a quienes se consideraba los favoritos.

Los participantes en esta prueba fueron: 1.—S. C. D. Michelín, de Lasarte, 21' 17" 4. 2.—C. R. O. de Orió, 21' 23" 8. 3.—San Juan (Kostape), 21' 47". 4.—C. R. O. de Orió, 21' 54" 8. 5.—San Sebastián, 22' 54" 4. Los pasos de las embarcaciones (el mínimo reglamentario es de 200 kilos) no parecieron influir en el resultado. De mayor a menor fueron: San Juan, 232 kilos; Michelín, 230 kilos; Orió, 228 kilos; Hernani y San Sebastián; 224. Fueron millos los aficionados que a pesar del tiempo poco estable se decidieron a presenciar la prueba. Con mayoría —aparente, al menos, por sus atenciones y gritos de ánimo— de heroniarros.

El reparto de premios se celebró como ya es habitual en la Cafradía de Pescadores, bajo la presidencia de sus autoridades locales y del presidente de la Escuela de Remo, señor Ercacia. Hubo dos trofeos monumentales para cada uno de los cinco participantes.

2.—C. R. O. de Hernani, 21' 23" 8/10. 3.—C. R. O. de Orió, 21' 54" 8/10. En el cómputo total de los cronómetros de una y otra tanda la clasificación de esta campaña de Guipúzcoa 1977 quedó así:

1.—S. C. D. Michelín, de Lasarte, 21' 17" 4. 2.—C. R. O. de Hernani, 21' 23" 8. 3.—San Juan (Kostape), 21' 47". 4.—C. R. O. de Orió, 21' 54" 8. 5.—San Sebastián, 22' 54" 4. Los pasos de las embarcaciones (el mínimo reglamentario es de 200 kilos) no parecieron influir en el resultado. De mayor a menor fueron: San Juan, 232 kilos; Michelín, 230 kilos; Orió, 228 kilos; Hernani y San Sebastián; 224. Fueron millos los aficionados que a pesar del tiempo poco estable se decidieron a presenciar la prueba. Con mayoría —aparente, al menos, por sus atenciones y gritos de ánimo— de heroniarros.

El reparto de premios se celebró como ya es habitual en la Cafradía de Pescadores, bajo la presidencia de sus autoridades locales y del presidente de la Escuela de Remo, señor Ercacia. Hubo dos trofeos monumentales para cada uno de los cinco participantes.

El fin del primero de los cuatro largos, los aficionados eran muy pequeños. Hernani se mantenía delante, Michelín a unos tres segundos (y ambos por debajo del tiempo de San Juan), mientras que Orió llegaba cinco segundos, en el mismo «crono» que los pasanteros.

En el segundo y tercer largo siguió el codo a codo entre Lasarte y Hernani, pero ya con los de azul y amarillo en cabeza, mientras los oriotarras se iban quedando atrás. No tan lejos como San Sebastián respecto a San Juan, pero sí lo suficiente como para que sus controles de tiempo parciales, por parte de los aficionados, les dejasen en el cuarto puesto.

En el último largo, con otra «tempa» tremenda de Michelín, aumentó la diferencia entre los de Lasarte, que se proclamaron campeones brillantemente, y Hernani, que fue más que digno segundo.

Los regatistas entraban a casi medio minuto del campeonato, y partían su oportunidad de presentarse al Campeonato de España y con ello, quizás, invitaciones de las organizaciones «oficiales» que, como es lógico, llaman a sus regatas a los equipos mejor clasificados.

Algunos de estos pruebas olímpicas, sin embargo, previstas en aguas guipuzcoanas, podrán demostrar a los aficionados, el completo y con mayor adaptación a la trainera, ganan en comparación con sus rivales de ayer.

Los tiempos de la primera tanda fueron los siguientes: 1.—San Juan, 21' 47". 2.—San Sebastián, 22' 53" 4/10. Y los de la segunda tanda: 1.—Michelín de Lasarte, 21' 17" 4/10.

Santander, 7. (Por JOSE TRUEBA, de Añili) — Esta mañana se disputó la quinta y última etapa de la Vuelta Ciclista a Cantabria entre Torrelavega y Santander, con 164 kilómetros de recorrido, y como se presu-

ma, la clasificación general no registró variación alguna, con lo que Paco Galdos, del Kas, logró proclamarse vencedor absoluto de la prueba.

A las nueve de la mañana se dio la salida a los 36 corredores que quedaban en carrera. Por primera vez en lo que se llevaba de Vuelta hizo su aparición una pertinaz lluvia que dificultó el rodar de los corredores.

En esta última etapa la organización había colocado tres puntos calientes, el primero de ellos en el kilómetro 10 de carrera, que registró el triunfo de Entadaque; en Pottancu, kilómetro 84, sería Fortio quien pasara el primer control, el igual que lo hiciera por la meta volante de «Astillero», en el kilómetro 133.

Todos 'dábamos como vencedor absoluto a Galdos, pero, sin embargo, existían algunas clasificaciones aún por definir. Una de ellas era la del Gran Premio de la Montaña. Por ello se esperaba una carrera dura entre Pedro Torres, quien al «sprintar» en el final del primer puerto sufrió una aparatosa caída, al derribar su máquina por el resbaladizo del piso, y Andrés Oliva, ya que ambos estaban separados solamente por dos puntos a favor del corredor del Kas.

Pero al no favorecer la fortuna a Pedro Torres, Oliva sería primero en el alto de Ubiarco (kilómetro 34) y tenía así asegurado, con la suma de los dos puntos, su liderazgo de montaña, un premio que se está «evaluando» por momentos.

Será Fortio, muy combativo durante toda la jornada, quien coronaría en cabeza los altos de Cildad y Ayuega; quedaban a partir de este puerto 100 kilómetros para la línea de meta y todos los aficionados estaban superados.

El Kas se dio de memoria su misión y controló de punta a punta el paquete, no permitiendo ningún avance. Sin embargo, no pudo impedir que el rubio de Novosti, García Roxio, se zafara del severo maraje y se les escapara a las mismas puertas de la línea de meta.

Roxio se aprovechó de un pequeño resaca que existía a 50 metros de la llegada y apareció en solitario con unos 50 metros de ventaja sobre el segundo clasificado, su compañero de equipo Ordiales, que fue quien dio tiempo al pelotón.

En resumen, una vuelta trancada, dura, y muy montañosa, con un vencedor de excepción como es Paco Galdos, que ha demostrado ser el mejor de la carrera.

Hcy que felicitar también a Eusebio Vélez, porque ha sabido colocar estratégicamente a sus peones, copando todos las clasificaciones, aunque a mi me gustaría preguntar: ¿Y por qué en el Tour, Giro o Vuelta ha dado un juego tan irregular al Kas?

Magnífica también la actuación del Novosti, con tres triunfos de etapa; el Premio de la Juventud y el de los metros volantes; decepción, sin embargo, en el seno del Teku, quien a pesar de correr en su casa no ha estado a la altura de las circunstancias.

CICLISMO

GALDOS SE ADJUDICA LA VUELTA A CANTABRIA

GARCIA ROXIN GANO LA ULTIMA ETAPA

CLASIFICACION DE LA MONTAÑA

Alto de Ubiarco (tercera categoría): 1. Oliva, 3 puntos.

Alto de La Haya (tercera categoría): 1. Fortia, 3 puntos.

CLASIFICACION GENERAL PREMIO DE LA MONTAÑA

1. Oliva, 63 puntos. 2. Pedro Torres, 61. 3. Mayo, 35. 4. Cima, 31.

CLASIFICACION GENERAL DE LA REGULARIDAD

1. Ordiales, 26 puntos. 2. Lasso, 25. 3. Cima, 50.

CLASIFICACION METAS VOLANTES DE LA ETAPA

Meta volante de Sudaños: 1. Entadaque, 3. 2. Taka, 2. 3. Mayo, 2.

Meta volante de Polanco: 1. Fortia, 3. 2. Mayo, 2. 3. Pedro Torres, 3.

CLASIFICACION GENERAL METAS VOLANTES

1. Entadaque, 16 puntos.

ALAVA, CAMPEON DE ESPAÑA DE AFICIONADOS

En el derbi de Vizcaya, 7. (Añili) — La selección de Alava se ha proclamado campeona de España de aficionados contra el resto por regiones, en la última prueba de la competición organizada por la Federación Vizcaína de Ciclismo, en el circuito de Gurdulaga (Vizcaya), el día 2-16-06.

La selección alavesa estaba integrada por Manuel Murga, Alfonso Hermosa, José María Caravaca y Juan Fernández.

Han participado catorce selecciones, de las veinticuatro que se habían inscrito. Se ha disputado el campeonato en dos mangas; en la primera que ha comenzado a las 10 y media de la mañana, han participado Aragón, León, Segovia, Burgos, y Albacete. Y en la segunda, que ha comenzado a las once, Valladolid, Castilla, Navarra, Vizcaya, Castilla, Valencia, Alava, Cantabria, y Guipúzcoa.

La favorito de este campeonato era Vizcaya, y, efectivamente, ha obtenido el mejor tiempo en la primera vuelta de los tres que totalizan el kilómetro de noventa y tres kilómetros. El tiempo de la selección de Alava en esta primera vuelta ha sido de 44 minutos y 47 segundos. En la segunda vuelta, con la suma de los dos tiempos, era de 1-29-52, tiempo que resulta siendo el mejor de todos.

Sin embargo, la selección de

VENDO PISO En Amara, calle Catalina de Erauso, 3. cocina, salón-comedor, baño y aseo. Información teléfonos 211864 y 211868.

Las Hierbas Salva REUMA - CIRCULACION - DIABETES - INSOMNIO - CANSANCIO - NERVIOS - DIABETES - RINONES, ETC. Buen Pastor 5 SAN SEBASTIAN

NOTICARIO

TIRO: ESPAÑA VENCEDORA POR EQUIPOS

Namur (Bélgica), 7. (Añili) — El equipo de España de tiro, modalidad de rifle, se ha proclamado vencedor del Gran Premio Internacional de Europa, que se viene disputando en la localidad belga de Namur.

El conjunto hispano, formado por Nicolás Pérez Jiménez, Avelos y Camarena, ha conseguido la mejor marca con un total de 568 sobre 600, seguido por los de Inglaterra, con 565; Alemania Occidental, con 563; Canadá, con el mismo número de platos; y de Italia, con 562.

En la clasificación individual, a falta de la última tirada de 50 platos, figuran en primera posición los españoles Amalero y Pérez Jiménez, en unión del italiano Gajemini y del francés Lepetit, todos ellos con 145 de 150.

ORANTES PERDIDO EN LA FINAL

North Conway (New Hampshire, EE. UU.), 7. (Añili) — El australiano John Alexander ganó hoy su primer torneo en más de ocho años al imponerse el español Manuel Orantes por 6-4, 6-4 y 6-4, en la final del torneo internacional «Volvo», de tenis, que se ha venido disputando en esta ciudad y que estaba dotado con 125.000 dólares en premios.

Alexander, duodécimo cabeza gró el triunfo a base de su propio en Arizona en 1975, lo de serie, cuyo último triunfo se tentó y proceso servido, con el que logró seis «aces».

El cuarto «cabeza de serie», Orantes, logró imponerse en el primer set, después de sólo 35 minutos de juego. Alexander, sin embargo, se adjudicó el segundo set, en el que se puso con ventaja de 5-4, pasándole de Orantes, con lo que logró dos «aces», rompiendo el set después de haberse el suyo y vencer por 6-4.

DERROTA DEL CUBANO JUANTORRENA

Jalaba (Méjico), 7. (Añili) — El campeón olímpico Alberto Juantorena, de Cuba, sufrió una inesperada derrota en una prueba de 400 metros lisos, al imponerse en la misma el jamaicano Seymour Newman, por una centésima de segundo.

El ganador, Newman, cubrió la distancia en 25 s. 66/100, mientras que el oteta cubano, confiado antes de la prueba, sólo pudo lograr un crono de 45-57. Charles Joseph, de Trinidad Tobago, quedó tercero, con un tiempo de 45-27.

HIPICA: CONCURSO INTERNACIONAL DE DINARD

Dinard (Francia), 7. (Añili) — El español Alfonso Segovia, montado en «Aganón», y el suizo M. Fuchs, sobre «Snow Kings», han triunfado en el premio «Bretona», primera prueba de la cuarta jornada del Concurso Hipico Internacional de Dinard.

Ambos jinetes realizaron el recorrido sin falta alguna al igual que lo hicieron los ocho clasificados siguientes; y en el mismo tiempo de 24-4, por lo que consiguieron ex-aequo el trofeo «Bretona».

Clasificación: 1.—Ex-aequo: Alfonso Segovia, sobre «Aganón», y M. Fuchs (Suiza), sobre «Snow-Kings», 24-4. 3.—K. Bacon (Australia), «Chichester», 24-7. 4.—J. M. Nicolás (Francia), «Bombola», 24-8. 5.—N. Pessoa (Brasil), «Bunny», 25-2. 6.—P. Schmitz (Alemania Federal), «Diévolvo», 25-5.

PLAZAZOLA

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

— R. I. P. — Su director espiritual; su esposa, Escolástica Ayerza; hijos, Iciar, Jesús y Ana María; hijos políticos, Manuel Pueyo, Maritxu Elgarresta y Mikel Eloi; hermanos, Miguel, Lucía, José María y Juan José; nietos, María Eugenia, María Carmen Pueyo, Yosueta Gorostidi, Nerea y Manex Eloi; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares.

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO, de LEABURU, por lo que quedarán muy agradecidos.

CHARARAMA, 8 de agosto de 1977. Domicilio: Barrio Charama, Casa Nueva. Nota: Se ha dispuesto un servicio de autobús con salida de Charama a las seis y media de la tarde.

DON BLAS GOROSTIDI ALCORTA

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

— R. I. P. — Su director espiritual; su esposa, Escolástica Ayerza; hijos, Iciar, Jesús y Ana María; hijos políticos, Manuel Pueyo, Maritxu Elgarresta y Mikel Eloi; hermanos, Miguel, Lucía, José María y Juan José; nietos, María Eugenia, María Carmen Pueyo, Yosueta Gorostidi, Nerea y Manex Eloi; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares. RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO, de LEABURU, por lo que quedarán muy agradecidos.



LA DANZA DE LAS FICHAS

El mal tiempo descontentó a los aficionados. La eficacia de las concentraciones de los presidentes

DICÉ FARIAS

El hombre propone... y el tiempo dispone. El mal tiempo en este caso, que obligó a desconcentrar algunas concentraciones de los equipos que habían ido en busca de concentración para sus primeras sesiones preparatorias con el fin de oxigenar los pulmones a la vez que estirar los músculos.

Así el Celtic de Vigo se marchó a Manzanaeda —a 1.800 metros de altitud— donde se concentró con una climatología inermis. Niebla, agua y viento se habían comido sobre dicho cerro. No pudo resistirse más allá de una semana y se optó por correr por el sano y volver a Vigo para poder oxigenar un poco más el cotidiano trabajo de puesta a punto de los muchachos.

El entrenador Tony Cuervo dijo: —La climatología ha sido muy adversa y nos ha hecho poner fin a la concentración. Conste que el sitio es magnífico, pero, claro, en otros condiciones. Con sol esto sería estupendo, pero con este tiempo no hay forma de aguantar más. Estoy satisfecho, no obstante, porque algo hemos trabajado y los chicos se han portado excelentemente. Por aquí nos han tratado de maravilla, todo han sido atenciones, y el mal tiempo nos obliga a volver a Vigo e intensificar allí el trabajo de amparo de una mejor climatología.

Al parecer el Sporting de Gijón tampoco cuenta con la posibilidad de desarrollar la concentración de pretemporada. Los asturianos habían pensado ir por tierras prietanas pero al final se marcharon al este de San Isidro, en la Puebla de Lillo. De donde les han echado la inclemencia del tiempo y las incomodidades del alojamiento. Ahora bien, de falta de tranquilidad no podían quejarse los jugadores gijoneses, puesto que si siquiera les llegaban los periódicos.

Y el tercer caso de concentración dista de ser el del Zaragoza. Pero éste no por culpa de los elementos climáticos, sino por mala elección de lugar. Este fue Sabiñánigo y resulta que la llegada del equipo «blancos» coincidió con las fiestas patronales de una localidad muy bulliciosa en la que abunda el buen humor y la juerga durante largas fechas.

Es cierto que los futbolistas se aislaron en el relativo seguro de su alojamiento, pero hasta debía llegar al alojamiento Valencia, con 39 o 31 puntos, respectivamente. Claro que es muy difícil saber qué bases se han concretado en ese momento. Un pequeño día de vigilancia no parece que resultaría muy caro al club vallesano. Aunque hubiese que pagar a los vigilantes.

Los directivos aseguraron a los «completistas» que no encuentran las medidas apropiadas para terminar con tal tifus. Lo que no se comprende demasiado bien si nos atenemos a que las causas, según explicaron, se atribuyen a socios que echan el carnet a sus amigos una vez dentro del campo y porteros que dejan espasos a conocidos.

Un pequeño día de vigilancia no parece que resultaría muy caro al club vallesano. Aunque hubiese que pagar a los vigilantes. Los directivos aseguraron a los «completistas» que no encuentran las medidas apropiadas para terminar con tal tifus. Lo que no se comprende demasiado bien si nos atenemos a que las causas, según explicaron, se atribuyen a socios que echan el carnet a sus amigos una vez dentro del campo y porteros que dejan espasos a conocidos.

Un pequeño día de vigilancia no parece que resultaría muy caro al club vallesano. Aunque hubiese que pagar a los vigilantes. Los directivos aseguraron a los «completistas» que no encuentran las medidas apropiadas para terminar con tal tifus. Lo que no se comprende demasiado bien si nos atenemos a que las causas, según explicaron, se atribuyen a socios que echan el carnet a sus amigos una vez dentro del campo y porteros que dejan espasos a conocidos.

dos Suárez famosos coincidiendo en sus tiempos de futbolistas infantiles en la escuela que creó en La Coruña aquel gran entrenador argentino llamado Alejandro Scopelli allá por el año 1948 cuando el mismo dirigía al Deportivo coruñés.

Uno de ellos era Luis, que luego llegaría a internacional y en su tarde pasó a litoral, donde actualmente ejerce como entrenador. El otro, Adolfo, que al correr de los años se convirtió en presidente del Gobierno español.

El primer ministro veneciano en La Coruña e ingresó en dicha escuela, pero solamente estuvo algunos meses, puesto que abandonó la ciudad gallega la que le impidió dar el «salto» a los juveniles blanquiazules de Riazor.

Adolfo Suárez tiene en la actualidad el título de presidente de honor del Deportivo de La Coruña. Y Luis Suárez que como todos los años veneciano en el club gallego, ha recordado la anécdota, aunque ha tenido la discreción de no incurrir en el oportunismo de «veranos muy buenos amigos».

«TIFUS» EN EL VALLADOLID No es que haya epidemia de fiebre exantemática en el club del Pisuerga. El «tifus» se refiere a que sufren sus entradas. En la asamblea celebrada se ha revelado que se calcula en unos dos mil peticiones las que entra sin pagar cada domingo de partido. Ella hace que mientras operativamente pareciera que el estadio de Zorrilla acogiera muchos espectadores, luego a la hora de la liquidación salieran los grandes sorpresos.

Por otra parte se acordó que los directivos de la temporada anterior fueran vendidos menos de mil localidades. Fueron los correspondientes a los encuentros con Tarrasa (945), Getafe (292), Huelva (504), Calvo Sotelo (493) y Tenerife (481).

En el encuentro de copa con el Betis y pagando los socios solo se vendieron 7.831 entradas de un aforo de 18.000 localidades.

Los directivos aseguraron a los «completistas» que no encuentran las medidas apropiadas para terminar con tal tifus. Lo que no se comprende demasiado bien si nos atenemos a que las causas, según explicaron, se atribuyen a socios que echan el carnet a sus amigos una vez dentro del campo y porteros que dejan espasos a conocidos.

EL FLUMINENSE SE GANÓ EL «TERESA HERRERA»

Para el Atlético de Madrid, la Copa de Sao Paulo

La Coruña, 7. (Aifil). — Fluminense, de Brasil, se ha adjudicado el XXXII Trofeo «Teresa Herrera».

El encuentro fue dirigido por el colegiado vizcaíno Sainz Elizondo, que se mostró muy autoritario. Su labor puede calificarse de sobresaliente.

FLUMINENSE: Wendell, Rubens Tadeu, Edinho, Pitinho, Cleber, Marinho, Rivelino, Luis Carlos, Davi y Zeze.

ATLÉTICO DE MADRID: Reina, Morcelino, Eusebio, Luis Perazzo, Capón, Robi, Marcial, Leal, Aguilera, Rubén Cano y Ayala.

SANTOS: Ricardo, Fausto, Marcel, Alfredo, Ferrando, Bianchi, Za Mario, Alton Lira, Batista, Ju Ju y Bozo.

ULTIMA HORA El Atlético de Madrid ha ganado el torneo de Sao Paulo (Brasil), al vencer por 5 (penaltis) al Santos. El encuentro había terminado con empate a un gol.

EL SALAMANCA CAMPEON DEL «CIUDAD DE LA LINA» La Línea de la Concepción (Cádiz), 7. (Aifil). — El Salamanca se ha proclamado campeón de la octava edición del «Trofeo Ciudad de la Línea», al vencer por cuatro goles a dos el Nacional, de Montevideo.

AL FINAL de los primeros cuarenta y cinco minutos se había llegado al resultado de empate a un gol.

Al final de los primeros cuarenta y cinco minutos se había llegado al resultado de empate a un gol.

de los de las sesiones final de Tona, que jugada de Juan... y Bías... 3-1. Minuto... 4-1. Minuto... 4-2. Minuto... 4-3. Minuto... 4-4. Minuto... 4-5. Minuto... 4-6. Minuto... 4-7. Minuto... 4-8. Minuto... 4-9. Minuto... 4-10. Minuto... 4-11. Minuto... 4-12. Minuto... 4-13. Minuto... 4-14. Minuto... 4-15. Minuto... 4-16. Minuto... 4-17. Minuto... 4-18. Minuto... 4-19. Minuto... 4-20. Minuto... 4-21. Minuto... 4-22. Minuto... 4-23. Minuto... 4-24. Minuto... 4-25. Minuto... 4-26. Minuto... 4-27. Minuto... 4-28. Minuto... 4-29. Minuto... 4-30. Minuto... 4-31. Minuto... 4-32. Minuto... 4-33. Minuto... 4-34. Minuto... 4-35. Minuto... 4-36. Minuto... 4-37. Minuto... 4-38. Minuto... 4-39. Minuto... 4-40. Minuto... 4-41. Minuto... 4-42. Minuto... 4-43. Minuto... 4-44. Minuto... 4-45. Minuto... 4-46. Minuto... 4-47. Minuto... 4-48. Minuto... 4-49. Minuto... 4-50. Minuto... 4-51. Minuto... 4-52. Minuto... 4-53. Minuto... 4-54. Minuto... 4-55. Minuto... 4-56. Minuto... 4-57. Minuto... 4-58. Minuto... 4-59. Minuto... 4-60. Minuto... 4-61. Minuto... 4-62. Minuto... 4-63. Minuto... 4-64. Minuto... 4-65. Minuto... 4-66. Minuto... 4-67. Minuto... 4-68. Minuto... 4-69. Minuto... 4-70. Minuto... 4-71. Minuto... 4-72. Minuto... 4-73. Minuto... 4-74. Minuto... 4-75. Minuto... 4-76. Minuto... 4-77. Minuto... 4-78. Minuto... 4-79. Minuto... 4-80. Minuto... 4-81. Minuto... 4-82. Minuto... 4-83. Minuto... 4-84. Minuto... 4-85. Minuto... 4-86. Minuto... 4-87. Minuto... 4-88. Minuto... 4-89. Minuto... 4-90. Minuto... 4-91. Minuto... 4-92. Minuto... 4-93. Minuto... 4-94. Minuto... 4-95. Minuto... 4-96. Minuto... 4-97. Minuto... 4-98. Minuto... 4-99. Minuto... 4-100. Minuto... 4-101. Minuto... 4-102. Minuto... 4-103. Minuto... 4-104. Minuto... 4-105. Minuto... 4-106. Minuto... 4-107. Minuto... 4-108. Minuto... 4-109. Minuto... 4-110. Minuto... 4-111. Minuto... 4-112. Minuto... 4-113. Minuto... 4-114. Minuto... 4-115. Minuto... 4-116. Minuto... 4-117. Minuto... 4-118. Minuto... 4-119. Minuto... 4-120. Minuto... 4-121. Minuto... 4-122. Minuto... 4-123. Minuto... 4-124. Minuto... 4-125. Minuto... 4-126. Minuto... 4-127. Minuto... 4-128. Minuto... 4-129. Minuto... 4-130. Minuto... 4-131. Minuto... 4-132. Minuto... 4-133. Minuto... 4-134. Minuto... 4-135. Minuto... 4-136. Minuto... 4-137. Minuto... 4-138. Minuto... 4-139. Minuto... 4-140. Minuto... 4-141. Minuto... 4-142. Minuto... 4-143. Minuto... 4-144. Minuto... 4-145. Minuto... 4-146. Minuto... 4-147. Minuto... 4-148. Minuto... 4-149. Minuto... 4-150. Minuto... 4-151. Minuto... 4-152. Minuto... 4-153. Minuto... 4-154. Minuto... 4-155. Minuto... 4-156. Minuto... 4-157. Minuto... 4-158. Minuto... 4-159. Minuto... 4-160. Minuto... 4-161. Minuto... 4-162. Minuto... 4-163. Minuto... 4-164. Minuto... 4-165. Minuto... 4-166. Minuto... 4-167. Minuto... 4-168. Minuto... 4-169. Minuto... 4-170. Minuto... 4-171. Minuto... 4-172. Minuto... 4-173. Minuto... 4-174. Minuto... 4-175. Minuto... 4-176. Minuto... 4-177. Minuto... 4-178. Minuto... 4-179. Minuto... 4-180. Minuto... 4-181. Minuto... 4-182. Minuto... 4-183. Minuto... 4-184. Minuto... 4-185. Minuto... 4-186. Minuto... 4-187. Minuto... 4-188. Minuto... 4-189. Minuto... 4-190. Minuto... 4-191. Minuto... 4-192. Minuto... 4-193. Minuto... 4-194. Minuto... 4-195. Minuto... 4-196. Minuto... 4-197. Minuto... 4-198. Minuto... 4-199. Minuto... 4-200. Minuto... 4-201. Minuto... 4-202. Minuto... 4-203. Minuto... 4-204. Minuto... 4-205. Minuto... 4-206. Minuto... 4-207. Minuto... 4-208. Minuto... 4-209. Minuto... 4-210. Minuto... 4-211. Minuto... 4-212. Minuto... 4-213. Minuto... 4-214. Minuto... 4-215. Minuto... 4-216. Minuto... 4-217. Minuto... 4-218. Minuto... 4-219. Minuto... 4-220. Minuto... 4-221. Minuto... 4-222. Minuto... 4-223. Minuto... 4-224. Minuto... 4-225. Minuto... 4-226. Minuto... 4-227. Minuto... 4-228. Minuto... 4-229. Minuto... 4-230. Minuto... 4-231. Minuto... 4-232. Minuto... 4-233. Minuto... 4-234. Minuto... 4-235. Minuto... 4-236. Minuto... 4-237. Minuto... 4-238. Minuto... 4-239. Minuto... 4-240. Minuto... 4-241. Minuto... 4-242. Minuto... 4-243. Minuto... 4-244. Minuto... 4-245. Minuto... 4-246. Minuto... 4-247. Minuto... 4-248. Minuto... 4-249. Minuto... 4-250. Minuto... 4-251. Minuto... 4-252. Minuto... 4-253. Minuto... 4-254. Minuto... 4-255. Minuto... 4-256. Minuto... 4-257. Minuto... 4-258. Minuto... 4-259. Minuto... 4-260. Minuto... 4-261. Minuto... 4-262. Minuto... 4-263. Minuto... 4-264. Minuto... 4-265. Minuto... 4-266. Minuto... 4-267. Minuto... 4-268. Minuto... 4-269. Minuto... 4-270. Minuto... 4-271. Minuto... 4-272. Minuto... 4-273. Minuto... 4-274. Minuto... 4-275. Minuto... 4-276. Minuto... 4-277. Minuto... 4-278. Minuto... 4-279. Minuto... 4-280. Minuto... 4-281. Minuto... 4-282. Minuto... 4-283. Minuto... 4-284. Minuto... 4-285. Minuto... 4-286. Minuto... 4-287. Minuto... 4-288. Minuto... 4-289. Minuto... 4-290. Minuto... 4-291. Minuto... 4-292. Minuto... 4-293. Minuto... 4-294. Minuto... 4-295. Minuto... 4-296. Minuto... 4-297. Minuto... 4-298. Minuto... 4-299. Minuto... 4-300. Minuto... 4-301. Minuto... 4-302. Minuto... 4-303. Minuto... 4-304. Minuto... 4-305. Minuto... 4-306. Minuto... 4-307. Minuto... 4-308. Minuto... 4-309. Minuto... 4-310. Minuto... 4-311. Minuto... 4-312. Minuto... 4-313. Minuto... 4-314. Minuto... 4-315. Minuto... 4-316. Minuto... 4-317. Minuto... 4-318. Minuto... 4-319. Minuto... 4-320. Minuto... 4-321. Minuto... 4-322. Minuto... 4-323. Minuto... 4-324. Minuto... 4-325. Minuto... 4-326. Minuto... 4-327. Minuto... 4-328. Minuto... 4-329. Minuto... 4-330. Minuto... 4-331. Minuto... 4-332. Minuto... 4-333. Minuto... 4-334. Minuto... 4-335. Minuto... 4-336. Minuto... 4-337. Minuto... 4-338. Minuto... 4-339. Minuto... 4-340. Minuto... 4-341. Minuto... 4-342. Minuto... 4-343. Minuto... 4-344. Minuto... 4-345. Minuto... 4-346. Minuto... 4-347. Minuto... 4-348. Minuto... 4-349. Minuto... 4-350. Minuto... 4-351. Minuto... 4-352. Minuto... 4-353. Minuto... 4-354. Minuto... 4-355. Minuto... 4-356. Minuto... 4-357. Minuto... 4-358. Minuto... 4-359. Minuto... 4-360. Minuto... 4-361. Minuto... 4-362. Minuto... 4-363. Minuto... 4-364. Minuto... 4-365. Minuto... 4-366. Minuto... 4-367. Minuto... 4-368. Minuto... 4-369. Minuto... 4-370. Minuto... 4-371. Minuto... 4-372. Minuto... 4-373. Minuto... 4-374. Minuto... 4-375. Minuto... 4-376. Minuto... 4-377. Minuto... 4-378. Minuto... 4-379. Minuto... 4-380. Minuto... 4-381. Minuto... 4-382. Minuto... 4-383. Minuto... 4-384. Minuto... 4-385. Minuto... 4-386. Minuto... 4-387. Minuto... 4-388. Minuto... 4-389. Minuto... 4-390. Minuto... 4-391. Minuto... 4-392. Minuto... 4-393. Minuto... 4-394. Minuto... 4-395. Minuto... 4-396. Minuto... 4-397. Minuto... 4-398. Minuto... 4-399. Minuto... 4-400. Minuto... 4-401. Minuto... 4-402. Minuto... 4-403. Minuto... 4-404. Minuto... 4-405. Minuto... 4-406. Minuto... 4-407. Minuto... 4-408. Minuto... 4-409. Minuto... 4-410. Minuto... 4-411. Minuto... 4-412. Minuto... 4-413. Minuto... 4-414. Minuto... 4-415. Minuto... 4-416. Minuto... 4-417. Minuto... 4-418. Minuto... 4-419. Minuto... 4-420. Minuto... 4-421. Minuto... 4-422. Minuto... 4-423. Minuto... 4-424. Minuto... 4-425. Minuto... 4-426. Minuto... 4-427. Minuto... 4-428. Minuto... 4-429. Minuto... 4-430. Minuto... 4-431. Minuto... 4-432. Minuto... 4-433. Minuto... 4-434. Minuto... 4-435. Minuto... 4-436. Minuto... 4-437. Minuto... 4-438. Minuto... 4-439. Minuto... 4-440. Minuto... 4-441. Minuto... 4-442. Minuto... 4-443. Minuto... 4-444. Minuto... 4-445. Minuto... 4-446. Minuto... 4-447. Minuto... 4-448. Minuto... 4-449. Minuto... 4-450. Minuto... 4-451. Minuto... 4-452. Minuto... 4-453. Minuto... 4-454. Minuto... 4-455. Minuto... 4-456. Minuto... 4-457. Minuto... 4-458. Minuto... 4-459. Minuto... 4-460. Minuto... 4-461. Minuto... 4-462. Minuto... 4-463. Minuto... 4-464. Minuto... 4-465. Minuto... 4-466. Minuto... 4-467. Minuto... 4-468. Minuto... 4-469. Minuto... 4-470. Minuto... 4-471. Minuto... 4-472. Minuto... 4-473. Minuto... 4-474. Minuto... 4-475. Minuto... 4-476. Minuto... 4-477. Minuto... 4-478. Minuto... 4-479. Minuto... 4-480. Minuto... 4-481. Minuto... 4-482. Minuto... 4-483. Minuto... 4-484. Minuto... 4-485. Minuto... 4-486. Minuto... 4-487. Minuto... 4-488. Minuto... 4-489. Minuto... 4-490. Minuto... 4-491. Minuto... 4-492. Minuto... 4-493. Minuto... 4-494. Minuto... 4-495. Minuto... 4-496. Minuto... 4-497. Minuto... 4-498. Minuto... 4-499. Minuto... 4-500. Minuto... 4-501. Minuto... 4-502. Minuto... 4-503. Minuto... 4-504. Minuto... 4-505. Minuto... 4-506. Minuto... 4-507. Minuto... 4-508. Minuto... 4-509. Minuto... 4-510. Minuto... 4-511. Minuto... 4-512. Minuto... 4-513. Minuto... 4-514. Minuto... 4-515. Minuto... 4-516. Minuto... 4-517. Minuto... 4-518. Minuto... 4-519. Minuto... 4-520. Minuto... 4-521. Minuto... 4-522. Minuto... 4-523. Minuto... 4-524. Minuto... 4-525. Minuto... 4-526. Minuto... 4-527. Minuto... 4-528. Minuto... 4-529. Minuto... 4-530. Minuto... 4-531. Minuto... 4-532. Minuto... 4-533. Minuto... 4-534. Minuto... 4-535. Minuto... 4-536. Minuto... 4-537. Minuto... 4-538. Minuto... 4-539. Minuto... 4-540. Minuto... 4-541. Minuto... 4-542. Minuto... 4-543. Minuto... 4-544. Minuto... 4-545. Minuto... 4-546. Minuto... 4-547. Minuto... 4-548. Minuto... 4-549. Minuto... 4-550. Minuto... 4-551. Minuto... 4-552. Minuto... 4-553. Minuto... 4-554. Minuto... 4-555. Minuto... 4-556. Minuto... 4-557. Minuto... 4-558. Minuto... 4-559. Minuto... 4-560. Minuto... 4-561. Minuto... 4-562. Minuto... 4-563. Minuto... 4-564. Minuto... 4-565. Minuto... 4-566. Minuto... 4-567. Minuto... 4-568. Minuto... 4-569. Minuto... 4-570. Minuto... 4-571. Minuto... 4-572. Minuto... 4-573. Minuto... 4-574. Minuto... 4-575. Minuto... 4-576. Minuto... 4-577. Minuto... 4-578. Minuto... 4-579. Minuto... 4-580. Minuto... 4-581. Minuto... 4-582. Minuto... 4-583. Minuto... 4-584. Minuto... 4-585. Minuto... 4-586. Minuto... 4-587. Minuto... 4-588. Minuto... 4-589. Minuto... 4-590. Minuto... 4-591. Minuto... 4-592. Minuto... 4-593. Minuto... 4-594. Minuto... 4-595. Minuto... 4-596. Minuto... 4-597. Minuto... 4-598. Minuto... 4-599. Minuto... 4-600. Minuto... 4-601. Minuto... 4-602. Minuto... 4-603. Minuto... 4-604. Minuto... 4-605. Minuto... 4-606. Minuto... 4-607. Minuto... 4-608. Minuto... 4-609. Minuto... 4-610. Minuto... 4-611. Minuto... 4-612. Minuto... 4-613. Minuto... 4-614. Minuto... 4-615. Minuto... 4-616. Minuto... 4-617. Minuto... 4-618. Minuto... 4-619. Minuto... 4-620. Minuto... 4-621. Minuto... 4-622. Minuto... 4-623. Minuto... 4-624. Minuto... 4-625. Minuto... 4-626. Minuto... 4-627. Minuto... 4-628. Minuto... 4-629. Minuto... 4-630. Minuto... 4-631. Minuto... 4-632. Minuto... 4-633. Minuto... 4-634. Minuto... 4-635. Minuto... 4-636. Minuto... 4-637. Minuto... 4-638. Minuto... 4-639. Minuto... 4-640. Minuto... 4-641. Minuto... 4-642. Minuto... 4-643. Minuto... 4-644. Minuto... 4-645. Minuto... 4-646. Minuto... 4-647. Minuto... 4-648. Minuto... 4-649. Minuto... 4-650. Minuto... 4-651. Minuto... 4-652. Minuto... 4-653. Minuto... 4-654. Minuto... 4-655. Minuto... 4-656. Minuto... 4-657. Minuto... 4-658. Minuto... 4-659. Minuto... 4-660. Minuto... 4-661. Minuto... 4-662. Minuto... 4-663. Minuto... 4-664. Minuto... 4-665. Minuto... 4-666. Minuto... 4-667. Minuto... 4-668. Minuto... 4-669. Minuto... 4-670. Minuto... 4-671. Minuto... 4-672. Minuto... 4-673. Minuto... 4-674. Minuto... 4-675. Minuto... 4-676. Minuto... 4-677. Minuto... 4-678. Minuto... 4-679. Minuto... 4-680. Minuto... 4-681. Minuto... 4-682. Minuto... 4-683. Minuto... 4-684. Minuto... 4-685. Minuto... 4-686. Minuto... 4-687. Minuto... 4-688. Minuto... 4-689. Minuto... 4-690. Minuto... 4-691. Minuto... 4-692. Minuto... 4-693. Minuto... 4-694. Minuto... 4-695. Minuto... 4-696. Minuto... 4-697. Minuto... 4-698. Minuto... 4-699. Minuto... 4-700. Minuto... 4-701. Minuto... 4-702. Minuto... 4-703. Minuto... 4-704. Minuto... 4-705. Minuto... 4-706. Minuto... 4-707. Minuto... 4-708. Minuto... 4-709. Minuto... 4-710. Minuto... 4-711. Minuto... 4-712. Minuto... 4-713. Minuto... 4-714. Minuto... 4-715. Minuto... 4-716. Minuto... 4-717. Minuto... 4-718. Minuto... 4-719. Minuto... 4-720. Minuto... 4-721. Minuto... 4-722. Minuto... 4-723. Minuto... 4-724. Minuto... 4-725. Minuto... 4-726. Minuto... 4-727. Minuto... 4-728. Minuto... 4-729. Minuto... 4-730. Minuto... 4-731. Minuto... 4-732. Minuto... 4-733. Minuto... 4-734. Minuto... 4-735. Minuto... 4-736. Minuto... 4-737. Minuto... 4-738. Minuto... 4-739. Minuto... 4-740. Minuto... 4-741. Minuto... 4-742. Minuto... 4-743. Minuto... 4-744. Minuto... 4-745. Minuto... 4-746. Minuto... 4-747. Minuto... 4-748. Minuto... 4-749. Minuto... 4-750. Minuto... 4-751. Minuto... 4-752. Minuto... 4-753. Minuto... 4-754. Minuto... 4-755. Minuto... 4-756. Minuto... 4-757. Minuto... 4-758. Minuto... 4-759. Minuto... 4-760. Minuto... 4-761. Minuto... 4-762. Minuto... 4-763. Minuto... 4-764. Minuto... 4-765. Minuto... 4-766. Minuto... 4-767. Minuto... 4-768. Minuto... 4-769. Minuto... 4-770. Minuto... 4-771. Minuto... 4-772. Minuto... 4-773. Minuto... 4-774. Minuto... 4-775. Minuto... 4-776. Minuto... 4-777. Minuto... 4-778. Minuto... 4-779. Minuto... 4-780. Minuto... 4-781. Minuto... 4-782. Minuto... 4-783. Minuto... 4-784. Minuto... 4-785. Minuto... 4-786. Minuto... 4-787. Minuto... 4-788. Minuto... 4-789. Minuto... 4-790. Minuto... 4-791. Minuto... 4-792. Minuto... 4-793. Minuto... 4-794. Minuto... 4-795. Minuto... 4-796. Minuto... 4-797. Minuto... 4-798. Minuto... 4-799. Minuto... 4-800. Minuto... 4-801. Minuto... 4-802. Minuto... 4-803. Minuto... 4-804. Minuto... 4-805. Minuto... 4-806. Minuto... 4-807. Minuto... 4-808. Minuto... 4-809. Minuto... 4-810. Minuto... 4-811. Minuto... 4-812. Minuto... 4-813. Minuto... 4-814. Minuto... 4-815. Minuto... 4-816. Minuto... 4-817. Minuto... 4-818. Minuto... 4-819. Minuto... 4-820. Minuto... 4-821. Minuto... 4-822. Minuto... 4-823. Minuto... 4-824. Minuto... 4-825. Minuto... 4-826. Minuto... 4-827. Minuto... 4-828. Minuto... 4-829. Minuto... 4-830. Minuto... 4-831. Minuto... 4-832. Minuto... 4-833. Minuto... 4-834. Minuto... 4-835. Minuto... 4-836. Minuto... 4-837. Minuto... 4-838. Minuto... 4-839. Minuto... 4-840. Minuto... 4-841. Minuto... 4-842. Minuto... 4-843. Minuto... 4-844. Minuto... 4-845. Minuto... 4-846. Minuto... 4-847. Minuto... 4-848. Minuto... 4-849. Minuto... 4-850. Minuto... 4-851. Minuto... 4-852. Minuto... 4-853. Minuto... 4-854. Minuto... 4-855. Minuto... 4-856. Minuto... 4-857. Minuto... 4-858. Minuto... 4-859. Minuto... 4-860. Minuto... 4-861. Minuto... 4-862. Minuto... 4-863. Minuto... 4-864. Minuto... 4-865. Minuto... 4-866. Minuto... 4-867. Minuto... 4-868. Minuto... 4-869. Minuto... 4-870. Minuto... 4-871. Minuto... 4-872. Minuto... 4-873. Minuto... 4-874. Minuto... 4-875. Minuto... 4-876. Minuto... 4-877. Minuto... 4-878. Minuto... 4-879. Minuto... 4-880. Minuto... 4-881. Minuto... 4-882. Minuto... 4-883. Minuto... 4-884. Minuto... 4-885. Minuto... 4-886. Minuto... 4-887. Minuto... 4-888. Minuto... 4-889. Minuto... 4-890. Minuto... 4-891. Minuto... 4-892. Minuto... 4-893. Minuto... 4-894. Minuto... 4-895. Minuto... 4-896. Minuto... 4-897. Minuto... 4-898. Minuto... 4-899. Minuto... 4-900. Minuto... 4-901. Minuto... 4-902. Minuto... 4-903. Minuto... 4-904. Minuto... 4-905. Minuto... 4-906. Minuto... 4-907. Minuto... 4-908. Minuto... 4-909. Minuto... 4-910. Minuto... 4-911. Minuto... 4-912. Minuto... 4-913. Minuto... 4-914. Minuto... 4-915. Minuto... 4-916. Minuto... 4-917. Minuto... 4-918. Minuto... 4-919. Minuto... 4-920. Minuto... 4-921. Minuto... 4-922. Minuto... 4-923. Minuto... 4-924. Minuto... 4-925. Minuto... 4-926. Minuto... 4-927. Minuto... 4-928. Minuto... 4-929. Minuto... 4-930. Minuto... 4-931. Minuto... 4-932. Minuto... 4-933. Minuto... 4-934. Minuto... 4-935. Minuto... 4-936. Minuto... 4-937. Minuto... 4-938. Minuto... 4-939. Minuto... 4-940. Minuto... 4-941. Minuto... 4-942. Minuto... 4-943. Minuto... 4-944. Minuto... 4-945. Minuto... 4-946. Minuto... 4-947. Minuto... 4-948. Minuto... 4-949. Minuto... 4-950. Minuto... 4-951. Minuto... 4-952. Minuto... 4

# PRINCIPE DUERO (C. CARRASCO), DE LA CUADRA CORELLANA, GANÓ EL PREMIO GULPÚZCOA

## Los vencedores fueron: Permor, Partiquino, Habitancum, Promises Promises y Royal Princess

### Amphitrión (Rodríguez) hubo de ser sacrificado en la segunda carrera a causa de una caída



Amphitrión, tendido en la curva del Oria, tras su desgraciada caída. Posteriormente, fue rematado con un tiro por la Guardia Civil. — (Foto AYGÜÉS.)

En la temporada de carreras de caballos, se efectúa por este orden: Permor, Gabadou (Álvarez), Lord Pepe y ciera Ley Sord (J. L. Balcoens). En la recta del Oria se mantienen estas posiciones lo mismo que en la curva. Por la línea de meta pasan por el mismo orden, Ley Sord cierra el lote algo descolgado. En la recta del Oria continúa Permor de conductor y a cuatro cuerpos le sigue Lord Pepe, Gabadou y Ley Sord. En la curva son ya más de seis cuerpos los que lleva de ventaja Permor a su inmediato seguidor, Lord Pepe. En la recta final, Permor se distancia definitivamente y tras saltar la última valla entra destacado en la línea de llegada y gana con com-

modidad el Chacoli. Ley Sord, viniendo de atrás con fuerza, fue segundo, lejos de Permor. La tercera posición fue para Gabadou y el favorito Lord Pepe ocupó el último lugar.

En segundo lugar se corrió el Premio Usurbil para potros y potrancos de tres años, nacidos y criados en España, sobre una distancia de 1.800 metros y con un campo de seis participantes. Por tribunas conducía el lote Amphitrión (Rodríguez), seguido de Afinador (J. J. Chavarri). En la recta del río al que de conductor Amphitrión, seguido de cerca de Afinador. Ambos potros obtienen unos seis cuerpos de ventaja sobre leody, que galopa en tercera posición. Pero en la curva, Amphitrión, que había sido rebasado por Afinador, hace un extraño y cae al suelo, arrojando en su caída al jinete Rodríguez. Afinador se queda prácticamente solo y así enfila la recta final, pero como J. J. Chavarri ha exigido mucho a su caballo este reduce el tranco y al final es batido por Partiquino, que con la monta de Medina vino fuerte de atrás y después rematar espléndidamente, ganó el Premio Usurbil, mas, sin embargo, por demérito de J. J. Chavarri, que por méritos propios, hubo reclamación de oficio —siempre que se registra una caída se abre una investigación—, pero se izó la bandera blanca confirmando, por lo tanto, el orden de llegada.

Amphitrión quedó tendido en la pista. Su jinete, Rodríguez, sufrió un fuerte golpe, al parecer sin mayores consecuencias, aunque el jockey se quejó de dolores en el cuello, por lo que se determinó efectuarle una radiografía. Amphitrión, y por decisión de los veterinarios, ante las graves lesiones sufridas en la caída, hubo de ser sacrificado, desagradable cometido que recayó en una pareja de la Guardia Civil, que tras dirigirse a la curva donde se halla el caballo, disparó sobre Amphitrión, poniendo fin de esta forma a la vida del tres años. Se da la circunstancia de que Amphitrión era propiedad del hockey que lo montaba, Rodríguez, que poseía únicamente este potrero de tres años y el cual formaba la Cuadra Jardines.

## RESULTADOS TECNICOS

**Primera carrera**  
**PREMIO CHACOLI (valios, handicap)**  
80.000 pesetas — 3.400 metros

- (65). Janice A. de Ardanuy, A. Fernán-
- (66). Cuadra Villaseñor, J. L. Balco-
- (67). Cuadra La Senyera, Alvarez (3).
- (68). Lord Pepe.
- (69). 2<sup>a</sup> 3/5. Distancias: lejos, lejos y un cuer-
- (70). Ganador, 225 pesetas; colocados, 125 y
- (71). 24 por su orden, 860 pesetas.

**Segunda carrera**  
**PREMIO USURBIL**  
80.000 pesetas — 1.800 metros

- (53). Cuadra Aragón, Medina (6).
- (54). Margarita Z. de Jonescu, J. J. Cha-
- (55). Nicholas Biddie, J. P. Martín (3).
- (56). por su orden: leody y Pizzarro. Amphitrión
- (57). 1/5. Distancias: Tres cuartos de cuerpo,
- (58). tres cuerpos y seis cuerpos.
- (59). Ganador, 240 pesetas; colocados, 85 y 70;
- (60). 24 por su orden, 1.785 pesetas.

**Tercera carrera**  
**PREMIO SWEEPY**  
80.000 pesetas — 1.200 metros

- (58). Cuadra Valencia, J. A. Borre-
- (59). Cuadra Svntean, C. Carrasco (6).
- (60). Cuadra Mendoza, R. Martín (3).
- (61). por su orden: La Pubblica, Pettis y
- (62). 1/5. Distancias: Lejos, cuatro cuer-
- (63). pos y tres cuerpos y medio.
- (64). Ganador, 120 pesetas; colocados, 90 y 170;
- (65). 515.

**Cuarta carrera**  
**PREMIO LASARTE (handicap)**  
80.000 pesetas — 2.000 metros

- (48). Cuadra Sabadía, D. Mar-
- (49). Cuadra Guam, F. González (3).
- (50). Cuadra Gomá, R. Martín (5).
- (51). por su orden: Post Melody, Agrapur,
- (52). 1/5. Distancias: Lejos, cuatro cuerpos, tres
- (53). cuerpos y lejos.
- (54). Ganador, 410 pesetas; colocados, 150 y 170;
- (55). 655.

**Quinta carrera**  
**PREMIO GULPÚZCOA (Criterium Nacional)**  
80.000 pesetas — 1.400 metros

- (54). Cuadra Corellana, C. Carras-
- (55). Cuadra Aragón, Medina (7).
- (56). Cuadra Oleastro, D. Martínez (6).
- (57). por su orden: Flin, Mir, Quilt y Com'doa.
- (58). 1/5. Distancias: Un cuerpo, tres cuer-
- (59). pos y medio y dos cuerpos.
- (60). Ganador, 195 pesetas; colocados, 95 y 110;
- (61). 1355.

**Sexta carrera**  
**PREMIO ZUBIETA**  
80.000 pesetas — 2.200 metros

- (57). Cuadra Rosales, Carudel (4).
- (58). Cuadra Rosa de Lima, Medi-
- (59). Marqués de la Florida, Alvarez (1).
- (60). por su orden: Theria, Women's Lib, Olym-
- (61). 1/5. Distancias: Cinco cuerpos, cinco cuer-
- (62). pos.
- (63). Ganador, 370 pesetas; colocados, 175 y
- (64). 1.140.

**PROVISORIAL DE LA APUESTA QUINTU-**  
80.000 pesetas. La combinación ganadora fue

**PROVISORIAL DE LA APUESTA TRIPLE**  
80.000 pesetas. La combinación ganadora fue la siguiente: 6-3-

En lugar de honor del programa se corrió el Premio Gulpúzcoa (Criterium Nacional), el de mayor dotación, con un campo de siete participantes. Como se sabe, el Gulpúzcoa está destinado para potros y potrancos de 2 años nacidos y criados en España. Como la carrera es rápida —1.400 metros— de salida los participantes se esfuerzan por tomar el mando y es Ruweiba la que logra conducir al lote seguido de Pearldisosa (D. Martínez).

En la carrera es el siguiente: conduce Pearldisosa, siguen a la potranca de la Cuadra Oleastro, Ruweiba (Medina), Com'doa (Ri-

part), Principe Duero (C. Carrasco), Flin (Carudel), Quilt (M. Her-

mandez) y Mir con la monta de Roman Martín es el que cierra el lote. En la curva del río la conductora sigue siendo Pearldisosa seguida de Ruweiba y Com'doa. En la recta final venimos como Principe Duero se enciela por el centro y tras mantener una emocionante pugna con Ruweiba que venía por los palos y Pearldisosa gana el Gulpúzcoa obteniendo en la línea de llegada un cuerpo sobre Ruweiba y un cuerpo segundo delante de

participantes y sobre la distancia de 2.200 metros. Por tribunas el caballo de la Cuadra Asier, Artonera con la monta de Alvarez, y Olympia (C. Carrasco). En la recta del Oria Poulardo y Artenara llevan unos ocho cuerpos de ventaja sobre el resto del lote. En la curva galopan destacados Poulardo y Artenara y Coco Merlo inicia el ataque con la

recta final por el exterior de la pista Royal Princess, con la monta de Carudel remata progresivamente y en un espectacular «rush» final gana el Zubieta. Go- con Merlo, que remató también por fuera, fue segundo a cinco cuerpos de Royal Princess. La tercera posición, a tres cuerpos de Coco Merlo, fue para Artenara.

Joaquín de IRAIZOZ

En el recinto de balanzas, don José María Muguruza, presidente de la Sociedad del Hipódromo, hizo entrega de la copa donada por el gobernador civil a don Francisco Galdéano, preparador de Principe Duero.

Cerró el programa el Premio Zubieta con un campo de siete

participantes y sobre la distancia de 2.200 metros. Por tribunas el caballo de la Cuadra Asier, Artonera con la monta de Alvarez, y Olympia (C. Carrasco). En la recta del Oria Poulardo y Artenara llevan unos ocho cuerpos de ventaja sobre el resto del lote. En la curva galopan destacados Poulardo y Artenara y Coco Merlo inicia el ataque con la

recta final por el exterior de la pista Royal Princess, con la monta de Carudel remata progresivamente y en un espectacular «rush» final gana el Zubieta. Go- con Merlo, que remató también por fuera, fue segundo a cinco cuerpos de Royal Princess. La tercera posición, a tres cuerpos de Coco Merlo, fue para Artenara.

Joaquín de IRAIZOZ

En el recinto de balanzas, don José María Muguruza, presidente de la Sociedad del Hipódromo, hizo entrega de la copa donada por el gobernador civil a don Francisco Galdéano, preparador de Principe Duero.

Cerró el programa el Premio Zubieta con un campo de siete

participantes y sobre la distancia de 2.200 metros. Por tribunas el caballo de la Cuadra Asier, Artonera con la monta de Alvarez, y Olympia (C. Carrasco). En la recta del Oria Poulardo y Artenara llevan unos ocho cuerpos de ventaja sobre el resto del lote. En la curva galopan destacados Poulardo y Artenara y Coco Merlo inicia el ataque con la

recta final por el exterior de la pista Royal Princess, con la monta de Carudel remata progresivamente y en un espectacular «rush» final gana el Zubieta. Go- con Merlo, que remató también por fuera, fue segundo a cinco cuerpos de Royal Princess. La tercera posición, a tres cuerpos de Coco Merlo, fue para Artenara.

Joaquín de IRAIZOZ

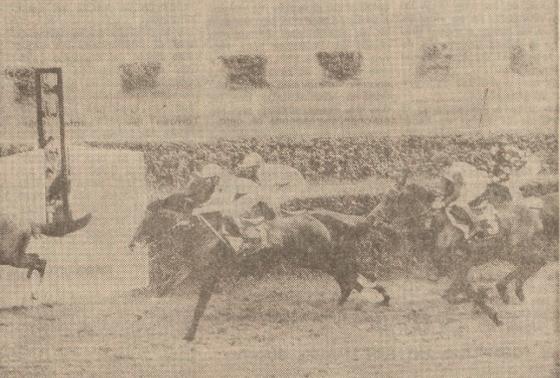
En el recinto de balanzas, don José María Muguruza, presidente de la Sociedad del Hipódromo, hizo entrega de la copa donada por el gobernador civil a don Francisco Galdéano, preparador de Principe Duero.

Cerró el programa el Premio Zubieta con un campo de siete

participantes y sobre la distancia de 2.200 metros. Por tribunas el caballo de la Cuadra Asier, Artonera con la monta de Alvarez, y Olympia (C. Carrasco). En la recta del Oria Poulardo y Artenara llevan unos ocho cuerpos de ventaja sobre el resto del lote. En la curva galopan destacados Poulardo y Artenara y Coco Merlo inicia el ataque con la

recta final por el exterior de la pista Royal Princess, con la monta de Carudel remata progresivamente y en un espectacular «rush» final gana el Zubieta. Go- con Merlo, que remató también por fuera, fue segundo a cinco cuerpos de Royal Princess. La tercera posición, a tres cuerpos de Coco Merlo, fue para Artenara.

Amphitrión, con la monta de Rodríguez, el tres años que tuvo que ser ayer sacrificado en plena pista, a causa de una desgraciada caída, encabezaba el lote a su paso por tribunas. — (Foto AYGÜÉS.)



Amphitrión, con la monta de Rodríguez, el tres años que tuvo que ser ayer sacrificado en plena pista, a causa de una desgraciada caída, encabezaba el lote a su paso por tribunas. — (Foto AYGÜÉS.)

Principe Duero, con la monta de Ceferino Carrasco, ganó así el Premio Gulpúzcoa. Junto a él Ruweiba (Medina), que fue segunda, y por los palos Pearldisosa (D. Martínez), que fue tercera. — (Foto AYGÜÉS.)



Principe Duero, con la monta de Ceferino Carrasco, ganó así el Premio Gulpúzcoa. Junto a él Ruweiba (Medina), que fue segunda, y por los palos Pearldisosa (D. Martínez), que fue tercera. — (Foto AYGÜÉS.)

# MITOLOGA, POLITICA Y RELIGION EN LA MENTE DE DON JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN

**"La bruja, que algunos aceptan como autóctona vasca, fue importada o impuesta por otros pueblos"**

**"En el Derecho Vasco la familia ha sido siempre el eje de la vida social y el medio donde se ha desenvuelto el individuo"**

Una vez puesto al trabajo, la empresa me ha parecido interesante. La empresa era la de entrevistar a un libro. El libro era el escrito por Luis de Barandiarán sobre su lo, publicado por la Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones, S. A.

Yo sospecho que somos un pueblo muy dado a los mitos, y don José Miguel de Barandiarán sabe mucho de ello. Y también sabe don José Miguel que los mitos que creamos no pertenecen siempre a la antigüedad, sino también a la vida moderna, a las figuras «míticas» que nos rodean. El mito es mentira, por lo que lo antedicho quiere decir, en cierto modo, que vivimos rodeados de mentiras. Personajes de una mentira proyectada en vuelos de una fama que la mayor parte de las veces no es más que producto de la ignorancia. Si, por descaído, alguna vez se hiciera el análisis de los mitos que nos rodean con el suficiente rigor en el análisis, quizás nos llevaríamos grandes sorpresas. Siempre es fácil el elogio desmedido, la «floripondia», y siempre es difícil el estudio contenido, el rigor crítico. Pero, quizás, algunos se salvan de lo «mítico» en cuanto tienen de auténtico valor más que en lo fabuloso. Y esa persona puede ser, sin lugar a dudas, ese arrugado y sarmentoso sabio que el año 1889 nació en el caserío Pezuru-Zarra, de Atáun.

### RAZON DE SER DE UN ETNOGRAFO

Ya fastidia un poco tener que referirse, una vez más, a la famosa circunstancia orlégitima. Pero no hay duda de que, la circunstancia nos condiciona, nos empuja hacia la vocación.

¿Qué condicionó a don José Miguel de Barandiarán en su vocación científica? —Le preguntamos, o al libro o a su autor, que, en realidad, es lo mismo.

«El conjunto de los factores a mi tentados, particularmente geográficos, mágico-mitos y religiosos, en los que viví inmerso una parte de su vida, influyeron, en mayor o menor grado, en la futura orientación de la personalidad de José Miguel de Barandiarán.

—¿Y cuál podría ser esta primera influencia?

«La primera influencia es la geográfica: el hecho de haber nacido en Atáun, un pueblo profundamente rural, de sencillos labradores y ganaderos, a fines del siglo pasado, repartían su existencia entre los pastizales, en los que se alimentaban sus animales, y los tableros pardos de sus tierras labradas, separados entre sí por las franjas asimétricas de los manzanales y castaños.

Esta respuesta, en realidad, no parece demasiado lógica. Un ambiente rural no condiciona demasiado a la vocación científica. Alguna otra cosa tiene

que hallarse en el fondo, en la zona de esta vocación un tanto extraña en un muchacho de ámbito rural. Generalmente, las grandes vocaciones nacen de las grandes emociones. Hay quienes van por la vida con una afición y sacándole punta a esa afición, tomando esta afición como si se tratara de la única cosa en la que pudieran emplearse, pero en lo concerniente a José Miguel de Barandiarán, y lo sabemos por antiguas referencias suyas, el cambio de dirección se origina a partir de algo que hizo impacto en su sensibilidad. Barandiarán puede ser cualquier cosa, menos un hombre tibia, un hombre que desdeña su responsabilidad ante la vida, y esta responsabilidad le hace afrontar, con todas sus consecuencias, una crisis religiosa, natural en quien, como él, no puede eludir dos cosas tan importantes como la evidencia y la creencia. Se dice que «los tibia» serían vomitados», pero la inquietud es una de las virtudes más apreciables en don José Miguel de Barandiarán, y la primera inquietud le nace de una duda religiosa. ¿De qué orden sería esta duda? ¿Podría haber razones de absurdo entre la creencia y la lógica? O, acaso, ¿es también problema de honestidad insosbornable?

«En efecto —parece decir el libro.

### EL «COMPLEJO ANTI-SAN MANUEL BUENO»

Y entendamos, interpretamos, que puede ser un problema de honestidad interior que lo llamaríamos como «complejo anti-

que le hace falta hacer creer a los demás. Ahí está su honestidad y su deshonestidad: al mismo tiempo. O si se quiere, y mejor dicho, su «doble honestidad». Honestidad consigo mismo, el reconocer su propio desmoramiento, y honestidad para con los demás al reconocer la necesidad de creencia de sus seguidores.

Pero la moral, honesta moral de «San Manuel Bueno, mártir», es una moral de dualismo, no es la monolítica del sabio atáundano. Y no oponemos, en la comparación, el carácter castellano de San Manuel Bueno con el carácter vasco de Barandiarán, porque quizás fuera ese un juego de sutilezas, un juego de artificiosidades difíciles. «San Manuel Bueno» es, quisiera reconocer o no, un quieroso vasco, pues lo que, por mucho que se quiere decir de unamuno es, este a su identidad vasca, este le rezumbaba por todos sus poros. Lo que cosa es que, no es fácil pensar que el espécimen vasco tiene que ser de una sola proyección, de un solo perfil y si, en una honestidad primaria, el pensamiento de «San Manuel Bueno» podía coincidir con el de Barandiarán, éste iba más allá, se revestía de más sencillez, no sé si decir de más ascetismo.

La primera exigencia de Barandiarán se esboza en estos términos:

«Necesitaba convencirme de que el cristianismo no había sido efecto del ambiente general, una proyección de una mentalidad general sobre una persona concreta. Cristo, y que son bastantes las religiones que coinciden en la esperanza del advenimiento de una especie de Mesías.

«Esto es de una elementalidad difana, quizá la más pobre, que una persona puede exigir. Damos por sentado que, con esta frase, Barandiarán acepta el cristianismo sin más. Es decir, que su proble-

mática deviene dentro del cristianismo. Diríamos que no es un hombre sin fe, no es, ni siquiera un hombre ingenuo; es, sencillamente, un ortodoxo que se hace preguntas.

Pero si seguimos escuchando los propuestos del libro nos cercioraremos de que no se hace las preguntas por sí y para sí mismo, sino en función de los otros.

—¿O no es así?

«Y el libro responde:

«La figura del sacerdote es y ha sido siempre controvertida particularmente en la sociedad española, tan católica por partida de bautismo y tan anticlerical por sistema, y José Miguel no quería aceptar una significación enojosa socialmente en estar profundamente anclado en la verdad interior. Los sufrimientos, que puede ocurrir la impopularidad, necesitan una seguridad interior para aceptarlos con entera.

Y dice el propio Barandiarán, ante el fenómeno de su crisis religiosa.

«Me urgía tener una seguridad interior para contrarrestar el rechazo del ambiente a la presencia y a la figura del sacerdote.

Y dice el libro, a nuestra pregunta de que sería mejor sustentarse en valores propios, y no en valores mediatos, en valores condicionados:

«Esto es honradez humana y madurez de criterio tan alejada de la improvisación irreflexiva, para no crear una determinación si no es sobre la base de unas convicciones firmemente asentadas. Y esta es la garantía de firmeza que necesita toda vocación para que la persona no sufra con el tiempo los efectos de la frustación.

Y nos atrevemos a decir nosotros que, quizás, no es la esquemática desnudez de la verdad lo que aquí se busca, pero lo que sí honradez, profunda y clara honradez.

«La hora del sacerdocio iba a señalar en la vida de Barandiarán la hora de su abandono de la política. Confieso que, durante sus últimos años de seminarista, fue, políticamente hablando» un integrista convencido.

Y sigue el libro queriendo explicar a Barandiarán:

«El integrista, que proclamaba el mantenimiento de la integridad de la tradición católica española, frente al liberalismo anticlerical y progresista, ofrecía a los clérigos un cauce apto para la defensa de sus ideales religiosos.

«Pues si que es evidente... —empezamos a animar al libro, que continúa:

«No es extraño, por tanto, que las ideas integristas ganaran adeptos entre el clero de principios de siglo, y en algunos casos, actuaron como padalines destacados de la causa integrista, colaborando en periódicos y revistas de acusado matiz conservador.

«Colaboró Barandiarán en alguno?

«Don José Miguel era suscriptor de la revista integrista «Pelayo», y había hecho sus pinitos periodísticos en su época de seminarista, esmondando resplandes veces a los columnas del famoso diario integrista «La Constancia».

«¿Cómo se desahogó de la política?

«Porque el día de su ordenación sacerdotal, el obispo monseñor Melo y Alcalde les dedicó a los ordenados una exhorta-

ción en la que les pedía que fueran sacerdotes de todos y para todos, puesto que un sacerdote metido en política perdía mucho de su autoridad como representante de valores religiosos. La decisión la tomó con tanta seriedad que cortó por lo sano, no sólo las afirmaciones políticas explícitas, sino todo aquello que pudiera asumir apariencias de tal. Desde aquella fecha hubo algunos superiores que jamás le perdonaron su deserción de los filas integristas. Obediencia, fidelidad y constancia, de cualquiera de las tres maneras se puede llamar esta figura.

«Años más tarde, en el exilio parisino, don José Miguel de Barandiarán será de nuevo tentado. El mismo lo explicita en su diario, con fecha 30 de noviembre (suponemos que del año 36):

«Noviembre, 30. He recibido «Euzko-Deya». No me gusta este periódico que ha empezado desde aquí sus campañas políticas. Sus dirigentes me invitan a colaborar en él. Pero no es este mi terreno. Así que no me comprometo a trabajar en él. Mi única labor debe ser la defensa y la propaganda de la religión.

«En cuanto termine lo de los museos y del College de France, me largo. Por otra parte, he venido a París, principalmente a estudiar los museos, trabajar en la Biblioteca Nacional y asistir a las clases del College de France y del Institut de Paléontologie Humaine.»

### «JENTIL-BARATZA», ORIGEN DE UNA PERSONALIDAD

Antes hemos preguntado seriamente por el origen de una vocación y seguramente no se nos ha contestado. Pero, en el verano de 1918, Barandiarán, acompañado de un vecino de su pueblo se dispone a explorar un lugar de Atáun, llamado «Jentil-baratza».

«Encountaron algo?

«El único botín correspondió a unos dientes de animales, a dos monedas del siglo XIII y varios puntos de pica, además de restos de un viejo muro y una cisterna labrada en una Peña.

No es mucho y no sabemos si lo suficiente para despertar una afición, pero nosotros suponemos que la afición de Barandiarán ya estaba más que despertada. Y, quizá, al mencionar «Jentil-baratza» ya nos he-

mos tropezado con una de los argumentos más sustanciales de los primitivos trabajos del de Atáun.

«Su ocupación, haciéndose portavoz de viejas tradiciones que corrian por el pueblo, se dejó decir que donde había gentiles antierados era en Araraz.

«¿Encountaron algo?

«Los gentiles. ¿Quiénes eran los gentiles? Dentro del panorama de la mitología popular vasca, que Barandiarán trató en toda su no muy grande extensión, los gentiles pueden tener una acepción física y una acepción religiosa. Telesforo de Aranzadi, en su «Etnología vasca» nos dirá que «los gentiles» representan lo que en otros países los gigantes. Hay dentro del término jentil también una integración de la fuerza y

del populismo, que son los que, mediante grupos de niños, grupos de señores, grupos de señoras, como monjes, paganos, el espíritu de la vida moderna, a las figuras «míticas» que nos rodean. El mito es mentira, por lo que lo antedicho quiere decir, en cierto modo, que vivimos rodeados de mentiras. Personajes de una mentira proyectada en vuelos de una fama que la mayor parte de las veces no es más que producto de la ignorancia. Si, por descaído, alguna vez se hiciera el análisis de los mitos que nos rodean con el suficiente rigor en el análisis, quizás nos llevaríamos grandes sorpresas. Siempre es fácil el elogio desmedido, la «floripondia», y siempre es difícil el estudio contenido, el rigor crítico. Pero, quizás, algunos se salvan de lo «mítico» en cuanto tienen de auténtico valor más que en lo fabuloso. Y esa persona puede ser, sin lugar a dudas, ese arrugado y sarmentoso sabio que el año 1889 nació en el caserío Pezuru-Zarra, de Atáun.

«Años más tarde, en el exilio parisino, don José Miguel de Barandiarán será de nuevo tentado. El mismo lo explicita en su diario, con fecha 30 de noviembre (suponemos que del año 36):

«Noviembre, 30. He recibido «Euzko-Deya». No me gusta este periódico que ha empezado desde aquí sus campañas políticas. Sus dirigentes me invitan a colaborar en él. Pero no es este mi terreno. Así que no me comprometo a trabajar en él. Mi única labor debe ser la defensa y la propaganda de la religión.

«En cuanto termine lo de los museos y del College de France, me largo. Por otra parte, he venido a París, principalmente a estudiar los museos, trabajar en la Biblioteca Nacional y asistir a las clases del College de France y del Institut de Paléontologie Humaine.»

### CRISTIANOS EN EL P...

Los gentiles... paganos... con la llegada... (como en... ban los qu... hablar de... ta, en qu... narración... ran en su... «Un día... txabola... lar, cuando... de Oriente... una nube... por el ter... sabio andal... a aquel par... les delatara... nificado. El... nacido en... me por el... (Pasa a la...

## EN EL MERCADO, por Munoa

«EL SOLOMILLO LO COBRAMOS EN DOLARES O EN DIVISAS FUERTES»

«LA LONCHA DE SALCHICHON Y EL PANECILLO NOS SALE EN FRANCO A... MENOS EL 25% DE DEVALUACION, MENOS LA PRIMA PRO TURISMO...»

«LA CARNE DEL COCIDO SE LA PONGO EN TRES LETRAS, A TREINTA, SESENTA Y NOVENTA, ¿VALE?»

«EL DE JABUGO LO TENGO EN LA CAJA DEL BANCO. PERO TENGO UNAS MORCILLAS QUE SON UNA BUENA INVERSIÓN SI SIGN INMOBILIARIA.»

ESTA CHULETA LA QUIERO PARA PREMIO DEL FESTIVAL DEL CINE

A LO MEJOR NOS QUEDA DINERO PARA UNA JABONETA

LA COMO SE COTIZAN LOS CHUPA-CHUPS EN WALL-STREET

«PUES LAS LECHUGAS LAS HE PAGADO CON PETRODOLARES»

«ME HACE UN PRESUPUESTO DE DOS KILOS DE MELOCOTONES UNAS CEREZAS...»

